Hernaniko Udala

HERNANIKO eta EREÑOTZUKO HAUR ETA NERABEENTZAKO SUSTAPEN ZERBITZUEN KUDEAKETA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA: HERNANIKO GAZTELEKUA; EREINOTZUKO GAZTETXOKOA; HERNANIKO FAMILIAGUNEA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Baldintza agiri honen xedea da arautzea Hernaniko eta Ereñotzuko haur eta nerabeentzako sustapen zerbitzuen kudeaketarako baldintza teknikoak Gipuzkoako Gaztematika Haur, Nerabe eta Gazteak Sustatzeko Sistemaren markoaren barruan, hala nola: Hernaniko nerabeentzako sustapen zerbitzua ("Gaztelekua"); Ereñotzuko nerabeentzako sustapen zerbitzua ("Gaztetxokoa"); eta Hernaniko 0 eta 6 urte arteko haurrei bideratutako sustapen zerbitzua ("FamiliaGunea").

Kontratuaren exekuzioa zerbitzuaren diseinuan, plangintzan, antolamenduan eta garapenean datza, plegu hauetan jasotakoaren arabera eta Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteria teknikariaren jarraibideekin bat etorriz.

2. MARKO KONTZEPTUALA

Herri Hezitzailearen filosofiak eta Gaztematika Sareak osatzen dute baldintza plegu hauen marko kontzeptuala.

2.1. Herri hezitzailearen filosofia

Herri hezitzailearen filosofiak hezkuntza, eskolaz eta familiaz haratago, herriko eragileen arteko ardura konpartitu moduan ulertzen du: tokiko udalek, hezkuntza formal zein ez formaleko eragileek eta herrigintzakoek partekatzen duten ardura, hain zuzen ere.

Filosofia honen inguruko zehaztasun osoak "AISIA HEZITZAILE, EUSKALDUN ETA INKLUSIBOAREN MARKO TEORIKOA. Aisiaren oinarri kontzeptualak herri hezitzailearen

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE LA GESTIÓN DE LOS SERVICIOS DE PROMOCIÓN PARA LA INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA DE HERNANI Y EREÑOTZU: GAZTELEKU DE HERNANI, GAZTETXOKO DE EREÑOTZU Y FAMILIA GUNEA DE HERNANI

1. OBJETO DEL CONTRATO

El presente pliego tiene por objeto establecer las condiciones técnicas que regirán la gestión de los servicios de promoción para la infancia y la adolescencia de Hernani y Ereñotzu, en el marco del Sistema Gaztematika de Promoción Infantil, Adolescente y Juvenil de Gipuzkoa. En concreto, el contrato comprende la gestión de: el servicio de promoción para adolescentes de Hernani («Gaztelekua»); el servicio de promoción para adolescentes de Ereñotzu («Gaztetxokoa»); y el servicio de promoción para niños y niñas de entre 0 y 6 años de Hernani («Familia Gunea»).

La ejecución del contrato consiste en el diseño, planificación, organización y desarrollo del servicio, de conformidad con lo establecido en los presentes pliegos y en base a las directrices del personal técnico de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento.

2. MARCO CONCEPTUAL

La filosofía de Ciudad Educadora y la Red Gaztematika constituyen el marco conceptual del presente pliego de prescripciones técnicas.

2.1. Filosofía de Ciudad Educadora

La filosofía de Ciudad Educadora concibe la educación como una responsabilidad compartida que trasciende los ámbitos escolar y familiar e implica al conjunto de agentes del municipio. En particular, esta responsabilidad recae tanto en los ayuntamientos como en los agentes de la educación formal y no formal y en los agentes comunitarios.

Los detalles de esta filosofía pueden consultarse en el documento «MARCO TEÓRICO DEL OCIO

filosofiatik" dokumentuan kontsulta daitezke, Oinherri elkarteak, Mondragon Unibertsitateko HUHEZI fakultateak eta UDA LEKU elkarteak 2026ko urtarrilean argitaratua.

Hezkuntza edozein herri edo komunitateren esparru berebizikoa da. Heztea, baina, ez da soilik eskolaren edo familiaren betebeharra, jendarte osoarena baizik. Beraz, hezkuntzaren ardura eskola erakundetik haratago kokatu, eta hezkuntza ikuspegi integralaz hitz egin beharko genuke. Ikuspegi integrala diogunean, herritarren partaidetza aipatu beharrean gaude. Parte-hartze hori zuzenean lotuta dago demokraziarekin, herritarrak konprometituak sentitzea bilatzen baita honela. Herritar aktiboak, ingurune urbanoa aldatzeaz gain, kultura demokratikoa indartzen dute eta hezkuntza, komunitarioa bilakatzen da. Hots, herritar ororen ardura (Montebelli, 2023).

Komunitatea gizartea eraldatzeko tresna dela ulertzen da filosofia horren arabera. Hezkuntza, beraz, prozesu iraunkor bezala planteatzen da gure bizitzetan eta prozesu horren helburua pertsonen garapena da, bizitzaren fase guztietan eta fase bakoitzeko arlo guztietan.

Prozesu hori herritarrak elkarbizitzen ari diren esparruan ematen da, herrian. Herriaz ari garenean, bere alde gogorraz (hirigintza antolamendua) zein bigunaz (ehun soziala) ari gara. Beraz, herria eremu hezitzailea da eta bertako herritarrak eragile hezitzaileak eta hezkuntza proiektu komunitario bateko partaide potentzialak dira.

Herria, beraz, bada hezkuntzarako eduki, testuinguru zein eragile (Trilla, 1999). Ondorioz, herria egitura estatiko delako ustea gainditu, eta eraikuntza-prozesu dinamikoa dela sinestea izango da gakoa.

Beraz, herri hezitzailea hezkuntza-edukiz jantzi eta gorpuztutako eta garapena bultzatzeko herri eredu bezala aurkezten da, eta eredu horretan komunitate osoa izango da

EDUCATIVO, EUSKALDUN E INCLUSIVO. Bases conceptuales del ocio desde la filosofía de Ciudad Educadora», publicado en enero de 2026 por la asociación Oinherri, la Facultad HUHEZI de Mondragon Unibertsitatea y la asociación UDA LEKU.

La educación constituye un pilar fundamental para cualquier pueblo o comunidad. Sin embargo, educar no corresponde exclusivamente a la escuela o a la familia, sino al conjunto de la sociedad. Por ello, es necesario trascender el ámbito de la institución escolar y adoptar una concepción integral de la educación. Esta perspectiva integral está estrechamente vinculada a la participación ciudadana, que, a su vez, está directamente relacionada con la democracia, puesto que fomenta el compromiso y la implicación de la ciudadanía. Una ciudadanía activa no solo contribuye a transformar su entorno, sino que también fortalece la cultura democrática y convierte la educación en una responsabilidad comunitaria, compartida por toda la población (Montebelli, 2023).

Desde esta filosofía, la comunidad se concibe como un instrumento de transformación social. En consecuencia, la educación se entiende como un proceso permanente que se desarrolla a lo largo de toda la vida y cuyo propósito es favorecer el desarrollo integral de las personas en todas sus etapas vitales y en los distintos ámbitos de su existencia.

Este proceso educativo tiene lugar en el espacio de convivencia de la ciudadanía: el municipio. Este concepto abarca tanto su dimensión física, vinculada a la ordenación urbanística, como su dimensión social, representada por el tejido comunitario. Así, el municipio constituye en sí mismo un espacio educativo, mientras que sus habitantes son agentes educativos y potenciales participantes en un proyecto educativo comunitario.

Desde esta perspectiva, el municipio es, al mismo tiempo, contenido, contexto y agente de la educación (Trilla, 1999). Por consiguiente,

hezkuntzaren erantzule.

Herritarrok elkarrekin egunero egiten dugu komunitatea. Kontua da hori nola egiten dugun aztertzea, komunitate hezitzaileagoak sustatzeko gutako bakoitzak daukagun erantzunkidetasunaz kontzientzia hartzeko. Gai horretan ezinbestekoa izango da herri gisa ezberdinen artean ipar partekatu bat adostea, kolektiboki adosturiko norabide horretan elkarlanean aritzeko.

Herri hezitzailearen filosofian oinarrituta eraiki dezakegun herri estrategia honek herri konpromisoa dakar halabeharrez; heziketa prozesuen erantzule izango den komunitatea saretzea eskatzen baitu, hau da, heziketa erabat integrala eta transbertsala izanda. Tokian tokiko ezaugarrietara egokitua, gertukoa eta herriko askotariko eragile, elkarte, kolektibo, erakunde eta heziguneen lankidetzan oinarritua. Ikuspegi integrala duen eta balio hezitzaileetan oinarrituta dagoen hezkuntza eredua eta herri eredua behar ditugu, beraz, herri hezitzailea garatu ahal izateko.

Hernaniko Udalak, ikuspegi honekin bat egiten duela adierazteko, 2020ko martxoaren 10ean Oinherri Herri Hezitzaileen Sarearen parte izateko erabakia hartu zuen, horretarako Oinherri eragilearekin akordioa sinatuta.

2.2. Gaztematika Sarea

Gaztematika Gipuzkoako Foru Aldundiak eta lurraldeko zenbait udaletako gazteria-atalek sortutako koordinaziorako eta lankidetzarako sarea da, Gipuzkoako haur, nerabe eta gazteen babesa eta sustapena helburu.

Erakundearteko sarearen helburua da gipuzkoarrei beren haurtzaroan, nerabezaroan eta gaztaroan laguntzea, pertsona autonomo gisa beren biografia eraiki dezaten.

Gaztematikaren konfigurazio eta funtzionamenduari zentzua eta orientazioa ematen dizkioten printzipioak, balioak eta

resulta fundamental superar la concepción del municipio como una estructura estática y entenderlo como un proceso dinámico en construcción.

La Ciudad Educadora se configura, por tanto, como un modelo de municipio que incorpora la dimensión educativa a su propia identidad, se organiza para favorecer el desarrollo de las personas y reconoce la responsabilidad compartida de toda la comunidad en materia de educación.

La ciudadanía construye colectivamente su comunidad día a día. Reflexionar sobre cómo se lleva a cabo este proceso permite tomar conciencia de la corresponsabilidad de cada persona en la construcción de comunidades cada vez más educadoras. En este sentido, resulta imprescindible definir, desde el propio municipio y mediante el diálogo entre personas diversas, un horizonte común que permita avanzar conjuntamente en esa dirección consensuada colectivamente.

Esta estrategia municipal, basada en la filosofía de Ciudad Educadora, requiere necesariamente un compromiso colectivo. Implica construir una comunidad que asuma su responsabilidad en los procesos educativos y que entienda la educación desde una perspectiva plenamente integral y transversal. Una educación adaptada a las características de cada lugar, cercana a la ciudadanía y sustentada en la colaboración entre los distintos agentes, asociaciones, colectivos, instituciones y espacios educativos del municipio. En definitiva, para avanzar hacia una Ciudad Educadora es necesario desarrollar tanto un modelo educativo como un modelo de municipio que incorporen una perspectiva integral y se fundamenten en valores educativos.

En consonancia con estos principios, el Ayuntamiento de Hernani acordó, el 10 de marzo de 2020, adherirse a la Red de Ciudades Educadoras Oinherri, para lo cual suscribió el correspondiente acuerdo con dicha entidad.

irizpideak hauek dira:

- Haurrak eta gazteak sustatzeko politikaren izaera sektoriala eta espezifikoa nahiz zeharkakoa eta integrala.
- Berdintasuna, ekitatea eta aniztasuna.
- Erantzukizun publikoa eta gizartearen parte-hartzea.
- Koordinazioa eta sare-lana.
- Proaktibitatea, hurbiltasuna, pertsonalizazioa, jarraipena eta prebentzioa.
- Jakintzan oinarritutako kalitatezko esku hartzea.

Sarearen parte izanik, lanerako erreferentziako marko bateratu bat eskaintzen zaie lurraldeko herriei, bestelako hainbat baliabidez gain: eztabaidarako eta elkarrizketako guneak, prozesu bateratuak, aholkularitza teknikoa eta bidelaguntza, prestakuntza... Haur, nerabe eta gazteei zuzenduriko sustapenaren arloko zerbitzuek marko horretan xedatutakoaren arabera jardun beharko dute.

Sareari onarpena eta babes juridikoa ematen dio 2019ko Foru Dekretuak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Haur eta Gazteen Sustapenerako Erakundearteko Sarea –Gaztematika sortzeari buruzkoa.

Hernaniko udalak 2019ko urriaren 29ko Osoko Bilkuran eman zion atxikimendua Gipuzkoako Lurralde Historikoko Haur eta Gazteen Sustapenerako Erakundearteko Sareari, Gaztematikari.

2.2. Red Gaztematika

Gaztematika es una red de coordinación y colaboración creada por la Diputación Foral de Gipuzkoa y las áreas de juventud de diversos ayuntamientos del territorio, cuya finalidad es proteger y promover la infancia, la adolescencia y la juventud de Gipuzkoa.

Esta red interinstitucional tiene como objetivo acompañar a la población guipuzcoana durante su infancia, la adolescencia y la juventud, para que pueda construir su propia biografía como persona autónoma.

Los principios, valores y criterios que orientan la configuración y el funcionamiento de Gaztematika son los siguientes:

- El carácter sectorial y específico, así como transversal e integral, de las políticas de promoción de la infancia y la juventud.
- La igualdad, la equidad y la diversidad.
- La responsabilidad pública y la participación social.
- La coordinación y el trabajo en red.
- La proactividad, la proximidad, la personalización, el seguimiento y la prevención.
- La intervención de calidad basada en el conocimiento.

La pertenencia a esta red proporciona a los municipios del territorio un marco común de referencia para desarrollar su labor, así como diversos recursos, entre los que se incluyen espacios de debate y diálogo, procesos compartidos, asesoramiento y acompañamiento técnico, formación, etc. Los servicios de promoción dirigidos a niños, niñas, adolescentes y jóvenes deberán desarrollar su actividad de conformidad con lo establecido en dicho marco.

El Decreto Foral de 2019, relativo a la creación de la Red Interinstitucional para la Promoción de la Infancia y la Juventud del Territorio Histórico de Gipuzkoa —Gaztematika—, reconoce

Hernaniko Udala

formalmente la red y le otorga cobertura jurídica.

El Ayuntamiento de Hernani aprobó su adhesión a la Red Interinstitucional para la Promoción de la Infancia y la Juventud del Territorio Histórico de Gipuzkoa (Gaztematika) en sesión plenaria celebrada el 29 de octubre de 2019.

3. ARAUDIA

Kontratu honen baitan kontuan izan beharreko araudia honakoa da:

- 2/2024 LEGEA, otsailaren 15ekoa, Haur eta Nerabeena.
- 2/2022 LEGEA, martxoaren 10ekoa, Gazteriarena
- Gazteriaren Arloko 20230 Euskal Estrategia.
- 2019ko Foru Dekretua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Haur eta Gazteen Sustapenerako Erakundearteko Sarea – Gaztematika sortzeari buruzkoa.
- Haurrak indarkeriaren aurrean babestekoa: ekainaren 4ko 8/2021 LEGE ORGANIKOA, haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean babesteko lege organikoa (LOPIVI)
- Haur eta gazteen aisialdi-jarduerak arautzen dituena: martxoaren 10eko 2/2022 LEGEA, Gazteriarena (6. eta 24. artikuluak).
- Parte-hartzaileen datuen erabilera arautzen duena: 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 /(EB) Erreglamendua, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituena eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen duena/ Abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, Datu pertsonalen babesari buruzkoa. / Maiatzaren 5eko 1/1982 Lege Organikoa, Ohorerako, norberaren eta familiaren intimitaterako eta norberaren irudirako eskubidearen babes zibilari buruzkoa.

3. NORMATIVA

La normativa que deberá tenerse en cuenta en el marco del presente contrato es la siguiente:

- La LEY 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia.
- La LEY 2/2022, de 10 de marzo, de Juventud.
- La Estrategia Vasca en materia de Juventud 2030.
- El Decreto Foral de 2019, relativo a la creación de la Red Interinstitucional de Promoción de la Infancia y la Juventud del Territorio Histórico de Gipuzkoa, denominada Gaztematika.
- En materia de protección de la infancia frente a la violencia: la LEY ORGÁNICA 8/2021, de 4 de junio, de protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia (LOPIVI).
- En materia de regulación de las actividades de ocio infantil y juvenil: la LEY 2/2022, de 10 de marzo, de Juventud (artículos 6 y 24).
- En materia de tratamiento de los datos de las personas participantes: el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE / Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales. La Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad

Hernaniko Udala

personal y familiar y a la propia imagen.

4. ZERBITZUEN HELBURUAK

4.1. Helburu nagusiak

Honakoak dira zerbitzuen helburu nagusiak:

Hernaniko Gaztelekua eta Ereñotzuko Gaztetxokoari dagokionez:

- Nerabeentzat espazio propioa izatea
  - Nerabeak egoteko espazio propioa izatea, Hernaniko edota Ereñotzuko ahalik eta pertsona gehienentzat erreferentzialtasuna izango duena.
  - Nerabeek espazioaren funtzionamenduan eta programazioan parte hartzea, euren interesak eta beharrak kontuan hartuta.
  - Nerabeen denborak, interesak eta parte hartzeko moduak errespetatzea eta horietara egokitutako programazio eta dinamika propioa sortzea.
  - Herriko nerabeen arteko saretzea eta elkarrezagutza sustatzea.
  - Nerabeen garapen pertsonala eta soziala modu integralean sustatzea, identitatea, emozioen kudeaketa, harremanak eta bizikidetza lantzeko espazio segurua eskainiz.
  - Errespetua, berdintasuna, aniztasuna eta indarkeriarik gabeko harremanak lantzea
- Espazio konektatua izatea
  - Nerabeekin lana egiten duten herriko beste programa edo eragile sozial batzuekin konektatutako zerbitzua izatea, gainerakoen lana ezagutu, nerabeei ezagutarazi eta zubiak sortzeko, nerabeak Gaztelekutik eta Gaztetxokotik beste ingurune batzuetara ere bideratuz.
  - Nerabeak herriko elkarte, talde eta ekimenekin konektatzea, zubilana

4. OBJETIVOS DE LOS SERVICIOS

4.1. Objetivos generales

Los objetivos generales de los servicios son los siguientes:

En lo que respecta al Gazteleku de Hernani y al Gaztetxoko de Ereñotzu:

- Disponer de un espacio propio para adolescentes.
  - Ofrecer a los y las adolescentes un espacio propio que se convierta en un referente para el mayor número posible de adolescentes de Hernani y/o Ereñotzu.
  - Promover la participación de los y las adolescentes en el funcionamiento y la programación del espacio, teniendo en cuenta sus intereses y necesidades.
  - Respetar sus tiempos, intereses y formas de participación, y desarrollar una programación y unas dinámicas propias adaptadas a ellos.
  - Fomentar la creación de redes y el conocimiento mutuo entre los y las adolescentes del municipio.
  - Promover el desarrollo personal y social integral de los y las adolescentes, ofreciéndoles un espacio seguro en el que trabajar la identidad, la gestión de las emociones, las relaciones y la convivencia.
  - Fomentar el respeto, la igualdad, la diversidad y las relaciones libres de violencia.
- Ser un espacio conectado.
  - Establecer vínculos con otros programas y agentes sociales del municipio que trabajan con adolescentes, con el fin de conocer su labor, darla a conocer a los y las

eginez.
    - Bestelako eragile sozialen edo udal sailen ekimenei ere kabida emango dien espazioa izatea.
    - Gainerako eragile horiekin sarean lana egiten duen zerbitzua izatea.
    - Gaztelekuaren eta Gaztetxokoaren integrazioa indartzea herriko sarean eta komunitatean.
    - Hernaniko Udaleko beste sailekin eta Auzo Udalarekin koordinazioa eta lankidetza sustatzea.
    - Informazioaren, baliabideen eta ekimenen trukea sustatzea eragileen artean.
    - Gazteleku eta Gaztetxokoaren parte-hartze aktiboa bermatzea herri mailako dinamika eta ekitaldietan.
    - Komunitatearekiko lotura bi norabidetan garatzea, Gazteleku eta Gaztetxokotik kanpo ere erantzukizunak hartuz.
- Nerabeak komunitate-bizitzan txertatzea
    - Nerabeen ahotsa komunitatera eramateko ardura eta zeregina bere egitekoan artean duen zerbitzua izatea, horretarako berariazko dinamikak aktibatuz.
    - Komunitate txikiaren kohesioa: Gazte txokoak auzo txikiko nerabeen arteko harremanak sendotzea eta komunitate-sentimendua indartzea bilatuko du, belaunaldi arteko loturak ere sustatuz.
    - Nerabeen ahotsari politika publikoetan tokia egiteko espazioa izatea, beren ahotsa, iritzia, beharrak, desirak, nahiak jasoaz eta transmisio lana eginaz.
    - Nerabeak parte hartze kulturan trebatzea, herritarrei, modu orokorrean, zabalik dauden erabakigune kolektibo iraunkor edo puntualen funtzionamendua eta lan-dinamikaren inguruko ezagutza

adolescentes y tender puentes que faciliten su acercamiento a otros entornos desde el Gazteleku y el Gaztetxoko.
    - Actuar como enlace entre los y las adolescentes y las asociaciones, grupos e iniciativas del municipio.
    - Dar cabida a iniciativas de otros agentes sociales o departamentos municipales.
    - Trabajar en red con dichos agentes.
    - Reforzar la integración del Gazteleku y del Gaztetxoko en la red y la comunidad local.
    - Promover la coordinación y la colaboración con otros departamentos del Ayuntamiento de Hernani y con la Entidad Local Menor de Ereñotzu.
    - Fomentar el intercambio de información, recursos e iniciativas entre los distintos agentes.
    - Garantizar la participación activa del Gazteleku y del Gaztetxoko en las dinámicas y acontecimientos del municipio.
    - Fomentar una relación bidireccional con la comunidad, asumiendo también responsabilidades fuera del Gazteleku y del Gaztetxoko.
- Favorecer la integración de los y las adolescentes en la vida comunitaria.
    - Asumir, entre las funciones y responsabilidades del servicio, la de trasladar la voz de los y las adolescentes a la comunidad, impulsando para ello dinámicas específicas.
    - Fortalecer la cohesión de la pequeña comunidad: el Gaztetxoko procurará fortalecer las relaciones entre los y las adolescentes del pequeño núcleo de población y reforzar el sentimiento de comunidad, fomentando asimismo los vínculos intergeneracionales.
    - Ser un espacio que dé cabida a la voz de los y las adolescentes en las

eskuratzen dutela bermatuta eta horietan parte hartzeko baldintzak sortuta, betiere, nerabetasunaren ezaugarri propioak ulertuta eta horien araberako parte hartze formulak bilatuta.
    - Nerabeek erabakiak hartzeko, ardura partekatzeko eta proiektu txikiak diseinatzeko gaitasuna garatzea, betiere hezitzaileen orientazioarekin.
    - Gazteleku eta Gaztetxokoaren baitan gertatzen dena (programazioa, espazioaren eta zerbitzuaren funtzionamendu arauak, espazioaren antolaketa eta itxura...) nerabeekin batera definitzea, ardurak hartzen dituztela eta denboraren kudeaketa zein programazioan zeresana dutela bermatuta.
    - Teknologia, berdintasuna, ingurumen-kontzientzia, komunikazioa, gatazka-kudeaketa eta talde-lana bezalako gaitasunak lantzea.
- Sormena sustatuko duena
    - Nerabeei Gazteleku eta Gaztetxokoan bertan beren sormen-gaitasuna esploratu eta lantzeko aukera eskaintzea, disziplina zabaletan; baina, batik bat, sormen-gaitsun horri bide emateko zubi-lana egitea denetariko eragile sozial eta udal zerbitzuekin, disziplina horietan sakontzeko aukera izateko.
    - Aisialdi aktiboa, kulturala eta soziala sustatzea, pantailen erabilera arduratsua eta arrisku-jokabideen prebentzioa barne.
- Egoera zaurgarriei arreta eskainiko diena
    - Egoera zaurgarri bat bizitzen ari diren nerabeei berariazko arreta eskaintzea, kasu bakoitzaren arabera herri mailako zein lurralde

políticas públicas, y recoger y trasladar sus opiniones, necesidades, deseos y aspiraciones.
    - Fomentar entre los y las adolescentes una cultura de participación, procurando que conozcan el funcionamiento y las dinámicas de trabajo de los espacios colectivos de decisión abiertos a la ciudadanía, tanto permanentes como puntuales. Asimismo, se crearán las condiciones necesarias para facilitar su participación en dichos espacios, teniendo siempre en cuenta las características propias de la adolescencia y buscando fórmulas de participación adaptadas a ellas.
    - Desarrollar la capacidad de los y las adolescentes para tomar decisiones, compartir responsabilidades y diseñar pequeños proyectos, siempre con la orientación del personal educativo.
    - Definir conjuntamente con los y las adolescentes lo que sucede en el Gazteleku y el Gaztetxoko —la programación, las normas de funcionamiento del espacio y del servicio, su organización y aspecto, etc.—, garantizando que asuman responsabilidades y tengan voz tanto en la gestión del tiempo como en la programación.
    - Trabajar competencias relacionadas con la tecnología, la igualdad, la conciencia medioambiental, la comunicación, la gestión de conflictos y el trabajo en equipo.
- Fomentar la creatividad.
    - Ofrecer a los y las adolescentes la oportunidad de explorar y desarrollar su capacidad creativa en el Gazteleku y el Gaztetxoko, a través de una amplia variedad de disciplinas. No obstante, se prestará especial atención a la labor de enlace con todo tipo de agentes

mailako bestelako baliabide, programa edo profesionalengana deribatuaz eta akonpainamendu lana eginaz.
    - Egoera zaurgarriak bizi dituzten nerabeen beharrei esklusiboki erantzungo dien zerbitzua ez izatera mugatzea: nerabeen egoera zaurgarriei ere erantzungo dien bitartekoa izatea.
    - Mugikortasun mugatua duten gazteen inklusioa: auzo txikietan gazte askok ez dute garraio autonomoa; beraz, jarduerak auzoan bertan antolatzea garrantzitsua da.
    - Nerabeen jarraipen integrala hobetzea, eskolekin eta beste zerbitzuekin koordinatuz.

Hernaniko 0 eta 6 urte arteko haurrei bideratutako sustapen zerbitzuari ("FamiliaGunea") dagokionez:

- 0-6 urte bitarteko haurrak dituzten familien ongizatea eta gurasotasun positiboa sustatzea, familien beharrei erantzunez eta haurren garapen integral eta osasungarria bultzatuz.
- Familien arteko harremanak, elkartasuna eta komunitate-sarea indartzea, elkar-ezagutza, parte-hartzea eta laguntza informala sustatzen dituzten espazio eta tresnen bidez.
- Haurren eta familien prebentzio eta sustapen psiko-sozio-emozionala lantzea, haurren garapenari, osasun mentalari, lotura afektiboei eta emozioen zaintzari lotutako ekintzen bidez.
- FamiliaGunearen kudeaketa-eredu komunitario, inklusibo eta berdinzalea sendotzea, errespetuan, tratu onean, kulturartekotasunean eta parte-hartze aktiboan oinarritutako espazio segurua bermatuz.

sociales y servicios municipales, con el fin de canalizar esa creatividad y facilitar que puedan profundizar en dichas disciplinas.
    - Fomentar un ocio activo, cultural y social, que incluya el uso responsable de las pantallas y la prevención de conductas de riesgo.
- Atender las situaciones de vulnerabilidad.
    - Prestar una atención específica a los y las adolescentes que se encuentren en situaciones de vulnerabilidad, facilitando, según cada caso, su derivación a otros recursos, programas o profesionales de ámbito local o territorial y realizando labores de acompañamiento.
    - Evitar que el servicio se limite exclusivamente a atender a adolescentes en situación de vulnerabilidad, sin perjuicio de que deba ofrecer también una respuesta a las situaciones de vulnerabilidad que puedan experimentar los y las adolescentes.
    - Favorecer la inclusión de jóvenes con movilidad limitada. Dado que en los núcleos pequeños muchos jóvenes no disponen de medios de transporte propios, es importante organizar actividades en el propio núcleo de población.
    - Mejorar el seguimiento integral de los y las adolescentes mediante la coordinación con los centros escolares y otros servicios.

En lo que respecta al servicio de promoción dirigido a niños y niñas de entre 0 y 6 años de Hernani («Familia Gunea»):

- Promover el bienestar y la parentalidad positiva de las familias con niños y niñas de entre 0 y 6 años, dando respuesta a sus necesidades y favoreciendo el

Hernaniko Udala

4.2. Helburu zehatzak

Hernaniko Gaztelekua eta Ereñotzuko Gaztetxokoari dagokionez, zerbitzuaren helburu zehatzak honakoak dira:

- Nerabeen zerbitzura dagoen egitura erreferentziala izatea, hurbilekoa, gertukoa eta jarraitua. Hernanin, 12-17 urte bitarteko nerabeen artekoa eta, Ereñotzun, 12-16 urte bitartekoena.
- Nerabeen garapen eta eraikuntza pertsonalean laguntzea trantsizioak erraztuz.
- Esku-hartzeko espazio desberdinak (aurrez aurrekoak zein digital edo birtualak), eragina dutenak eta nerabeen beharretara egokituak sortzea, osagarriak direnak eta beste zerbitzuetan eskaintzen dena konpentsatzen dutenak.
- Nerabeak aisialdiaz era aktiboan, parte hartzailean, sortzailean eta osasungarrian gozatzea.
- Ereñotzun naturguneak oso hurbil daudenez, gazte txokoak ingurumen-heziketa, mendiko ibilaldiak, orientazio-jarduerak eta natura-esperientziak txertatuko ditu.
- Nerabeen artean aniztasuna ezagutzen eta ezberdina dena onartzen laguntzea.
- Hezkidetzan ardaztutako zerbitzua eskaintzea, eta nesken eta mutilen arteko parekidetasuna bermatzea.
- Nerabeen arteko harreman eta portaerak tratu onetan oinarritutakoak izan daitezen sustatzea eta indarkeria matxistaren prebentzioa lantzeko neurriak hartzea.
- Nerabeen artean euskaraz egitea ohikoa izan dadin bultzatzea eta horretan gustura aritu daitezen laguntzea. Nerabeen arteko komunikazio hizkuntza euskara izango da. Horrela izateko zailtasunik dagoela antzemanez gero (izan ohitura faltagatik, izan ezagutza faltagatik...) hezitzaileak neurriak hartuko ditu, desarrollo integral y saludable de los niños y niñas.
- Fortalecer las relaciones entre las familias, la solidaridad y la red comunitaria, mediante espacios y herramientas que favorezcan el conocimiento mutuo, la participación y el apoyo informal.
- Trabajar la prevención y la promoción psicosocioemocional de los niños, niñas y sus familias, mediante actuaciones relacionadas con el desarrollo infantil, la salud mental, los vínculos afectivos y el cuidado de las emociones.
- Consolidar un modelo de gestión comunitario, inclusivo e igualitario de Familia Gunea, garantizando un espacio seguro basado en el respeto, el buen trato, la interculturalidad y la participación activa.

4.2. Objetivos específicos

En lo que respecta al Gazteleku de Hernani y al Gaztetxoko de Ereñotzu, los objetivos específicos son los siguientes:

- Constituir una estructura de referencia al servicio de los y las adolescentes, que ofrezca una atención próxima, cercana y continuada. En Hernani, estará dirigida a adolescentes de entre 12 y 17 años y, en Ereñotzu, a adolescentes de entre 12 y 16 años.
- Acompañar a los y las adolescentes en su desarrollo y construcción personal, facilitando las transiciones entre las distintas etapas.
- Crear distintos espacios de intervención, tanto presenciales como digitales o virtuales, que sean eficaces, se adapten a las necesidades de los y las adolescentes y complementen y compensen la oferta de otros servicios.
- Favorecer que los y las adolescentes disfruten del ocio de forma activa, participativa, creativa y saludable.
- Incorporar al Gaztetxoko actividades de

euskaraz komunikatzeko gaitasuna duten nerabeen artean komunikazioa euskaraz izan dadin; eta euskaraz komunikatzeko zailtasuna dutenekin beharrezko estrategiak prestatuko ditu, taldearen hizkuntza euskara izan dadin. Hau da: zailtasuna dutenek arian arian euskara gaitasun hori eskuratzen joateko estrategia prestatuko du.

- Parte hartzeko kultura aktibo eta arduratsua sortu eta hedatzea, nerabeak komunitateko parte diren subjektu aktiboak izan daitezen.
- Nerabeen parte-hartzea zerbitzuaren eremu guztietara zabaltzea, diseinu, planifikazio eta ebaluazio parte-hartzaileak helburu izanik.
- Ereñotzun nerabe kopurua txikiagoa denez, parte-hartzea errazagoa eta pertsonalizatuagoa izan daiteke: gazte bakoitzaren interesak kontuan hartuta programazioa moldatuaz.
- Nerabe-izaerei eta haien zailtasunei arreta emateko sareko lan-sistema komunitario batean parte-hartzea.
- Nerabeen aisialdia bermatzeko modu desberdinak, suspergarriak eta sortzekoak ahalbidetzea.
- Auzo txikietan aisialdi-aukera gutxiago izaten direnez, gazte txokoak pantailen erabilera orekatua eta alternatiba aktiboak sustatuko ditu.
- Nerabeez arduratzen diren beste baliabide, eragile eta sistema batzuetako profesionalekin haiei arreta emateko modu egokiak eta eraginkorrak sortzea eta partekatzea.
- Udal eta Auzo Udaletik nerabeei zuenduta bideratzen diren egitasmo eta planak garatzen laguntzea.
- Antolakuntza mailan, nahiz arlo tekniko-profesionalean, beharrezkoak diren betebeharrei eta baldintzei erantzutea, nerabezaroari arreta egokia emateko eta kalitatezko esku-hartzea garatzeko.
- Nerabezaroari arreta emateko, beharrei erantzuteko eta horretarako definitu

educación ambiental, rutas de montaña, orientación y experiencias en la naturaleza, aprovechando la proximidad de los espacios naturales de Ereñotzu.

- Ayudar a los y las adolescentes a conocer la diversidad y aceptar las diferencias.
- Ofrecer un servicio basado en la coeducación y garantizar la igualdad entre chicas y chicos.
- Promover relaciones y comportamientos basados en el buen trato entre adolescentes y adoptar medidas para prevenir la violencia machista.
- Fomentar el uso habitual del euskera entre los y las adolescentes y contribuir a que se sientan cómodos utilizándolo. La lengua de comunicación entre los y las adolescentes será el euskera. Si se detectan dificultades para utilizarlo, ya sea por falta de costumbre o de conocimiento, el personal educativo adoptará medidas para fomentar su uso entre quienes tengan capacidad para comunicarse en esta lengua. Asimismo, diseñará estrategias dirigidas a quienes encuentren dificultades para expresarse en euskera, con el fin de conseguir que esta sea la lengua de comunicación del grupo. Para ello, se preparará una estrategia para que quienes tengan dificultades puedan adquirir progresivamente la competencia necesaria para comunicarse en euskera.
- Crear y difundir una cultura de participación activa y responsable, de modo que los y las adolescentes se conviertan en sujetos activos de la comunidad.
- Extender la participación de los y las adolescentes a todos los ámbitos del servicio, con el fin de que el diseño, la planificación y la evaluación se desarrollen de forma participativa.
- Dado que en Ereñotzu el número de adolescentes es menor, la participación puede ser más sencilla y personalizada, adaptando la programación a los

diren ekintzen programazioari erantzun globala, estrategikoa eta faseekin planifikatzea.

Hortaz, Gaztelekuaren eta Gaztetxokoaren zeregin nagusia Hernaniko eta Ereñotzuko nerabeen beharrei erantzuna ematea da. Oro har, etapa honen beharrak hauek dira:

- Haien bizitzaren protagonistak izatea, identitatearen eraketan eta trantsizioetan (haurra izatetik nerabe izatera; nerabe izatetik gazte izatera) funtsezkoak diren gaitasun eta baliabide pertsonalak indartuz: baloreak, arauak, jokaerak, jarrera kritikoa, erabakiak hartzea, arriskuak kudeatzea.
- Haien aisialdiaz disfrutatzea eta gozatzea era parte-hartzaile batean, beren gustu eta iritziak abiapuntu izanik interesgune berriak deskubrituz, sormena eta esperimentazio-prozesuak ahalbidetuz eta denbora librea autokudeatzeko urratsak eman ditzaten aukerak emanez.
- Gizarte harreman eraginkorrak izatea, lagun talde baten partaide sentitzea, helduekiko konfiantzazko harremanak sortzea eta komunitatean integratua sentitzea, norbere buruarekiko konfiantza indartuz eta besteekiko errespetuz tratatua izanez.

Nerabeei arreta hori eskaintzeko giltzarria da Nerabeentzako Zerbitzua ("Hernaniko Gaztelekua" eta "Ereñotzuko Gaztetxokoa"): gertuko zerbitzua (metodologian eta harremanetan), iraunkorra, parte-hartzailea, komunitarioa eta eraldatzailea.

Hernaniko 0 eta 6 urte arteko haurrei bideratutako sustapen zerbitzuari ("FamiliaGunea") dagokionez, berriz, honakoak dira zerbitzuaren helburu zehatzak:

- 0-6 adin tarteko haurrak dituzten familiek gurasotasun positiboa

intereses de cada joven.
- Participar en un sistema comunitario de trabajo en red que permita atender las distintas realidades de la adolescencia y las dificultades asociadas a las mismas.
- Ofrecer distintas alternativas de ocio estimulantes y creativas para los y las adolescentes.
- Promover desde el Gaztetxoko un uso equilibrado de las pantallas y alternativas de ocio activo, teniendo en cuenta que en los núcleos pequeños suele existir una oferta de ocio más limitada.
- Diseñar y compartir con profesionales de otros recursos, agentes y sistemas que trabajan con adolescentes fórmulas adecuadas y eficaces para su atención.
- Colaborar en el desarrollo de los proyectos y planes dirigidos a adolescentes que promuevan el Ayuntamiento y la Entidad Local Menor de Ereñotzu.
- Dar respuesta, tanto desde el punto de vista organizativo como técnico-profesional, a las obligaciones y condiciones necesarias para ofrecer una atención adecuada a los y las adolescentes y desarrollar una intervención de calidad.
- Planificar de manera global, estratégica y por fases la atención a la adolescencia, la respuesta a sus necesidades y la programación de las actuaciones definidas para ello.

Por tanto, la función principal del Gazteleku y del Gaztetxoko es dar respuesta a las necesidades de los y las adolescentes de Hernani y Ereñotzu. En términos generales, las necesidades propias de esta etapa son las siguientes:

- Ser protagonistas de sus propias vidas, fortaleciendo las competencias y los recursos personales fundamentales para construir su identidad y afrontar las transiciones de la infancia a la adolescencia y de la adolescencia a la

sustatzeari dagokionez dituzten beharren identifikazioa egin eta horiei erantzuna emateko bideak proposatu.
- Familien arteko elkar-ezagutza, harremanak eta saretzea sendotzeko tresnak eskaini.
- FamiliaGuneko familiei aisialdiko denbora elkarrekin igarotzeko tresnak eskaini: haurren lehen etapan sozializazioa, harremanak... sendotzeko eta eraikitzeko jarduerak proposatu; eredu hezitzaile positiboa sustatu;...
- Prebentzio-lana egin hainbat gairi lotuta, aukera sortzen den neurrian: haurren garapen psiko-emozionala; neurogarapen osasungarria; emozioen zaintza eta akonpainamendua; osasun mentala; lotura afektiboen zaintza; guraso eta haurren behar eta desiren identifikazioa...
- Zerbitzuaren kudeaketa-eredu komunitarioan sakontzen jarraitzeko dinamizazioa eta sustapena egin.
- Espazioan errespetua, tratu ona, berdintasuna eta kulturartekotasuna bermatu.

juventud: valores, normas, comportamientos, actitud crítica, toma de decisiones y gestión de riesgos.
- Disfrutar del tiempo libre de forma participativa, descubriendo nuevos ámbitos de interés a partir de sus gustos y opiniones, favoreciendo la creatividad y la experimentación y ofreciéndoles oportunidades para avanzar hacia la autogestión de su tiempo libre.
- Mantener relaciones sociales satisfactorias, sentirse parte de un grupo de amistades, establecer relaciones de confianza con personas adultas y sentirse integrados en la comunidad, fortaleciendo la confianza en sí mismos y recibiendo un trato respetuoso por parte de los demás.

El Servicio para Adolescentes («Gazteleku de Hernani» y «Gaztetxoko de Ereñotzu») constituye un elemento fundamental para ofrecer esta atención: un servicio cercano, tanto en su metodología como en las relaciones que establece, estable, participativo, comunitario y transformador.

En lo que respecta al servicio de promoción dirigido a niños y niñas de entre 0 y 6 años de Hernani («Familia Gunea»), los objetivos específicos son los siguientes:

- Identificar las necesidades de las familias con niños y niñas de entre 0 y 6 años en relación con la promoción de la parentalidad positiva y proponer vías para darles respuesta.
- Proporcionar herramientas que favorezcan el conocimiento mutuo, las relaciones y la creación de redes entre las familias.
- Ofrecer a las familias de Familia Gunea herramientas para compartir el tiempo de ocio, mediante propuestas de actividades que permitan establecer y fortalecer las relaciones y la socialización durante la primera infancia, promover un modelo educativo positivo,

Hernaniko Udala

etc.

- Desarrollar actuaciones preventivas, siempre que se presente la oportunidad, relacionadas con el desarrollo psicoemocional infantil, el neurodesarrollo saludable, el cuidado y el acompañamiento emocional, la salud mental, el cuidado de los vínculos afectivos y la identificación de las necesidades y deseos tanto de los progenitores como de los niños y niñas.
- Dinamizar e impulsar el proceso de profundización en el modelo de gestión comunitaria del servicio.
- Garantizar el respeto, el buen trato, la igualdad y la interculturalidad en el espacio.

5. ZERBITZUEN EZAUGARRIAK

5.1. Hernaniko Gaztelekua

5.1.1. Aurrekariak

Hernaniko Udalak Gaztelekua 2000. urtean jarri zen martxan, herriko nerabeentzat aisialdi hezitzailea eskaintzea helburu.

Urteetako ibilbidearen ostean, Hernaniko Udalak 2014. urtetik aurrera zerbitzuaren definizio-lanak egin zituen herriko haur, nerabe eta gazteei zer arreta mota, zerbitzu, parte-hartzeko gune, ekimen, diru-laguntza eta abar eskaini beharko litzaiekeen adosteko, bai udal barruan bai eta herri mailan, eta prozesu horretan ardatz nagusia gazteen parte-hartzea izan zen.

Horren ondorioz, Hernaniko Gaztelekua Gipuzkoako Lurralde Historikoko Haur eta Gazteen Sustapenerako Erakundearteko Sarea–Gaztematika sistemaren baitan definitiutako toki-mailako sustapen zerbitzura (Nerabeentzako Zerbitzua) egokitu zen.

2025. urtera helduta, 25 urtez zerbitzua abian izan ostean, zerbitzua birpentsatzeko eta eraberritzeko momentua zela erabaki zuen udal

5. CARACTERÍSTICAS DE LOS SERVICIOS

5.1. Gazteleku de Hernani

5.1.1. Antecedentes

El Ayuntamiento de Hernani puso en marcha el Gazteleku en el año 2000, con el objetivo de ofrecer a los y las adolescentes del municipio un espacio de ocio educativo.

Tras varios años de funcionamiento, en 2014 el Ayuntamiento de Hernani inició un proceso de definición del servicio para consensuar, tanto en el ámbito municipal como entre los distintos agentes del municipio, qué tipo de atención, servicios, espacios de participación, iniciativas, subvenciones, etc., debían ofrecerse a los niños, niñas, adolescentes y jóvenes de Hernani. La participación juvenil constituyó el eje central de dicho proceso.

Como resultado, el Gazteleku de Hernani se adaptó al servicio de promoción de ámbito local (Servicio para Adolescentes) definido en el marco de Gaztematika, la Red Interinstitucional para la Promoción de la Infancia y la Juventud del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

gobernuak. Izan ere, urte horietan guztietan, nerabetasuna bizi-etapa modura asko eraldatu da, hainbat arrazoi direla medio: pandemia, pantailen erabilera, harremanen digitalizazioa, ongizate emozionala zaintzearen inguruko kontzientzia hartzea... Horrek, ezinbestean, orain dela ia hogei urteko nerabeen beharrei erantzuteko pentsatutako zerbitzua ere birpentsatzea dakar, egungo nerabeen behar horiei erantzuteko.

Horretarako, 2026an Gaztelekuaren zerbitzuaren inguruko diagnostiko bat egin zen, Gaztelekuan modu batera edo bestera protagonista diren eragile guztiak elkartu eta denen artean etorkizuneko zerbitzu berritua nolakoa behar den izan irudikatzeko: zerbitzuko erabiltzaile izan direnak; ikastetxeetako zuzendaritzak; familiak; nerabeekin lana egiten duten udaleko sail ezberdinak; eta, batik bat, Hernaniko nerabeak.

5.1.2. Diagnostikoa

Diagnosia osatzeko, zehazki, honako esku-hartzeak burutu ziren 2026ko urtarrila eta maiatza artean:

- Talde elkarrizketak
  - Gaztelekuko hezitzaile eta erabiltzaileekin.
  - Haur, nerabe edo gazteekin lana egiten duten udal sailetako teknikariekin.
  - Hernaniko Hezkuntza Plataforma eta hezkuntza ez-formalaren koordinazio gunearekin.
  - Aratz eta Hernani BHI ikastetxeetako DBHko bost geletako nerabeekin.
  - Haurren Kontseiluko partaideekin.
- Bi galdetegi: gurasoei eta nerabeei zuzenduak.

Guztira 506 lagunek hartu dute parte prozesuan, adin txikiko 405 lagunek eta adin nagusiko 101 lagunek.

En 2025, tras 25 años de funcionamiento, el Gobierno municipal consideró que había llegado el momento de replantear y renovar el servicio. A lo largo de estos años, la adolescencia, como etapa vital, ha experimentado importantes transformaciones por diversos motivos, entre ellos la pandemia, el uso de las pantallas, la digitalización de las relaciones y la creciente concienciación sobre la importancia del bienestar emocional. Estos cambios hacen necesario replantear un servicio concebido hace casi veinte años para responder a las necesidades de los y las adolescentes de entonces y adaptarlo a las necesidades actuales.

Con este propósito, en 2026 se llevó a cabo un diagnóstico del Gazteleku en el que participaron los distintos agentes que, de una u otra forma, desempeñan un papel relevante en el servicio. El objetivo era reflexionar conjuntamente sobre cómo debería ser el Gazteleku renovado del futuro. En el proceso participaron antiguos usuarios y usuarias, equipos directivos de los centros educativos, familias, diferentes departamentos municipales que trabajan con adolescentes y, especialmente, los propios adolescentes de Hernani.

5.1.2. Diagnóstico

Para elaborar el diagnóstico, entre enero y mayo de 2026 se llevaron a cabo las siguientes actuaciones:

- Entrevistas grupales:
  - Con educadores, educadoras y personas usuarias del Gazteleku.
  - Con personal técnico de los departamentos municipales que trabajan con niños, niñas, adolescentes o jóvenes.
  - Con la Plataforma Educativa de Hernani y el espacio de coordinación de la educación no formal.
  - Con adolescentes de cinco aulas de ESO de los centros Aratz y Hernani BHI.

Ondorio nagusiak diagnostikoaren ondorioen txostenean kontsulta daitezke. Honakoak dira horietan jasotako ideia nagusiak:

Zerbitzuaren ezagutza eta erabilera

Hernaniko nerabeen %70ak ezagutzen du Gaztelekua, eta horietatik %55,6a noizbait bertan egon da. Zerbitzura gerturatzeko (edo ez gerturatzeko) arrazoi nagusia lagun-taldea da: %85,7a lagunekin joaten delako hurbiltzen da, eta %48,1a lagunak joaten ez direlako aldentzen da. Maiztasunari dagokionez, noizbait joan direnen %58,6a behin edo bitan bakarrik hurbildu da, eta %23,4a dira maiztasun handiz (sei aldiz edo gehiago) joaten diren erabiltzaileak.

Espazioa eta azpiegiturak

Nerabeek espazioaren balorazio positiboa egiten duten arren, eremu handiagoak eta funtzioaren arabera banatutako gela gehiago eskatzen dituzte. Proposatutako banaketak honakoak biltzen ditu:

- Eremu lasaiak: Sofak dituzten gelak, etxeko lanak egiteko mahaiak eta ikus-entzunezkoetarako espazioak.
- Jarduera aktiboko eremuak: Ping-ponga, futbolina, bideo-jokoak eta musika edo dantzarako guneak.
- Zerbitzu osagarriak: Sukaldea (tailerretarako zein egoteko), harrera-espazioa eta hezitzaileekin konfidantzazko elkarrizketak izateko gela lasai bat.

Hezitzaileen rola

Hezitzaileak dira zerbitzuko alderdirik baloratuenak. Nerabeek bidelagun eta konfidente gisa ikusten dituzte, eta funtzionamenduari buruzko erabakietan parte-hartze aktiboa izateko nahia adierazten dute. Era berean, integrazio eta harrera lanetan hezitzaileek duten garrantzia azpimarratzen dute.

  - Con participantes del Consejo Infantil.
- Dos cuestionarios, dirigidos a madres, padres y adolescentes.

En total, participaron en el proceso 506 personas: 405 menores de edad y 101 personas adultas.

Las principales conclusiones pueden consultarse en el informe de resultados del diagnóstico. A continuación, se recogen las más destacadas.

Conocimiento y utilización del servicio

El 70 % de los y las adolescentes de Hernani conoce el Gazteleku y, de ellos, el 55,6 % ha acudido alguna vez. El grupo de amistades es el principal factor que influye en la decisión de acudir o no al servicio: el 85,7 % de quienes acuden lo hace porque también van sus amigos y amigas, mientras que el 48,1 % deja de acudir porque sus amistades no van. En cuanto a la frecuencia de asistencia, el 58,6 % de quienes han acudido alguna vez lo ha hecho únicamente una o dos veces, mientras que el 23,4 % acude con frecuencia (seis veces o más).

Espacio e infraestructuras

Aunque los y las adolescentes valoran positivamente el espacio, demandan instalaciones más amplias y un mayor número de salas diferenciadas en función de su uso. La distribución propuesta incluye:

- Zonas tranquilas: salas con sofás, mesas para hacer los deberes y espacios audiovisuales.
- Zonas de actividad: espacios para jugar al ping-pong, al futbolín y a videojuegos, así como para escuchar música o bailar.
- Servicios complementarios: cocina, tanto para realizar talleres como para estar, espacio de recepción y una sala tranquila donde poder mantener conversaciones de confianza con el personal educativo.

Giroa eta segurtasuna

Nerabeek espazio lasai, seguru eta konfiantzazkoa eskatzen dute. Segurtasunari dagokionez, batzuek kanpoko inguruarekiko (iluntasuna edo kanpoko taldeen presentzia) kezkak agertu dituzte. Oro har, errespetuzko harremanetan oinarritutako eta helduen gehiegizko kontrolik gabeko ingurune autonomo bat bilatzen dute.

Nerabeen aisialdia eta denbora libre falta

Diagnostikoak agerian utzi du nerabeek denbora libre gutxi dutela eskolaz kanpoko jardueren ondorioz; gehienek lau edo bost egun dituzte okupatuta (batez ere kirolarekin, hizkuntzekin eta klase partikularrekin). Testuinguru honetan, Gaztelekua doakoa eta irisgarria izatea funtsezkotzat jotzen dute, beste kirol edo aisialdi zerbitzu batzuen aurrean.

Diagnostiko honetan bildutako ondorioak izan dira plegu honetan jasotako zerbitzuaren helburuak eta planteamendu orokorra birdefinitzeko oinarria.

5.1.3. Zerbitzua osatzen duten elementuak:

Izaera bikoitza izango du Gaztelekua Nerabeen zerbitzuak:

Batetik, nerabeen erreferentziazko toki bat izan behar da, egoteko lekua, haien behar, interes eta parte-hartzetik abiatuta diseinatua. Ez da soilik jarduera antolatuen lekua izan behar; aitzitik, lasai egoteko, seguru sentitzeko, harremanak sortzeko, esploratzeko eta gauza berriak probatzeko gunea izan behar da.

Honako ezaugarriak izan beharko ditu:

- Egoteko leku erosoa
- Konfiantzazkoa.
- Babeslekua: konfidantza, lasaitasuna eta erosotasuna.
- Lasai egoteko espazioa.
- Bizitzaz ikasteko espazioa.

Papel del personal educativo

Los educadores y educadoras constituyen el aspecto mejor valorado del servicio. Los y las adolescentes los consideran figuras de acompañamiento y confianza, y manifiestan su deseo de participar activamente en las decisiones relacionadas con el funcionamiento del Gazteleku. Asimismo, destacan la importancia del personal educativo en las labores de integración y acogida.

Ambiente y seguridad

Los y las adolescentes demandan un espacio tranquilo, seguro y de confianza. En relación con la seguridad, algunas personas han manifestado su preocupación por el entorno exterior, especialmente por la oscuridad o la presencia de grupos ajenos al servicio. En general, buscan un entorno que favorezca su autonomía, basado en relaciones respetuosas y sin un control excesivo por parte de las personas adultas.

Ocio adolescente y falta de tiempo libre

El diagnóstico ha puesto de manifiesto que los y las adolescentes disponen de poco tiempo libre debido a las actividades extraescolares. La mayoría tiene ocupados cuatro o cinco días a la semana, principalmente con actividades deportivas, idiomas y clases particulares. En este contexto, consideran fundamental que el Gazteleku sea un servicio gratuito y accesible, frente a otras alternativas deportivas o de ocio.

Las conclusiones de este diagnóstico han servido de base para redefinir los objetivos y el planteamiento general del servicio recogidos en el presente pliego.

5.1.3. Elementos que componen el servicio

El Servicio para Adolescentes Gazteleku tendrá una doble naturaleza:

Por una parte, deberá constituir un espacio de referencia para los y las adolescentes, un lugar

- Ikasteko aukera ematen duen espazioa.
- Seguru sentitzeko lekua, norbere ezaugarriak edozein direla ere.
- Sormena, irudimena eta antzerkizaletasuna esperimentatzeko espazioa.
- Kuadrillan egoteko tokia.
- Bakarrik joan eta lagunak egiteko tokia.
- Adin ezbedinetako nerabeentzat erosoa izango dena.
- Nerabeen begiradatik diseinatua.
- Nerabeekin zein helduekin harreman mota ezberdinak (guraso/tutore rola gaindituko dutenak) eraikitzeko aukera eskaintzea.
- Euskararen erabilera bultzatzea.

Bestetik, Gaztelekua gauzak gertatzen diren leku bat ere izan behar da.
Nerabeei intereseko jarduerak gauzatzeko zein gauza berriak probatzeko aukera ematen duen espazioa izan beharko da. Izan ere, jarduerek garrantzia dute nerabeak Gaztelekura erakartzeko. Honakoak, esaterako:

- Norbere intereseko ekimenak abian jartzeko motibazioa eskainiko duen lekua.
- Ekintza desberdinak esperimentatzeko lekua.
- Lagunak egiteko lekua.
- Eskolako lanak egiteko lekua.
- Babesleku eta prebentzio espazioa, nerabeei laguntza, orientazioa eta komunitatearekiko lotura eskainiz.
- Jolasteko lekua.
- Ondo pasatzeko eta dibertitzeko lekua.
- Herrian esanguratsuak diren gaien inguruan eztabaidatu, hausnartu, hitz egin eta proposamenak egiteko lekua.
- Nerabeen ekintzailetasuna edo autonomia lantzeko, auto-antolatu eta ekimenak abian jartzeko espazioa.
- Noizbehinka irteerak edo ekintza puntualak egiteko aukera ematen duen espazioa.
- Euskara erabili eta praktikatzeko aukera eskaintzen duen lekua.

en el que puedan estar y que se configure a partir de sus necesidades, intereses y participación. No deberá limitarse a ser un espacio destinado a actividades organizadas, sino que habrá de ofrecerles la posibilidad de estar tranquilamente, sentirse seguros, relacionarse, explorar y experimentar cosas nuevas.

Para ello, deberá reunir las siguientes características:

- Ser un lugar cómodo en el que estar.
- Ser un espacio de confianza.
- Constituir un refugio que proporcione confianza, tranquilidad y comodidad.
- Ofrecer un espacio en el que poder estar tranquilamente.
- Ser un lugar para aprender sobre la vida.
- Ofrecer oportunidades de aprendizaje.
- Ser un espacio en el que todas las personas puedan sentirse seguras, independientemente de sus características personales.
- Ofrecer oportunidades para experimentar con la creatividad, la imaginación y la afición al teatro.
- Ser un lugar para estar con la cuadrilla.
- Permitir acudir individualmente y hacer nuevas amistades.
- Resultar cómodo para adolescentes de diferentes edades.
- Estar diseñado desde la perspectiva de los y las adolescentes.
- Favorecer la construcción de diferentes tipos de relaciones, tanto entre adolescentes como con personas adultas, más allá de los roles de padres, madres o tutores.
- Fomentar el uso del euskera.

Por otra parte, el Gazteleku también deberá ser un espacio en el que sucedan cosas.

Deberá ofrecer a los y las adolescentes la posibilidad de participar en actividades de su interés y experimentar cosas nuevas. De hecho, las actividades constituyen un elemento importante para atraerlos al Gazteleku. En este

- Herriko beste zerbitzu edo azpiegitura batzuk ezagutu eta loturak egiteko tokia: kirola egiteko espazioak; liburutegia; Kulturarteko Plaza Feminista; Sormen Gunea; denetariko kultur jarduerak; nerabeekin lana egiten duten herriko eragile sozialak...

Hortaz, Gaztelekua nerabeentzako zerbitzu publikoa izan behar da, nerabe guztientzako erreferente izan nahi duen arreta eta gizarte hezkuntza sustapenerako Udal zerbitzua, hezkuntza asmoa oinarri duena eta hezitzailearen eta nerabeen arteko harremana abiapuntu duena.

Nerabeei zuzendutako zerbitzua 12-17 urte bitarteko gazteek dituzten behar sozio hezitzaileetan oinarritzen da eta horiek asetzeko esku-hartze planifikatua eta metodologia sistematizatua eskaintzen ditu. Nerabeentzako Zerbitzuak nerabeak hezteko helburua du eta horrela definitzen dugu:

- Balio-anitzeko proposamena da. Zerbitzuak, nerabea bere osotasunean eta konplexutasunean hartzen du pertsonaren garapen integrala lortzeko.
- Partaidetzazko egitura bat da. Nerabeek aktiboki parte hartzen dute zerbitzuan; beren inguruko errealitatea ezagutu eta protagonista izan daitezen lan egiten da.
- Sustapeneko zerbitzua da, aukerak (laguntza, dinamizazioa, ikaskuntza, garapena, loturak) sortzen dituena.
- Komunitatearen parte da. Nerabeentzako zerbitzua herriaren dinamikan sartuta eta beste eragile eta talde batzuekin harremanetan dago eta elkarrekin lan egiten du.

Gauzak horrela, zerbitzua honako elementuek osatzen dutela esan genezake:

- Ekipamendua, nerabeak egoteko toki bat eta erreferentzien gune nagusia.
- Eskaintzen diren jarduerak eta ekintzak,

sentido, deberá reunir, entre otras, las siguientes características:

- Ser un lugar que motive a los y las adolescentes a poner en marcha iniciativas de su interés.
- Ofrecer la posibilidad de experimentar con distintas actividades.
- Ser un espacio para hacer amistades.
- Ser un lugar donde realizar las tareas escolares.
- Constituir un espacio de refugio y prevención que proporcione apoyo, orientación y vinculación con la comunidad.
- Ser un lugar para jugar.
- Ser un espacio para disfrutar y divertirse.
- Ofrecer oportunidades para debatir, reflexionar, conversar y formular propuestas sobre cuestiones relevantes para el municipio.
- Fomentar la iniciativa y la autonomía de los y las adolescentes, facilitando su autoorganización y la puesta en marcha de proyectos.
- Permitir la realización ocasional de salidas o actividades puntuales.
- Ofrecer oportunidades para utilizar y practicar el euskera.
- Facilitar el conocimiento de otros servicios e infraestructuras municipales y el establecimiento de vínculos con ellos: instalaciones deportivas, biblioteca, Kulturarteko Plaza Feminista, Sormen Gunea, actividades culturales de todo tipo, agentes sociales del municipio que trabajan con adolescentes, etc.

Por tanto, el Gazteleku deberá ser un servicio público dirigido a adolescentes, de carácter municipal y orientado a la atención y promoción socioeducativa. Deberá aspirar a convertirse en un referente para todos ellos, partir de una intencionalidad educativa y tomar como base la relación entre el personal educativo y los y las adolescentes.

ekipamenduan nahiz beste espazioetan (udal eraikinak, eremu irekia (kalea) eta eremu digitala).
- Jarduerak eta ekintzak posible egiteko eta harreman eragingarri baterako hezitzailez osatutako profesional talde bat.
- Erabiltzaile izan daitezkeen herriko nerabe guztiak.

Haur, nerabe eta gazteei zuzendutako arretaren tokiko sarean txertatzen da. Sare horren baitan era koherente eta koordinatuan lan egin behar du.

5.1.4. Ekipamendua

Hernaniko Gaztelekua Nerabeentzako Zerbitzuaren plangintza, arreta eta kudeaketa nerabeentzako ekipamenduan egiten da: Aristizabal kalea 5, beheko solairua.

Hala ere, zerbitzuak erreferentziazko lekua izan arren, hezitzaile-taldeak beste eremu batzuetan ere presentzia izango du (eremu irekian, digitalean...).

Ekipamenduaren baitako espazioen antolaketa, behin zerbitzua esleitu eta abian jarritakoan, hezitzaileek nerabeekin batera egingo dute, adin ezberdinetako nerabeentzat espazio erreferentzialak eskaintzeko aukera aztertuaz eta honako eremuak, behintzat, bereiztuaz:

- Espazio lasaia(k):
  - Etxerako lanak egiteko espazio bat, ikasteko toki lasai bat ("txiltxokoa").
  - Lasai egoteko toki bat, sofekin, norbere kasara.
  - Hezitzaileekin lasai hitz egiteko espazio intimoa.
- Espazio zaratsua(k): jolasteko eta soinua ateratzeko tokiak: filmak ikusteko, bideojokoetara jolasteko, musika entzuteko, antzerkia edo dantza egiteko...
- Sukaldea: merienda egiteko aukera

El servicio se fundamenta en las necesidades socioeducativas de los y las adolescentes de entre 12 y 17 años, a las que dará respuesta mediante una intervención planificada y una metodología sistematizada. El Servicio para Adolescentes tiene una finalidad educativa y se define por las siguientes características:

- Es una propuesta polivalente. Contempla a los y las adolescentes en toda su dimensión y complejidad, con el objetivo de favorecer su desarrollo integral.
- Es una estructura participativa. Los y las adolescentes participan activamente en el servicio, que trabaja para que conozcan la realidad de su entorno y sean protagonistas de ella.
- Es un servicio de promoción que genera oportunidades de apoyo, dinamización, aprendizaje, desarrollo y creación de vínculos.
- Forma parte de la comunidad. El Servicio para Adolescentes está integrado en la dinámica municipal, mantiene relaciones con otros agentes y colectivos y trabaja conjuntamente con ellos.

En consecuencia, puede considerarse que el servicio está compuesto por los siguientes elementos:

- Equipamiento: un lugar de encuentro para adolescentes que constituya su principal espacio de referencia.
- Las actividades e iniciativas que se ofrezcan, tanto en el propio equipamiento como en otros espacios, incluidos edificios municipales, espacios abiertos —como la calle— y el entorno digital.
- Un equipo profesional integrado por educadores y educadoras que posibilite las actividades y favorezca el establecimiento de una relación educativa eficaz.
- El conjunto de adolescentes del municipio que puedan ser usuarios y

ematen duen tokia.

Horrez gain, kanpoko espazioa erabiltzeko aukera ezberdinak ere aztertuko dira.

5.1.5. Zerbitzuaren balioak

Honakoak izango dira zerbitzuaren balio nagusiak:

- Ikuspegi intersekzionala: inklusioaren, hezkidetzaren eta kulturartekotasunaren ikuspegitik, nerabeen aniztasuna aitortu eta baloratuko da, orientazio sexuala, genero identitatea, sexu edo genero adierazpena, jatorria, hizkuntza-gaitasuna, gaitasun kognitibo/fisikoak edo bestelako ezaugarriak kontuan hartuta presente egon litezkeen zapalkuntza egoerak identifikatuz eta aukera-parekidetasunerako berariazko estrategiak sustatuz.
- Euskararen arnasgunea: zerbitzuaren hizkuntza euskara izango da; euskara ez den beste hizkuntza bat erabiltzea salbuespena izango da. Nerabeak eskolaz kanpoko testuinguru naturalean euskaraz bizitzera eta harremanak euskaraz garatzera bultzatuko dira. Batez ere erabilera soziala indartzera begira, nerabeei eskolaz kanpo euskara erabiltzeko benetako aukerak emango zaizkie eta hizkuntzarekin harremana zainduko da. Nerabeei euskararen erabileraren eta herriko errealitate linguistikoaren inguruko informazioa eta erabilera bultzatzeko saioak eskainiko zaie. Udalak duen euskara plana kontuan izanda, hizkuntza normalizazioa bultzatuko da, bai euskararen erabileran, bai euskal nortasun eta kulturarekiko errespetutik, betiere, diferentziak baloratuz. Nerabeentzako zerbitzuaren ohiko hizkuntza euskara izango da, zerbitzu eta lan hizkuntza, hau da, bai arreta zuzenenean baita lanerako ere

usuarias del servicio.

El servicio formará parte de la red local de atención a la infancia, la adolescencia y la juventud, en cuyo marco deberá desarrollar su labor de manera coherente y coordinada.

5.1.4. Equipamiento

La planificación, atención y gestión del Servicio para Adolescentes Gazteleku de Hernani se lleva a cabo en el equipamiento destinado a adolescentes, situado en la Calle Aristizabal 5, planta baja.

No obstante, aunque el servicio cuente con un espacio de referencia, el equipo educativo también estará presente en otros ámbitos, como los espacios abiertos y el entorno digital.

Una vez adjudicado y puesto en marcha el servicio, el personal educativo organizará los espacios del equipamiento conjuntamente con los y las adolescentes. Para ello, se estudiará la posibilidad de habilitar espacios de referencia para diferentes edades y se diferenciarán, al menos, las siguientes zonas:

- Espacios tranquilos:
  - Un espacio para hacer los deberes y estudiar en un ambiente tranquilo («Txiki-txokoa»).
  - Una zona con sofás donde cada persona pueda estar tranquilamente, a su aire.
  - Un espacio íntimo donde poder conversar con tranquilidad con el personal educativo.
- Espacios para actividades que generen ruido: zonas para jugar y realizar actividades que impliquen hacer ruido, como ver películas, jugar a videojuegos, escuchar música, hacer teatro o bailar.
- Cocina: un espacio que permita preparar la merienda.

Asimismo, se estudiarán distintas posibilidades de utilización del espacio exterior.

(koordinazioak, harremana, difusioa, txostenak...).
- Tokiko Garapena. Zerbitzuak erabiliko duen materiala, bertako produktuetan oinarritua izango da. Material horniketa herriko denden bidez egingo da.
- Konpetitibotasun eza: jardueretan lankidetza, elkartasuna eta talde-kohesioa lehenetsiko dira, lehia eta bazterketa egoerak saihestuz eta parte-hartze inklusiboa sustatuz.
- Aspertzeko eskubidea: nerabeei denbora eta espazioa eskainiko zaie etengabeko estimulurik gabe egoteko, sormena, autonomia, hausnarketa eta ekimena garatzeko aukera emanez.
- Pantailen erabilera osasuntsua: teknologia digitalen erabilera arduratsua eta kritikoa sustatuko da, pantailen erabileraren eta aurrez aurreko harremanen arteko oreka bilatuz.

Balio horiek zerbitzuaren fase guztietan landuko eta presente egongo dira, hala nola: diseinuan, plangintzan, esku-hartzean eta ebaluazioan. Gainera, kontuan hartu beharko dira udal departamentuek garatutako planak, indarrean direnak eta Udalak onartuak dituenak.

5.1.6. Ekipamenduko altzariak, materialak eta baliabideak

Gaztelekua Nerabeen Zerbitzua kokatuko den ekipamendua hainbat altzari, material eta baliabiderekin hornituta dago, nerabeekin egin beharreko lan hezigarria aurrera eramateko baliagarri direnak (ikusi inbentarioa lehen eranskinean).

Erakunde esleipendunaren ardura izango da material hori egoera onean mantentzea eta sortzen diren beharren arabera berritzea. Horretarako Haur, Nerabe eta Gazteria Sailak urtero partida bat gordeko du.

5.1.5. Valores del servicio

Los principales valores del servicio serán los siguientes:

- Perspectiva interseccional: desde un enfoque basado en la inclusión, la coeducación y la interculturalidad, se reconocerá y valorará la diversidad de los y las adolescentes, identificando posibles situaciones de opresión relacionadas con la orientación sexual, la identidad de género, la expresión sexual o de género, el origen, la competencia lingüística, las capacidades cognitivas o físicas u otras características, y promoviendo estrategias específicas para garantizar la igualdad de oportunidades.
- Espacio vital del euskera: el euskera será la lengua habitual del servicio y el uso de otras lenguas tendrá carácter excepcional. Se fomentará que los y las adolescentes vivan en euskera y desarrollen sus relaciones en esta lengua en un contexto natural fuera del ámbito escolar. Con el objetivo principal de reforzar su uso social, se ofrecerán oportunidades reales para utilizar el euskera fuera del ámbito escolar y se cuidará la relación de los y las adolescentes con la lengua. Se proporcionará información sobre el uso del euskera y la realidad lingüística del municipio, y se organizarán sesiones para fomentar su utilización. Teniendo en cuenta el Plan de Euskera del Ayuntamiento, se impulsará la normalización lingüística, tanto en lo relativo al uso del euskera como desde el respeto a la identidad y la cultura vascas, valorando siempre las diferencias. El euskera será la lengua de uso habitual en el servicio dirigido a adolescentes, tanto en la prestación del servicio como en el trabajo interno: atención directa, coordinaciones,

5.2. Ereñotzuko Gaztetxokoa

5.2.1. Diagnostikoa

- Ereñotzuko Gaztetxokoaren zerbitzua baloratzeko diagnosi zehatza egin ez den arren, Hernaniko Gaztelekuko diagnostikoaren emaitzekin bat egiten da.
- Ereñotzun martxan dagoen hausnarketa-prozesua, herriko azpiegituren erabilerari buruzkoa da. 2026. urteko martxoan, Olak Auzo Elkartearekin batera, auzoan dauden azpiegituren zerrendatzea eta horien egoerari buruzko talde-hausnarketa egitean datza eta, bertan, gazteen parte-hartzea sustatuko da ere.

5.2.2. Zerbitzua osatzen duten elementuak:

Ereñotzuko Gaztetxokoak, Hernaniko Gaztelekuaren antzera, espazioaren erreferentzialtasuna eta gazteen gogokoak diren ekimenak sustatzea bilatu behar du. Hernaniko Gaztelekuaren atalean izendatu diren nerabeak hezteko helburuarekin bat egingo du. Hala ere, Ereñotzuren ezaugarriak baliatuz, honako ekimen hauetan esfortzu berezia jarri beharko da:

- Jarduera malguak: Ereñotzuko nerabe-taldea txikia denez, Gaztetxokoko jarduerek taldearen behar eta nahietara egokitzeko gaitasuna erakutsiko dute, formatu malguak erabiliz, gazteen interesetara egokitzea lortuz.
- Belaunaldi-arteko proiektuak: memoria historikoa, auzoko adinekoekin tailerrak eta bertako ekimen komunitarioetan parte-hartzea sustatuko da. Besteak beste, Ereñotzun martxan diren helduei zuzenduteko ekimenekin loturak egitea sustatu ahal izango da.
- Lurraldeko baliabide naturalak probestea: Ekintzak diseinatzerako orduan, Ereñotzuko espazio naturala baliatzea bilatuko da, Urumea ibaia eta relaciones, difusión, informes, etc.
- Desarrollo local. Los materiales utilizados por el servicio se basarán en productos locales y su suministro se realizará a través de los comercios del municipio.
- Ausencia de competitividad: en las actividades se dará prioridad a la cooperación, la solidaridad y la cohesión grupal, evitando situaciones de competencia y exclusión y promoviendo una participación inclusiva.
- Derecho a aburrirse: se ofrecerá a los y las adolescentes tiempo y espacios libres de estímulos constantes, favoreciendo el desarrollo de la creatividad, la autonomía, la reflexión y la iniciativa.
- Uso saludable de las pantallas: se promoverá un uso responsable y crítico de las tecnologías digitales, buscando un equilibrio entre el uso de las pantallas y las relaciones presenciales.

Estos valores se trabajarán y estarán presentes en todas las fases del servicio: diseño, planificación, intervención y evaluación. Asimismo, deberán tenerse en cuenta los planes elaborados por los departamentos municipales, siempre que hayan sido aprobados por el Ayuntamiento y se encuentren en vigor.

5.1.6. Mobiliario, materiales y recursos del equipamiento

El equipamiento en el que se ubicará el Servicio para Adolescentes Gazteleku dispone de diversos muebles, materiales y recursos necesarios para desarrollar la labor educativa con adolescentes (véase el inventario del Anexo I).

La entidad adjudicataria será responsable de mantener dichos materiales en buen estado y renovarlos en función de las necesidades que surjan. Para ello, el Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud reservará anualmente una partida presupuestaria.

Aiako parke naturala izan daitezkeen bezala, besteak beste. Horien bitartez, ibilaldi gidatuak, orientazio-jolasak, ingurumen tailerrak, argazkigintza naturan edo auzoko ondarearen ezagutza lantzeko jarduerak burutzea sustatuko da.

Gauzak horrela, zerbitzua honako elementuek osatzen dutela esan genezake:

- Ekipamendua, nerabeak egoteko toki bat eta erreferentzien gune nagusia.
- Eskaintzen diren jarduerak eta ekintzak, ekipamenduan nahiz beste espazioetan (udal eraikinak, eremu naturalak, eremu irekia (pilotalekua, Patxikula Parkea...).
- Jarduerak eta ekintzak posible egiteko eta harreman eragingarri baterako hezitzaile bat.
- Erabiltzaile izan daitezkeen herriko nerabeak.

5.2.3. Ekipamendua

- Gaur gaurkoz, Ereñotzuko Areto Nagusia erabili da zerbitzu hau eskaintzeko. Espazio hau erabilanitza da, nerabeen espazioa izateaz gain beste zerbitzu batzuk emateko ere baliatzen dena.
- Areto Nagusiaz gain, auzoan eskuragarri dauden beste azpiegitura irekiak erabili izan dira (pilotalekua eta futbol zelai zaharra Patxikula Parkean bilakatutakoa).
- Dena dela, 2026. urte honetan Ereñotzuko azpiegitura publikoen erabilerari buruzko hausnarketa-prozesua ematen ari da. Hausnarketa horretatik nerabeei zuzendutako beste espazioren baten aukera zabalduko balitz, horren erabilera Ereñotzuko Gaztetxokoaren zerbitzuaren barnean txertatuko litzateke.
- Ekipamenduaren baitako espazioen antolaketa, behin zerbitzua esleitu eta abian jarritakoan, hezitzaileek

5.2. Gaztetxoko de Ereñotzu

5.2.1. Diagnóstico

- Aunque no se haya realizado un diagnóstico específico para evaluar el servicio del Gaztetxoko de Ereñotzu, se comparten los resultados del diagnóstico del Gazteleku de Hernani.
- En Ereñotzu se está desarrollando un proceso de reflexión sobre el uso de las infraestructuras del núcleo de población. Este proceso, iniciado en marzo de 2026 junto con la asociación vecinal Olak, consiste en elaborar un inventario de las infraestructuras existentes y reflexionar colectivamente sobre su estado, fomentando también la participación de los y las jóvenes.

5.2.2. Elementos que componen el servicio

El Gaztetxoko de Ereñotzu, al igual que el Gazteleku de Hernani, deberá procurar convertirse en un espacio de referencia y promover iniciativas atractivas para los y las adolescentes. Compartirá la finalidad educativa para adolescentes establecida en el apartado correspondiente al Gazteleku de Hernani. No obstante, aprovechando las características propias de Ereñotzu, deberá prestar especial atención a las siguientes iniciativas:

- Actividades flexibles: dado que el grupo de adolescentes de Ereñotzu es reducido, las actividades del Gaztetxoko deberán poder adaptarse a las necesidades y preferencias del grupo mediante formatos flexibles que respondan a sus intereses.
- Proyectos intergeneracionales: se fomentará el trabajo sobre la memoria histórica, la organización de talleres con las personas mayores del barrio y la participación en iniciativas comunitarias locales. Entre otras posibilidades, se

nerabeekin batera egingo dute, adin ezberdinetako nerabeentzat espazio erreferentzialak eskaintzeko aukera aztertuaz eta martxan dagoen auzo-azpiegituren hausnarketatik ateratako ondorioak kontuan hartuz.

5.2.4. Zerbitzuaren balioak

Honakoak izango dira zerbitzuaren balio nagusiak:

- Ikuspegi intersekzionala: inklusioaren, hezkidetzaren eta kulturartekotasunaren ikuspegitik, nerabeen aniztasuna aitortu eta baloratuko da, orientazio sexuala, genero identitatea, sexu edo genero adierazpena, jatorria, hizkuntza-gaitasuna, gaitasun kognitibo/fisikoak edo bestelako ezaugarriak kontuan hartuta presente egon litezkeen zapalkuntza egoerak identifikatuz eta aukera-parekidetasunerako berariazko estrategiak sustatuz.
- Euskararen arnasgunea: zerbitzuaren hizkuntza euskara izango da; euskara ez den beste hizkuntza bat erabiltzea salbuespena izango da. Nerabeak eskolaz kanpoko testuinguru naturalean euskaraz bizitzera eta harremanak euskaraz garatzera bultzatuko dira. Batez ere erabilera soziala indartzera begira, nerabeei eskolaz kanpo euskara erabiltzeko benetako aukerak emango zaizkie eta hizkuntzarekin harremana zainduko da. Nerabeei euskararen erabileraren eta herriko errealitate linguistikoaren inguruko informazioa eta erabilera bultzatzeko saioak eskainiko zaie. Udalak duen euskara plana kontuan izanda, hizkuntza normalizazioa bultzatuko da, bai euskararen erabileran, bai euskal nortasun eta kulturarekiko errespetutik, betiere, diferentziak baloratuz. Nerabeentzako zerbitzuaren ohiko

podrán establecer vínculos con las iniciativas dirigidas a personas adultas que ya se desarrollan en Ereñotzu.
- Aprovechamiento de los recursos naturales del entorno: en el diseño de las actividades se procurará aprovechar los espacios naturales de Ereñotzu, como el río Urumea y el Parque Natural de Aiako Harria, entre otros. Se fomentarán actividades como visitas guiadas, juegos de orientación, talleres medioambientales, fotografía en la naturaleza y propuestas destinadas a conocer el patrimonio del barrio.

Por tanto, el servicio estará integrado por los siguientes elementos:

- Equipamiento: un lugar de encuentro para adolescentes que constituya su principal espacio de referencia.
- Las actividades e iniciativas desarrolladas tanto en el equipamiento como en otros espacios, incluidos edificios municipales, entornos naturales y espacios abiertos, como el frontón o el parque Patxikula.
- Un educador o educadora encargada de posibilitar las actividades e iniciativas y de favorecer el establecimiento de relaciones significativas.
- Todos los y las adolescentes del municipio que puedan utilizar el servicio.

5.2.3. Equipamiento

- Hasta ahora, el servicio se ha prestado en el Salón Principal de Ereñotzu. Se trata de un espacio polivalente que, además de utilizarse como lugar de encuentro para adolescentes, acoge otros servicios.
- Asimismo, se han utilizado otras infraestructuras abiertas disponibles en el barrio, como el frontón y el antiguo campo de fútbol, reconvertido en el parque Patxikula.

hizkuntza euskara izango da, zerbitzu eta lan hizkuntza, hau da, bai arreta zuzenenean baita lanerako ere (koordinazioak, harremana, difusioa, txostenak...).

- Tokiko Garapena. Zerbitzuak erabiliko duen materiala, bertako produktuetan oinarritua izango da. Material horniketa herriko denden bidez egingo da.
- Konpetitibotasun eza: jardueretan lankidetza, elkartasuna eta talde-kohesioa lehenetsiko dira, lehia eta bazterketa egoerak saihestuz eta parte-hartze inklusiboa sustatuz.
- Aspertzeko eskubidea: nerabeei denbora eta espazioa eskainiko zaie etengabeko estimulurik gabe egoteko, sormena, autonomia, hausnarketa eta ekimena garatzeko aukera emanez.
- Pantailen erabilera osasuntsua: teknologia digitalen erabilera arduratsua eta kritikoa sustatuko da, pantailen erabileraren eta aurrez aurreko harremanen arteko oreka bilatuz.

Balio horiek zerbitzuaren fase guztietan landu eta presente egongo dira, hala nola: diseinuan, plangintzan, esku-hartzean eta ebaluazioan. Gainera, kontuan hartu beharko dira udal departamentuek garatutako planak, indarrean direnak eta Udalak onartuak dituenak.

5.3. Hernaniko FamiliaGunea

5.3.1. Aurrekariak

Hernaniko Udalak 2024. urtean jarri zuen abian FamiliaGunea, herriko haur eta familientzako espazio itxi bat eskaintzeko, zenbait herritarrek eta herriko eragilek urteetan egindako eskakizunari erantzuna emanez.

5.3.2. Zerbitzua osatzen duten elementuak:

0 eta 6 urte arteko haurrei bideratutako

- No obstante, durante 2026 se está llevando a cabo un proceso de reflexión sobre el uso de las infraestructuras públicas de Ereñotzu. Si de este proceso surgiera la posibilidad de habilitar algún otro espacio dirigido a adolescentes, su utilización se incorporaría al servicio del Gaztetxoko de Ereñotzu.
- Una vez adjudicado y puesto en marcha el servicio, el personal educativo organizará los espacios del equipamiento conjuntamente con los y las adolescentes. Para ello, se estudiará la posibilidad de ofrecer espacios de referencia adaptados a diferentes edades y se tendrán en cuenta las conclusiones del proceso de reflexión sobre las infraestructuras del barrio.

5.2.4. Valores del servicio

Los principales valores del servicio serán los siguientes:

- Perspectiva interseccional: desde un enfoque basado en la inclusión, la coeducación y la interculturalidad, se reconocerá y valorará la diversidad de los y las adolescentes, identificando posibles situaciones de opresión relacionadas con la orientación sexual, la identidad de género, la expresión sexual o de género, el origen, la competencia lingüística, las capacidades cognitivas o físicas u otras características, y promoviendo estrategias específicas para garantizar la igualdad de oportunidades.
- Espacio vital del euskera: el euskera será la lengua habitual del servicio y el uso de otras lenguas tendrá carácter excepcional. Se fomentará que los y las adolescentes vivan en euskera y desarrollen sus relaciones en esta lengua en un contexto natural fuera del ámbito escolar. Con el objetivo principal de reforzar su uso social, se ofrecerán oportunidades reales para utilizar el

sustapen zerbitzua honako elementuek osatzen dute:

- Ekipamendua: Gartzia Goldaratz kaleko 7. zenbakian kokatutako lokala.
- Materiala: haurrek eta familiek jolasteko eta erabiltzeko materiala.
- Ekipamenduan eskaintzen diren jarduerak eta ekintzak: gurasotasun positiboa lantzeko edo familiek adierazitako behar/premien lanketa egiteko ikastaroak, hitzaldiak, tailerrak, trebakuntza zikloak..., Hernaniko Udalak edo FamiliaGuneko komunitateak antolatuak izan daitezkeenak.
- Hezitzailea, familien arteko elkar-ezagutza, harremanak eta saretzea sustatzeko.
- Erabiltzaile izan daitezkeen herriko familiak (0-6 urte arteko haurrak dituztenak).

5.3.3. Ekipamendua

FamiliaGunea Gartzia Goldaratz kaleko 7. zenbakian dago kokatuta. 88 metro koadro ditu eremuak. Espazio ireki handi bat, biltegia, komuna eta edoskitze-gela ditu.

Ekipamendua familiek modu librean erabili dezakete, sarrera-irteera txartela pertsonalaren bidez eginda, honako ordutegian: 8:00-20:00, egunero (ostegunetan 11.00etatik aurrera).

Txartelekin funtzionatzen du sartu eta irteteko kudeaketak. Familia bakoitzak txartel 1 du. Hori eskuratzeko Hernaniko Udalari 15€ko fidantza ordaindu behar zaio, Udalak adierazitako kontu korrontera transferentzia eginda eta ziurtagiria Haur, Nerabe eta Gazteria Sailean aurkeztuta. Diru hori erabiltzaileak giltza itzultzen duenean bueltatzen da (espazioa erabiltzeari utzi nahi diolako edo urtebeteko epea pasa ostean espazioa erabiltzeko baimena iraungi zaiolako). Hori gertatzeko, erabiltzaileak fidantza itzultzeko eskaria erregistro bidez idatziz aurkeztu behar du eta giltza Hernaniko Udalari bueltan entregatu (HHZn). Hori egin ezean,

euskera fuera del ámbito escolar y se cuidará la relación de los y las adolescentes con la lengua. Se proporcionará información sobre el uso del euskera y la realidad lingüística del municipio, y se organizarán sesiones para fomentar su utilización. Teniendo en cuenta el Plan de Euskera del Ayuntamiento, se impulsará la normalización lingüística, tanto en lo relativo al uso del euskera como desde el respeto a la identidad y la cultura vascas, valorando siempre las diferencias. El euskera será la lengua de uso habitual en el servicio dirigido a adolescentes, tanto en la prestación del servicio como en el trabajo interno: atención directa, coordinaciones, relaciones, difusión, informes, etc.
- Desarrollo local. Los materiales utilizados por el servicio se basarán en productos locales y su suministro se realizará a través de los comercios del municipio.
- Ausencia de competitividad: en las actividades se dará prioridad a la cooperación, la solidaridad y la cohesión grupal, evitando situaciones de competencia y exclusión y promoviendo una participación inclusiva.
- Derecho a aburrirse: se ofrecerá a los y las adolescentes tiempo y espacios libres de estímulos constantes, favoreciendo el desarrollo de la creatividad, la autonomía, la reflexión y la iniciativa.
- Uso saludable de las pantallas: se promoverá un uso responsable y crítico de las tecnologías digitales, buscando un equilibrio entre el uso de las pantallas y las relaciones presenciales.

Estos valores se trabajarán y estarán presentes en todas las fases del servicio: diseño, planificación, intervención y evaluación. Asimismo, deberán tenerse en cuenta los planes elaborados por los departamentos municipales,

fidantzako dirua galdutzat emango da.

Beharrezkoa da espaziora sartzen den pertsona bakoitzeko (haur edo heldu) sarrerako irakurgailuan markatzea, sarreran eta irteeran. Atea zabalik badago ere, sarrera eta irteera markatu behar da. Espaziotik irteten den azkenak atearen kisketa itxi behar du.

Ekipamenduak 36 pertsonako aforoa du. Aforo hori errespetatzeko, urtero 120 familia erabiltzaile ditu gehienez Familia Guneak. Espazioa erabiltzeko baimendutako familien zerrenda urtero urtarrilean berrituko da.

Haurren eta haien heldu erreferenteen sozializazioa eta harreman komunitarioa bermatze aldera, heldu erreferente bakoitzeko 3 haurrek hartuko dute parte espazioan gehienez.

Bi orduko txanda sistema izango du espazioak. Txikienen erritmoak markatuko du espazioaren erabilera. Ez da oztopatuko txikienen jarduna.

120 familia erabiltzaileen kopurua ez betetzeko kasuan, familiei Familia Guneko erabiltzaile ez diren beste heldu batzuei espazioa ezagutu eta erabiltzeko gonbidapen puntuala luzatzeko aukera izango dute. Gonbidatu horiek beti Familia Guneko kide den heldu batek lagunduta egon beharko dira espazioan eta behin bakarrik bertaratu ahalko dira gonbidatuta. Erabilera errepikatu nahi izatekotan, Hernaniko Udalarekin harremanetan jarri beharko dira, haiek ere espazioan izena emateko.

Garbiketa eta hondakinen kudeaketari dagokionez, egunerokotasunean sortzen diren garbiketa beharrei erabiltzaileek erantzungo diete eta horretarako egongo dira beharrezko garbiketa produktuak biltegian.

Horrez gain, Garbitzaile bat igaroko da ostegun goizetan eremua txukuntzera. Gauzak horrela, egun horietan espazioa ezingo da 11.00ak baino lehen erabili.

Gunean ezin da jan. Horretarako gunearen

siempre que hayan sido aprobados por el Ayuntamiento y se encuentren en vigor.

5.3. Familia Gunea de Hernani

5.3.1. Antecedentes

En 2024, el Ayuntamiento de Hernani puso en marcha Familia Gunea con el objetivo de ofrecer un espacio cubierto a los niños, niñas y familias del municipio, dando así respuesta a una demanda planteada durante años por diversas personas y agentes locales.

5.3.2. Elementos que componen el servicio

El servicio de promoción dirigido a niños y niñas de 0 a 6 años está compuesto por los siguientes elementos:

- Equipamiento: local situado en el número 7 de la calle Gartzia Goldaratz.
- Materiales: materiales de juego y otros elementos de uso destinados a niños, niñas y familias.
- Actividades e iniciativas: cursos, charlas, talleres, ciclos formativos, etc., que se desarrollen en el equipamiento y estén destinados a trabajar la parentalidad positiva o abordar las necesidades expresadas por las familias. Podrán ser organizados tanto por el Ayuntamiento de Hernani como por la comunidad de Familia Gunea.
- Un educador o educadora que fomente el conocimiento mutuo, las relaciones y la creación de redes entre las familias.
- Las familias del municipio con niños y niñas de entre 0 y 6 años que puedan utilizar el servicio.

5.3.3. Equipamiento

Familia Gunea está situado en el número 7 de la calle Gartzia Goldaratz y dispone de una superficie de 88 metros cuadrados, distribuidos en una amplia zona diáfana, un almacén, un

kanpoaldeko arkupea baliatu behar da.

Espazioa erabili bitartean familia bakoitzak sortzen dituen hondakinak espaziotik irteterakoan norberak eraman beharko ditu (pardelen kasuan, bereziki). Espazioan, hala ere, zaborrontzia egongo da. Bertan hondakinen bat geratzekotan, Familia Gunetik irteten den azkenak hori kanpora atera eta hustu beharko da.

Familia Guneko klimatizazioa aire girotu bidezkoa da. Areto nagusiaren hondoan dago pizteko eta itzaltzeko termostatoa. Familiek dute aireztapena piztu eta itzaltzeko eskumena eta ardura. Arduraz jokatzea beharrezkoa izango da. Familia Gunetik irteten den azkenak ziurtatu beharko du klimatizazio sistema itzalita geratzen dela.

5.3.4. Zerbitzuaren balioak

Honakoak izango dira zerbitzuaren balio nagusiak:

- Ikuspegi intersekzionala: inklusioaren, hezkidetzaren eta kulturartekotasunaren ikuspegitik, familien aniztasuna aitortu eta baloratuko da, orientazio sexuala, genero identitatea, sexu edo genero adierazpena, jatorria, hizkuntza-gaitasuna, gaitasun kognitibo/fisikoak edo bestelako ezaugarriak kontuan hartuta presente egon litezkeen zapalkuntza egoerak identifikatuz eta aukera-parekidetasunerako berariazko estrategiak sustatuz.
- Euskararen arnasgunea: zerbitzuaren hizkuntza euskara izango da; euskara ez den beste hizkuntza bat erabiltzea salbuespena izango da. Euskaraz ez dakiten familiei komunikatzeko baliabideak eskainiko zaizkie. Familiak eskolaz kanpoko testuinguru naturalean euskaraz bizitzera eta harremanak euskaraz garatzea bultzatuko da. Batez ere erabilera soziala indartzera begira,

aseo y una sala de lactancia.

Las familias podrán utilizar libremente el equipamiento, mediante una tarjeta personal de acceso y salida, en el siguiente horario: todos los días, de 8:00 a 20:00 horas, excepto los jueves, en los que el horario comenzará a las 11:00 horas.

El acceso y la salida se gestionarán mediante tarjetas, de las que dispondrá una cada familia. Para obtener la tarjeta, las familias deberán abonar una fianza de 15 euros al Ayuntamiento de Hernani, mediante transferencia a la cuenta corriente que este indique, y presentar el justificante de pago en el Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud. La fianza se devolverá cuando la persona usuaria entregue la llave, ya sea porque desee dejar de utilizar el espacio o porque haya expirado la autorización de uso una vez transcurrido el plazo de un año. Para solicitar la devolución, deberá presentar una solicitud por escrito a través del registro y entregar la llave en el Servicio de Atención Ciudadana (HHZ) del Ayuntamiento de Hernani. En caso contrario, perderá el importe de la fianza.

Será obligatorio registrar en el lector de acceso tanto la entrada como la salida de todas las personas que accedan al espacio, sean menores o adultas. La entrada y la salida deberán registrarse incluso cuando la puerta esté abierta. La última persona en abandonar el espacio deberá cerrar el pestillo de la puerta.

El equipamiento tiene un aforo máximo de 36 personas. Para respetar dicho aforo, Familia Gunea contará con un máximo de 120 familias usuarias al año. La lista de familias autorizadas para utilizar el espacio se renovará anualmente, en enero.

Con el fin de garantizar la socialización de los niños y niñas y de sus personas adultas de referencia, podrán participar en el espacio un máximo de tres menores por cada persona adulta de referencia.

eskolaz kanpo euskara erabiltzeko benetako aukerak emango zaizkie eta hizkuntzarekin harremana zainduko da. Familiei euskararen erabileraren eta herriko errealitate linguistikoaren inguruko informazioa eta erabilera bultzatzeko saioak eskainiko zaizkie. Udalak duen euskara plana kontuan izanda, hizkuntza normalizazioa bultzatuko da, bai euskararen erabileran, bai euskal nortasun eta kulturarekiko errespetutik, betiere, diferentziak baloratuz. Zerbitzuaren ohiko hizkuntza euskara izango da, zerbitzu eta lan hizkuntza, hau da, bai arreta zuzenenean baita lanerako ere (koordinazioak, harremana, difusioa, txostenak...).

- Tokiko Garapena. Zerbitzuak erabiliko duen materiala, bertako produktuetan oinarritua izango da. Material horniketa herriko denden bidez egingo da.
- Konpetitibotasun eza: jardueretan lankidetza, elkartasuna eta talde-kohesioa lehenetsiko dira, lehia eta bazterketa egoerak saihestuz eta parte-hartze inklusiboa sustatuz.
- Haurren autonomia: haurrei denbora eta espazioa eskainiko zaizkie FamiliaGunean etengabeko estimulurik gabe egoteko, sormena, autonomia, hausnarketa eta ekimena garatzeko aukera emanez.
- Pantailen eta gailu mugikorren erabilerarik gabeko espazioa: FamiliaGunean pantailen eta gailu mugikorren erabilera debekatuta egongo da.

Balio horiek zerbitzuaren fase guztietan landuko eta presente egongo dira, hala nola: diseinuan, plangintzan, esku-hartzean eta ebaluazioan. Gainera, kontuan hartu beharko dira udal departamentuek garatutako planak, indarrean direnak eta Udalak onartuak dituenak.

El espacio funcionará mediante un sistema de turnos de dos horas. Su uso se adaptará a los ritmos de los más pequeños, sin interferir en sus actividades.

Si no se alcanza el máximo de 120 familias usuarias, las familias podrán invitar puntualmente a otras personas adultas que no sean usuarias de Familia Gunea para que conozcan y utilicen el espacio. Las personas invitadas deberán estar acompañadas en todo momento por una persona adulta perteneciente a Familia Gunea y solo podrán acudir una vez en calidad de invitadas. Si desean volver a utilizar el espacio, deberán ponerse en contacto con el Ayuntamiento de Hernani para inscribirse.

En cuanto a la limpieza y la gestión de residuos, las personas usuarias se encargarán de atender las necesidades de limpieza que surjan diariamente. Para ello, dispondrán de los productos necesarios en el almacén.

Además, los jueves por la mañana acudirá una persona encargada de la limpieza para acondicionar el espacio, por lo que ese día no podrá utilizarse antes de las 11:00 horas.

No está permitido comer en el interior del recinto. Para ello, deberá utilizarse el espacio exterior.

Cada familia deberá llevarse los residuos que genere durante su estancia, especialmente los pañales. No obstante, habrá una papelera en el recinto y, si quedan residuos en ella, la última persona en abandonar el espacio deberá vaciarla en el exterior.

Familia Gunea dispone de un sistema de climatización por aire acondicionado, cuyo termostato se encuentra al fondo de la sala principal. Las familias serán responsables de encender y apagar el sistema y deberán utilizarlo de manera responsable. La última persona en abandonar el recinto deberá asegurarse de que quede apagado.

5.3.4. Valores del servicio

Los principales valores del servicio serán los siguientes:

- Perspectiva interseccional: desde un enfoque basado en la inclusión, la coeducación y la interculturalidad, se reconocerá y valorará la diversidad de los y las adolescentes, identificando posibles situaciones de opresión relacionadas con la orientación sexual, la identidad de género, la expresión sexual o de género, el origen, la competencia lingüística, las capacidades cognitivas o físicas u otras características, y promoviendo estrategias específicas para garantizar la igualdad de oportunidades.
- Espacio vital del euskera: el euskera será la lengua habitual del servicio y el uso de otras lenguas tendrá carácter excepcional. Se ofrecerán recursos de comunicación a las familias que no sepan euskera. Se fomentará que las familias vivan en euskera y desarrollen sus relaciones en esta lengua en un contexto natural fuera del ámbito escolar. Con el objetivo principal de reforzar su uso social, se ofrecerán oportunidades reales para utilizar el euskera fuera del ámbito escolar y se cuidará la relación de las familias con la lengua. Se proporcionará a las familias información sobre el uso del euskera y la realidad lingüística del municipio, y se organizarán sesiones para fomentar su utilización. Teniendo en cuenta el plan de euskera del Ayuntamiento, se impulsará la normalización lingüística, tanto en lo relativo al uso del euskera como desde el respeto a la identidad y la cultura vascas, valorando siempre las diferencias. El euskera será la lengua de uso habitual en el servicio, tanto en la prestación del servicio como en el trabajo interno: atención directa,

coordinaciones, relaciones, difusión, informes, etc.

- Desarrollo local. Los materiales utilizados por el servicio se basarán en productos locales y su suministro se realizará a través de los comercios del municipio.
- Ausencia de competitividad: en las actividades se dará prioridad a la cooperación, la solidaridad y la cohesión grupal, evitando situaciones de competencia y exclusión y promoviendo una participación inclusiva.
- Autonomía infantil: en Familia Gunea se ofrecerá a los niños y niñas tiempo y espacios libres de estímulos constantes, favoreciendo el desarrollo de la creatividad, la autonomía, la reflexión y la iniciativa.
- Espacio libre de pantallas y dispositivos móviles: en Familia Gunea estará prohibido utilizar pantallas y dispositivos móviles.

Estos valores se trabajarán y estarán presentes en todas las fases del servicio: diseño, planificación, intervención y evaluación. Asimismo, deberán tenerse en cuenta los planes elaborados por los departamentos municipales, siempre que hayan sido aprobados por el Ayuntamiento y se encuentren en vigor.

6. ZERBITZUEN HARTZAILEAK

6.1. Hernaniko Gaztelekua

6.1.1. Hartzaile zuzenak

Hernanin erroldatutako edo herriko ikastetxeetan ikasten duten nerabe guztiak izango dira zerbitzuaren hartzaile zuzenak. Nerabetzat hartuko dira 12-17 urte bitarteko herritar guztiak.

Orain artean, zerbitzuaren inguruan eraikitako pertzepzioak hartzaileen kopurua mugatzea eragin du, honako profiletako erabiltzaileetara,

6. DESTINATARIOS DE LOS SERVICIOS

6.1. Gazteleku de Hernani

6.1.1. Destinatarios directos

El servicio estará dirigido a todos los y las adolescentes de entre 12 y 17 años que estén empadronados en Hernani o cursen sus estudios en centros educativos del municipio.

Hasta ahora, la percepción existente en torno al servicio ha limitado su alcance, especialmente a los siguientes perfiles:

bereziki:

- Lagun-sare sendorik ez zuten nerabeak.
- Baliabide ekonomiko mugatuak zituzten familietako nerabeak, ordainpeko aisialdi-jardueretan parte hartzeko aukerarik ez zutenak.
- Euskaraz mintzatzeko gaitasuna eskuratzen ari zirenak.

Horren ondorioz, nerabe batzuek ez dute beren burua espazio horretan identifikatzen, jarduerak orain artean erabiltzaile izan direnei soilik zuzenduta zeudela uste izan dutelako.

Gauzak horrela, zerbitzuaren erronka nagusietako bat gunearen "getifikazioa" ekiditea izango da. Harreman osasuntsuak eta justuak eraikitzeko, ezinbestekoa da profil aniztasuna sustatzea, bestelako nerabe taldeak erakarriko dituzten jardueren bidez.

Beraz, zerbitzuaren kudeaketak dilema estrategiko bati erantzun beharko dio:

- Alde batetik, espazioa nerabe guztiei irekitzea eta talde berriak erakartzeko estrategiak garatzea (kontutan izanik erabiltzaile potentzial askok zailtasunak dituztela zerbitzura hurbiltzeko, euren ordutegiak eskolaz kanpoko jardueraz okupatuta dituztelako Gaztelekuaren irekiera-orduetan).
- Bestetik, lehentasuna zerbitzuaren beharra duten eta erabili nahi duten nerabeengan jartzea, arreta espezializatua eta babesa bermatuz.

Hortaz:

- Irisgarritasun unibertsala: zerbitzua nerabe guztiei irekia egongo da, edonor joateko aukerak sustatuz.
- Ekitatea: erdigunean behar gehien duten nerabeak jarriko dira, horiei behar bezalako arreta emanez.
- Integrazio aktiboa: gunearen kudeaketak getoen sorrera ekidin behar du, harreman berriak eta taldeen arteko elkarbizitza sustatuko duten dinamikak bultzatuz. Dinamika horietan kontuan hartuko da nerabe bakoitzaren

- Adolescentes que carecían de una red sólida de amistades.
- Adolescentes pertenecientes a familias con recursos económicos limitados, que no podían acceder a actividades de ocio de pago.
- Adolescentes que se encontraban en proceso de adquisición de competencias para comunicarse en euskera.

Como consecuencia, algunos adolescentes no se identifican con este espacio, al considerar que las actividades están dirigidas exclusivamente a quienes ya lo utilizan.

Por tanto, uno de los principales retos del servicio será evitar la «guetización» del espacio. Para construir relaciones saludables y justas, resulta imprescindible fomentar la diversidad de perfiles mediante actividades que atraigan a otros grupos de adolescentes.

En este sentido, la gestión del servicio deberá responder a un dilema estratégico:

- Por un lado, abrir el espacio a todos los y las adolescentes y desarrollar estrategias para atraer a nuevos grupos, teniendo en cuenta que muchos usuarios y usuarias potenciales encuentran dificultades para acceder al servicio porque sus actividades extraescolares coinciden con el horario de apertura del Gazteleku.
- Por otro lado, dar prioridad a los y las adolescentes que necesitan el servicio y desean utilizarlo, garantizándoles una atención especializada y apoyo necesario.

Por tanto:

- Acceso universal: el servicio estará abierto a todos los y las adolescentes y se fomentará que cualquiera pueda acudir.
- Equidad: se dará prioridad a los y las adolescentes con mayores necesidades, garantizándoles una atención adecuada.
- Integración activa: la gestión del espacio deberá evitar la formación de guetos,

errealitate linguistikoa. Nerabeen arteko komunikazio hizkuntza euskara izango da. Horrela izateko zailtasunik dagoela antzemanez gero (izan ohitura faltagatik, izan ezagutza faltagatik...) hezitzaileak neurriak hartuko ditu, euskaraz komunikatzeko gaitasuna duten nerabeen artean komunikazioa euskaraz izan dadin; eta euskaraz komunikatzeko zailtasuna dutenekin beharrezko estrategiak prestatuko ditu, taldearen hizkuntza euskara izan dadin. Hau da: zailtasuna dutenek arian arian euskara gaitasun hori eskuratzen joateko estrategia prestatuko du.

6.1.2. Zeharkako hartzaileak

Nerabeez gain, zuzenean zerbitzuaren erabiltzaile izan ez arren, zeharkako hartzailetzat hartuko dira nerabeen heziketaz arduratzen diren pertsona helduak eta profesionalak: gurasoak eta familiak, hezitzaileak, irakasleak, besteak beste.

Zeharkako hartzaileen arteko komunikazio hizkuntza euskara izango da; eta horrela izateko zailtasunik dagoela antzemanez gero (izan ohitura faltagatik, izan ezagutza faltagatik...) hezitzaileak neurriak hartuko ditu.

6.2. Ereñotzuko Gaztetxokoa

6.2.1. Hartzaile zuzenak

Ereñozun erroldatutako nerabe guztiak izango dira zerbitzuaren hartzaile zuzenak. Nerabetzat hartuko dira 12-16 urte bitarteko herritar guztiak.

6.1.2. Zeharkako hartzaileak

Nerabeez gain, zuzenean zerbitzuaren erabiltzaile izan ez arren, zeharkako hartzailetzat hartuko dira nerabeen heziketaz arduratzen diren pertsona helduak eta

mediante dinámicas que favorezcan el establecimiento de nuevas relaciones y la convivencia entre diferentes grupos. Estas dinámicas deberán tener en cuenta la realidad lingüística de cada adolescente. La lengua de comunicación entre los y las adolescentes será el euskera. Si se detectan dificultades para utilizarlo, ya sea por falta de costumbre o de conocimiento, el personal educativo adoptará medidas para fomentar su uso entre quienes tengan capacidad para comunicarse en esta lengua. Asimismo, diseñará estrategias dirigidas a quienes encuentren dificultades para expresarse en euskera, con el fin de conseguir que esta sea la lengua de comunicación del grupo. Para ello, se preparará una estrategia para que quienes tengan dificultades puedan adquirir progresivamente la competencia necesaria para comunicarse en euskera.

6.1.2. Destinatarios indirectos

Además de los y las adolescentes, se considerarán destinatarios indirectos del servicio las personas adultas y profesionales responsables de su educación, aunque no lo utilicen directamente, como los padres y madres, las familias, los educadores y educadoras y el profesorado, entre otros.

La lengua de comunicación entre los destinatarios indirectos será el euskera. Si se detectan dificultades para ello, ya sea por falta de costumbre o de conocimiento, el equipo educativo adoptará las medidas oportunas.

6.2. Gaztetxoko de Ereñotzu

6.2.1. Destinatarios directos

El servicio estará dirigido a todos los y las adolescentes de entre 12 y 16 años

profesionalak: gurasoak eta familiak, hezitzaileak, irakasleak, besteak beste.

6.3. Hernaniko FamiliaGunea

6.3.1. Hartzaile zuzenak

Hernanin erroldatutako edo herriko ikastetxeetan ikasten duten 0 eta 6 urte arteko haur guztiak eta beren guraso/tutoreak izango dira zerbitzuaren hartzaile zuzenak.

6.3.2. Zeharkako hartzaileak

Haur eta familiez gain, zuzenean zerbitzuaren erabiltzaile izan ez arren, zeharkako hartzailetzat hartuko dira haurren heziketaz arduratzen diren pertsona helduak eta profesionalak: familiak, hezitzaileak, irakasleak, besteak beste.

empadronados en Ereñotzu.

6.1.2. Destinatarios indirectos

Además de los y las adolescentes, se considerarán destinatarios indirectos del servicio las personas adultas y profesionales responsables de su educación, aunque no lo utilicen directamente, como los padres y madres, las familias, los educadores y educadoras y el profesorado, entre otros.

6.3. Familia Gunea de Hernani

6.3.1. Destinatarios directos

El servicio estará dirigido a todos los niños y niñas de entre 0 y 6 años que estén empadronados en Hernani o escolarizados en centros educativos del municipio, así como a sus padres, madres o tutores legales.

6.3.2. Destinatarios indirectos

Además de los niños y niñas y sus familias, se considerarán destinatarios indirectos del servicio las personas adultas y profesionales responsables de su educación, aunque no lo utilicen directamente, como las familias, los educadores y educadoras y el profesorado, entre otros.

7. ANTOLAKETA

Zerbitzu bakoitzaren eskaintza Udalak eta Auzo Udalak Hernaniko eta Ereñotzuko haur eta nerabeentzat ezarri dituen helburuak lortzera bideratuko da, erreferentziazko adin tartera egokitutako programazioak eskainita.

7.1. Hernaniko Gaztelekua

7.1.1. Arduraduna

Nerabeentzako zerbitzuaren arduradun nagusia Hernaniko Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteria

7. ORGANIZACIÓN

La oferta de cada servicio se orientará a alcanzar los objetivos establecidos por el Ayuntamiento de Hernani y la Entidad Local Menor de Ereñotzu para los niños, niñas y adolescentes, mediante programaciones adaptadas a las distintas edades.

7.1. Gazteleku de Hernani

7.1.1. Responsable

El principal responsable del servicio para

Hernaniko Udala

Saila da; zehazki, Haur, Nerabe eta Gazteria Arloko zinegotzia eta udal teknikaria. Erakunde esleipendunak udal-arduradunek zehaztutako orientabide eta arauak beteko ditu.

7.1.2. Nerabeen partaidetza

Nerabeentzako zerbitzuak autonomiaren eta erantzukizunaren sortzaile izan behar du. Bide horretan, nerabeak zerbitzuaren eta herriko bizitza komunitarioaren parte izan behar dira.

Parte hartzea ez da mugatuko zerbitzuari dagokionez beren interes eta nahiak adieraztera. Horren ordez, nerabeek zerbitzuak antolatzeko fase guztietan (diseinua, garapena, exekuzioa eta ebaluazioa) parte har dezaten sustatuko da. Nerabeen interes eta gogoak azaleratu eta landuko dira zerbitzuan eta beraien parte-hartzea bilatuko da zerbitzuaren eskaintzan.

Horrez gain, nerabeentzat herri mailan interesekoak diren gaien identifikazioa eta lanketa egiteko berariazko plangintza ere landuko da, proposamenak egitea helburu. Horretarako, partaidetza proposamena diseinatuko da eta partaidetza bideak eta tresnak baliatuz. Adina eta erabilera motak kontuan hartuko ditu proposamen honek.

Era berean, zerbitzuaren funtzionamendu egokirako ezarri beharreko bizikidetza arauak erabiltzaileek eta lan taldeek elkarrekin eztabaidatu eta adostuko dituzte. Eskaintza nerabeen eskariak eta hezitzaileek antzemandako beharrak asetzeko tresna izango da.

7.1.3. Kudeaketa

Nerabeentzako zerbitzuaren kudeaketan bi lan-eremu bereiziko dira:

Alde batetik, arreta zuzena, hau da, nerabeekin egin beharreko esku-hartzea (aurrez aurrekoa nahiz digitala) eta zerbitzua eremu komunitarioan garatzea.

adolescentes será el Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Hernani, concretamente la concejalía y el personal técnico de dicha área. La entidad adjudicataria deberá cumplir las directrices y normas establecidas por los responsables municipales.

7.1.2. Participación de los y las adolescentes

El servicio para adolescentes deberá fomentar la autonomía y la responsabilidad, promoviendo su implicación tanto en el propio servicio como en la vida comunitaria del municipio.

Su participación no se limitará a expresar sus intereses y deseos respecto al servicio, sino que se fomentará su implicación en todas las fases de organización: diseño, desarrollo, ejecución y evaluación. Se identificarán y abordarán los intereses y las inquietudes de los y las adolescentes, procurando que participen en la configuración de la oferta del servicio.

Asimismo, se elaborará una planificación específica para identificar y abordar cuestiones de interés para los y las adolescentes en el ámbito municipal, con el objetivo de formular propuestas. Para ello, se diseñará una propuesta de participación que establezca los cauces y herramientas necesarios, teniendo en cuenta la edad y las distintas modalidades de uso del servicio.

Además, los usuarios y usuarias y los equipos de trabajo debatirán y acordarán conjuntamente las normas de convivencia necesarias para garantizar el buen funcionamiento del servicio. La oferta deberá dar respuesta tanto a las demandas de los y las adolescentes como a las necesidades detectadas por el equipo educativo.

7.1.3. Gestión

En la gestión del servicio se distinguirán dos ámbitos de trabajo:

Por un lado, la atención directa, es decir, la

Hernaniko Udala

Ekintza-arlo nagusiak hauek izango dira: informazioa eta orientazioa, bide-laguntza, aisia hezitzailea, adierazpenerako eta partaidetzako bideak, eta sorkuntzarako eta produkzio bideak.

Besteak beste, eskaintzak honako hauek hartuko ditu barne: antolatutako jarduerak, proiekzioak, ikuskizunak, irteerak, sare sozialetan ekintza dinamizatuak, alokairu-eskaintza edo antzekoak, herriko eta auzoetako ekimenetan parte hartzea (jaiak, txapelketak, ...). Antolatutako ekintzez gain, antolatu gabeko uneak ere aurreikusiko dira, zeintzuetan nerabeek modu askean, jolastu, hitz egin edo atseden hartzeko aukera izango duten.

Langileen eta erabiltzailearen arteko harreman hezitzailea ezinbesteko tresna izango da eskaintza antolatzerakoan.

Beste aldetik, zeharkako arreta, hau da, funtsatzea, planifikazioa, koordinazioa eta antolaketa.

Zerbitzuaren fundamentazioa lantzeko lehen urratsa herriko nerabeen diagnostiko partehartzailea egitea izango da.

Planifikazio sistemari dagokionez, ondorengo lau faseak landuko dira:
1.-Fundamentazioa (diagnostikoa)
2.-Xedea eta helburuak
3.-Programazioa (tarteko ebaluazioa, helburu berri edo egokituak, eta programazioa)
4.-Amaierako ebaluazioa (parte-hartzailea eta adierazle eta estandarrekin neurtua)

Antolaketari dagokionez, zerbitzua diseinatuko da ondorengo zazpi eremuak kontuan izanik:
1. Nerabeentzako eta beste erabiltzaileentzako eremua
2. Hezkuntza intentzionaleko eremua
3. Zehaztutako hezkuntza-esparru eremua
4. Komunitate-eremu garatua
5. Besteekin koordinatutako eremua
6. Barnean antolatutako eremua
7. Planifikatutako eremua

intervención con los y las adolescentes, tanto presencial como digital, así como el desarrollo del servicio en el ámbito comunitario.

Las principales áreas de actuación serán la información y orientación, el acompañamiento, el ocio educativo, los cauces de expresión y participación y las vías para la creación y la producción.

La oferta incluirá, entre otras propuestas, actividades organizadas, proyecciones, espectáculos, excursiones, actividades dinamizadas a través de las redes sociales, servicios de alquiler o similares y la participación en iniciativas municipales y de los barrios (fiestas, campeonatos, etc.). Además de las actividades organizadas, se reservarán momentos para que los y las adolescentes puedan jugar, conversar o descansar libremente.

La relación educativa entre el personal y los usuarios y usuarias será una herramienta fundamental para organizar la oferta del servicio.

Por otro lado, la atención indirecta comprende las labores de fundamentación, planificación, coordinación y organización del servicio.

El punto de partida para fundamentar el servicio será la realización de un diagnóstico participativo de los y las adolescentes del municipio.

En sistema de planificación se desarrollará en cuatro fases:
1.- Fundamentación (diagnóstico).
2.- Finalidad y objetivos.
3.- Programación (evaluación intermedia, nuevos objetivos o adaptación de los existentes y elaboración de la programación).
4. Evaluación final, de carácter participativo y basada en indicadores y estándares.

En cuanto a la organización, el servicio se estructurará en torno a siete ámbitos:
1. Espacio para los y las adolescentes y demás usuarios y usuarias.
2. Espacio de educación intencional.

Hernaniko Udala

Koordinazioa: gainera, erakunde esleipenduna herriko eragile zein udaleko beste zerbitzuekin koordinatuko da, bereziki nerabeekin lan egiten dutenekin (Zerbitzu Sozialetako hezitzaileak, ikastetxeak, etab.), hauen behar anitzei era osagarrian erantzuteko.

7.1.4. Egutegia

Zerbitzuaren egutegiari dagokionez, ezaugarri hauek izango ditu:

- Zerbitzua irailetik uztailera eskainiko da eta abuztuan langileen opor garaia izango da. Eskaintza garatu bitartean uneoro bi hezitzaile egongo dira, zehaztutako helburuak lortzeko ekintzak edo harreman-guneak dinamizatzen.
- Neguko oporretan, udaberriko oporretan eta uztailean eskaintza-programa berezia antolatuko da.
- Abuztuan ez da zerbitzurik eskainiko.
- Irailaren hasiera urteko plangintzaren prestaketa lanerako baliatuko dute langileek. Irailaren bukaera baino lehenago arreta zuzeneko ordutegia abian egongo da, nerabeek zerbitzua erabili ahal izateko.
- Arreta zuzeneko egutegiari dagokionez, asteartetik igandera eskainiko da.

7.1.5. Ordutegia

Ordutegia Udalarekin adostua izango da beti.

Arreta zuzeneko ordutegia ekintzetara, antolaketa beharretara zein nerabeen nahietara moldatu daiteke, zerbitzuari dagokion malgutasuna kontuan izanik.

Zeharkako arreta goizeko ordutegian egingo da.

7.2. Ereinotzuko Gaztetxokoa

7.2.1. Arduraduna

3. Ámbito educativo definido.
4. Ámbito comunitario desarrollado.
5. Ámbito de coordinación con otros agentes.
6. Ámbito de organización interna.
7. Ámbito planificado.

Coordinación: la entidad adjudicataria se coordinará con los agentes del municipio y con otros servicios municipales, especialmente con aquellos que trabajan con adolescentes (educadores y educadoras de los Servicios Sociales, centros educativos, etc.), con el fin de ofrecer una respuesta complementaria a sus distintas necesidades.

7.1.4. Calendario

El calendario del servicio tendrá las siguientes características:

- El servicio se prestará de septiembre a julio, mientras que agosto se destinará a las vacaciones del personal. Durante el desarrollo de la oferta, habrá en todo momento dos educadores o educadoras encargados de dinamizar las actividades o los espacios de relación destinados a alcanzar los objetivos establecidos.
- Durante las vacaciones de invierno y primavera, así como en el mes de julio, se organizará una programación especial.
- El mes de agosto no habrá servicio.
- El personal dedicará los primeros días de septiembre a elaborar la planificación anual. La atención directa comenzará antes de que finalice septiembre, de modo que los y las adolescentes puedan hacer uso del servicio.
- La atención directa se prestará de martes a domingo.

7.1.5. Horario

El horario se acordará siempre con el Ayuntamiento.

El horario de atención directa podrá adaptarse a

Hernaniko Udala

Nerabeentzako zerbitzuaren arduradun nagusiak Ereñotzuko Auzo Udaleko politikari eta teknikaria izango dira Hernaniko Haur, Nerabe eta Gazteria Arloko zinegotzi eta udal teknikariaren laguntzaz. Erakunde esleipendunak udal-arduradunek zehaztutako orientabide eta arauak beteko ditu.

7.2.2. Nerabeen partaidetza

Nerabeentzako zerbitzua autonomiaren eta erantzukizunaren sortzaile izan behar da. Bide horretan, nerabeak zerbitzuaren eta herriko bizitza komunitarioaren parte izan behar dira.

Parte hartzea ez da mugatuko zerbitzuari dagokionez beren interes eta nahiak adieraztera, baizik eta, mailaz maila, zerbitzuak antolatzeko fase guztietan (diseinua, garapena, exekuzioa eta ebaluazioa) parte har dezaten sustatuko da. Nerabeen interes eta gogoak azaleratu eta landuko dira zerbitzuan eta beraien parte-hartzea bilatuko da zerbitzuaren eskaintzan.

Horrez gain, nerabeentzat auzo mailan interesekoak diren gaien identifikazioa eta lanketa egiteko berariazko plangintza ere landuko da, proposamenak egitea helburu. Horretarako, partaidetza proposamena diseinatuko da eta partaidetza bideak eta tresnak baliatuz. Adina eta erabilera motak kontuan hartuko ditu proposamen honek.

Era berean, zerbitzuaren funtzionamendu egokirako ezarri beharreko bizikidetza arauak erabiltzaileek eta lan taldeek elkarrekin eztabaidatu eta adostuko dituzte. Eskaintza nerabeen eskariak eta hezitzaileek antzemandako beharrak asetzeko tresna izango da.

7.2.3. Kudeaketa

Nerabeentzako zerbitzuaren kudeaketan bi lan-eremu bereiziko dira:

las actividades, las necesidades organizativas y los deseos de los y las adolescentes, teniendo en cuenta la flexibilidad propia del servicio.

La atención indirecta se realizará en horario de mañana.

7.2. Gaztetxoko de Ereñotzu

7.2.1. Responsable

La responsabilidad principal del servicio dirigido a adolescentes corresponderá a los representantes políticos y al personal técnico de la Entidad Local Menor de Ereñotzu, con el apoyo de la concejalía y del personal técnico del Área de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Hernani. La entidad adjudicataria deberá cumplir las directrices y normas establecidas por los responsables municipales.

7.2.2. Participación de los y las adolescentes

El servicio para adolescentes deberá fomentar la autonomía y la responsabilidad, promoviendo su implicación tanto en el propio servicio como en la vida comunitaria del municipio.

Su participación no se limitará a expresar sus intereses y deseos respecto al servicio, sino que se fomentará su participación progresiva en todas las fases de organización: diseño, desarrollo, ejecución y evaluación. Se identificarán y abordarán los intereses y las inquietudes de los y las adolescentes, procurando que participen en la configuración de la oferta del servicio.

Asimismo, se elaborará una planificación específica para identificar y abordar cuestiones de interés para los y las adolescentes en el ámbito vecinal, con el objetivo de formular propuestas. Para ello, se diseñará una propuesta de participación que establezca los cauces y herramientas necesarios, teniendo en cuenta la edad y las distintas modalidades de uso del

Alde batetik, arreta zuzena, hau da, nerabeekin egin beharreko esku-hartzea (aurrez aurrekoa nahiz digitala) eta zerbitzua eremu komunitarioan garatzea.

Ekintza-arlo nagusiak hauek izango dira: informazioa eta orientazioa, bide-laguntza, aisia hezitzailea, adierazpenerako eta partaidetzako bideak eta sorkuntzarako eta produkzio bideak.

Besteak beste, eskaintzak honako hauek hartuko ditzake barne: antolatutako jarduerak, proiekzioak, ikuskizunak, irteerak, sare sozialetan ekintza dinamizatuak, alokairu-eskaintza edo antzekoak, herriko eta auzoetako ekimenetan parte hartzea (jaiak, txapelketak, ...). Antolatutako ekintzez gain, antolatu gabeko uneak ere aurreikusiko dira, zeintzuetan nerabeek modu askean, jolastu, hitz egin edo atseden hartzeko aukera izango duten.

Langileen eta erabiltzailearen arteko harreman hezitzailea ezinbesteko tresna izango da eskaintza antolatzerakoan.

Beste aldetik, zeharkako arreta, hau da, funtsatzea, planifikazioa, koordinazioa eta antolaketa. Auzoko eragileekin gauzak antolatu nahi izatekotan, beraiekin harremanetan jartzeko tartea hartuko da.

Koordinazioa: Erakunde esleipenduna Auzo Udalarekin koordinatu beharko da.

7.2.4. Egutegia

Zerbitzuaren egutegiari dagokionez, ezaugarri hauek izango ditu:

- Zerbitzua irailaren hasieratik maiatzaren amaierara arte eskainiko da. Uztaila eta abuztua langilearen opor garaia izango da.
- Hezitzaileak iraila baliatuko du urteko plangintzaren prestaketarako eta komunikazio lanetarako eta urrian hasiko da zuzeneko arreta ematen.
- Zuzeneko arretako saioak 30 izango

servicio.

Además, los usuarios y usuarias y los equipos de trabajo debatirán y acordarán conjuntamente las normas de convivencia necesarias para garantizar el buen funcionamiento del servicio. La oferta deberá dar respuesta tanto a las demandas de los y las adolescentes como a las necesidades detectadas por el equipo educativo.

7.2.3. Gestión

En la gestión del servicio se distinguirán dos ámbitos de trabajo:

Por un lado, la atención directa, es decir, la intervención con los y las adolescentes, tanto presencial como digital, así como el desarrollo del servicio en el ámbito comunitario.

Las principales áreas de actuación serán la información y orientación, el acompañamiento, el ocio educativo, los cauces de expresión y participación y las vías para la creación y la producción.

La oferta incluirá, entre otras propuestas, actividades organizadas, proyecciones, espectáculos, excursiones, actividades dinamizadas a través de las redes sociales, servicios de alquiler o similares y la participación en iniciativas municipales y de los barrios (fiestas, campeonatos, etc.). Además de las actividades organizadas, se reservarán momentos para que los y las adolescentes puedan jugar, conversar o descansar libremente.

La relación educativa entre el personal y los usuarios y usuarias será una herramienta fundamental para organizar la oferta del servicio.

Por otro lado, la atención indirecta comprende las labores de fundamentación, planificación, coordinación y organización del servicio. Cuando se prevea organizar actividades con agentes del barrio, se reservará tiempo para establecer contacto con ellos.

dira eta saio bakoitzeko 15 minutuko prestaketa denbora gehigarria izango dute, hilean ordubetekoa gutxi gorabehera.

- Hezitzaileak bi koordinazio bilera egingo ditu Auzo Udaleko ordezkari tekniko edota politikoarekin. 3 bilera egingo dira. Lehenengoa irailean, zerbitzua prestatzeko momentuan. Bigarrena abenduan, ikasturte erdiko jarraipena egiteko. Azkena ekainean, zerbitzuko memoria egin ostean balorazioa egiteko.
- Hezitzaileak balorazio-bilera bat egingo du ekainean Auzo Udaleko ordezkari tekniko edota politikoarekin, behin arreta zuzeneko zerbitzua amaitua dagoela eta ebaluazio memoria egina eta gutxienez 48h lehenago bidalia dagoela.

7.2.5. Ordutegia

Astean bi orduko saioa eskainiko da. Behinik behin, ostiraletan emango dira, 17:00etatik 19:00etara. Ordutegia, Ereñotzuko Auzo Udaleko ordezkari tekniko edo politikoekin eta erabiltzaileekin adostuta aldatu ahal izango da.

7.3. Hernaniko FamiliaGunea

7.3.1. Arduraduna

0 eta 6 urte arteko haurrei bideratutako sustapen zerbitzuaren arduradun nagusia Hernaniko Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteria Arloa da; zehazki, Haur, Nerabe eta Gazteria Arloko zinegotzia eta udal teknikaria. Erakunde esleipendunak udal-arduradunek zehaztutako orientabide eta arauak beteko ditu.

7.3.2. Kudeaketa

0 eta 6 urte arteko haurrei bideratutako sustapen zerbitzuaren kudeaketan bi lan mota bereiziko dira:

Coordinación: la entidad adjudicataria deberá coordinarse con la Entidad Local Menor de Ereñotzu.

7.2.4. Calendario

El calendario del servicio tendrá las siguientes características:

- El servicio se prestará desde principios de septiembre hasta finales de mayo. Los meses de julio y agosto se destinarán a las vacaciones del educador o educadora.
- Durante septiembre se realizarán las tareas de planificación anual y comunicación, y la atención directa comenzará en octubre.
- Se celebrarán 30 sesiones de atención directa, cada una de las cuales contará con 15 minutos adicionales de preparación, lo que supone aproximadamente una hora al mes.
- El educador o educadora celebrará dos reuniones de coordinación con los representantes técnicos o políticos de la Entidad Local Menor de Ereñotzu. Se celebrarán tres reuniones: la primera, en septiembre, durante la preparación del servicio; la segunda, en diciembre, para realizar el seguimiento de mitad de curso; y la última, en junio, para valorar el servicio una vez elaborada la memoria.
- El educador o educadora celebrará una reunión de valoración en junio con los representantes técnicos o políticos de la Entidad Local Menor de Ereñotzu, una vez finalizada la atención directa y elaborada la memoria de evaluación, que deberá haberse enviado con una antelación mínima de 48 horas.

7.2.5. Horario

Se ofrecerá una sesión semanal de dos horas. En principio, las sesiones se celebrarán los viernes, de 17:00 a 19:00 horas. No obstante, el horario

Alde batetik, arreta zuzena, hau da, familiekin ekipamenduan igaroko diren zuzeneko orduak.

Denbora horretan, zereginak honakoak izango dira:

- 0-6 adin tarteko haurrak dituzten familiekin tratu zuzena, familiek gurasotasun positiboa sustatzeari dagokionez dituzten beharren identifikazioa egiteko eta horiei erantzuna emateko bideak lantzeko: jarduera, trebakuntza, tailer eta antzerakoen antolaketa, etab.
- Familien arteko elkar-ezagutza, harremanak eta saretzearen sustapena.
- FamiliaGuneko familiei aisialdiko denbora elkarrekin igarotzeko tresnak eta baliabideak eskaintzea: haurren lehen etapan sozializazioa, harremanak... sendotzeko eta eraikitzeko jarduerak proposatu; eredu hezitzaile positiboa sustatu;...
- Prebentzio-lana egin, familiei aholkuak, orientabideak eta tresnak emanda, hainbat gairi lotuta: haurren garapen psiko-emozionala; neurogarapen osasungarria; emozioen zaintza eta akonpainamendua; osasun mentala; lotura afektiboen zaintza; guraso eta haurren behar eta desiren identifikazioa...
- Zerbitzuaren kudeaketa-eredu komunitarioan sakontzen jarraitzeko familien dinamizazioa eta sustapena egin: ko-kudeaketa eredu baterantzko urratsak emateko oinarrien lanketa, gurasoen arteko auto-antolaketa sustatu, beren artean egin litezkeen bilerak dinamizatu, udalari bideratu beharreko eskariak formulatu...
- Espazioan errespetua, tratu ona, berdintasuna eta kulturartekotasuna bermatu.

Beste aldetik, zeharkako arreta, hau da, egingo diren esku-hartzeen planifikazioa, koordinazioa eta antolaketa; eta horietatik ondorioztatutako

podrá modificarse previo acuerdo con los representantes técnicos o políticos de la Entidad Local Menor de Ereñotzu y con los usuarios y usuarias.

7.3. Familia Gunea de Hernani

7.3.1. Responsable

La responsabilidad principal del servicio de promoción dirigido a niños y niñas de entre 0 y 6 años corresponderá al Área de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Hernani y, concretamente, a la concejalía y al personal técnico de dicha área. La entidad adjudicataria deberá cumplir las directrices y normas establecidas por los responsables municipales.

7.3.2. Gestión

En la gestión del servicio de promoción dirigido a niños y niñas de entre 0 y 6 años se distinguirán dos ámbitos de trabajo:

Por un lado, la atención directa, es decir, las horas de atención presencial a las familias en el equipamiento.

Durante ese tiempo, se llevarán a cabo las siguientes tareas:

- Mantener un contacto directo con las familias con niños y niñas de entre 0 y 6 años, con el fin de identificar sus necesidades relacionadas con la promoción de la parentalidad positiva y buscar formas de darles respuesta mediante la organización de actividades, acciones formativas, talleres y otras propuestas similares.
- Fomentar el conocimiento mutuo, las relaciones y la creación de redes entre las familias.
- Ofrecer a las familias de Familia Gunea herramientas y recursos para compartir su tiempo de ocio, mediante actividades

informazioaren kudeaketa.

Lehen urratsa FamiliaGuneko gurasoen beharren identifikazioa egitea izango da eta bertatik ondorioztatuko dira urtean zehar aurrera eramango diren esku-hartzeak eta ekintzak. Plangintza hori FamiliaGuneko erabiltzaile diren gurasoekin adostuko da eta Hernaniko Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteria Sailarekin kontrastatuko da.

Horrez gain, urte amaieran 0 eta 6 urte arteko haurrei bideratutako sustapen zerbitzuaren ebaluazioa ere egingo da (parte-hartzailea eta adierazle eta estandarrekin neurtua).

7.3.3. Egutegia

Zerbitzuaren egutegiari dagokionez, ezaugarri hauek izango ditu:

- Zerbitzua urtarriletik abendura eskainiko da.
- Abuztuan eta uztailean langilearen opor garaia izango da.
- Hezitzaile bat egongo da zehaztutako helburuak lortzeko ekintzak dinamizatzen.
- Urte hasiera urteko plangintzaren prestaketa lanerako baliatuko du langileak.
- Otsailaren bukaera baino lehenago arreta zuzeneko ordutegia abian egongo da.
- Arreta zuzeneko egutegiari dagokionez, astelehenetik ostiralera eskainiko da.

7.1.5. Ordutegia

- Langilearen arreta zuzenerako lan-orduak FamiliaGuneko erabilera handieneko ordu tarteetan egingo dira, bermatzeko ahalik eta guraso gehienengana heltzen dela zerbitzua (aurreikuspena da arratsaldeko lehen orduetan izatea). Horretarako, ordutegia malgua izango da, egin beharreko esku-hartzeen arabera

que contribuyan a desarrollar y fortalecer la socialización y las relaciones durante la primera infancia, así como a promover modelos educativos positivos.
- Desarrollar una labor preventiva ofreciendo a las familias asesoramiento, orientación y herramientas sobre cuestiones como el desarrollo psicoemocional infantil, el neurodesarrollo saludable, el cuidado y el acompañamiento emocional, la salud mental, el cuidado de los vínculos afectivos y la identificación de las necesidades y deseos de padres, madres, niños y niñas.
- Dinamizar y fomentar la participación de las familias para seguir avanzando en el modelo de gestión comunitaria del servicio. Para ello, se trabajarán las bases para avanzar hacia un modelo de cogestión, se promoverá la autoorganización de padres y madres, se dinamizarán las reuniones que se puedan celebrar entre ellos y se les ayudará a formular solicitudes dirigidas al Ayuntamiento.
- Garantizar el respeto, el buen trato, la igualdad y la interculturalidad en el espacio.

Por otro lado, la atención indirecta, que comprenderá la planificación, coordinación y organización de las intervenciones que se lleven a cabo, así como la gestión de la información derivada de ellas.

El primer paso será identificar las necesidades de los padres y madres de Familia Gunea, a partir de las cuales se definirán las intervenciones y actividades que se desarrollarán a lo largo del año. Esta planificación se acordará con los padres y madres que utilicen Familia Gunea y se contrastará con el Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Hernani.

Asimismo, al finalizar el año se realizará una

moldatzeko.

- Zeharkako orduak ere modu malguan antolatu ahalko ditu enpresa esleipendunak, beharraren arabera: barne-lana, udalarekin koordinazioa, etab.

evaluación del servicio de promoción dirigido a niños y niñas de entre 0 y 6 años, de carácter participativo y basada en indicadores y estándares.

7.3.3. Calendario

El calendario del servicio tendrá las siguientes características:

- El servicio se prestará de enero a diciembre.
- Los meses de julio y agosto se destinarán a las vacaciones del educador o educadora.
- Habrá un educador o educadora encargado de dinamizar las actividades destinadas a alcanzar los objetivos establecidos.
- El educador o educadora dedicará el comienzo del año a elaborar la planificación anual.
- La atención directa comenzará antes de que finalice febrero.
- La atención directa se prestará de lunes a viernes.

7.1.5. Horario

- Las horas de atención directa del personal se concentrarán en las franjas horarias de mayor afluencia a Familia Gunea, con el fin de llegar al mayor número posible de padres y madres. Se prevé que estas franjas correspondan a las primeras horas de la tarde. Para ello, el horario será flexible y podrá adaptarse a las intervenciones que deban realizarse.
- La empresa adjudicataria también podrá distribuir de manera flexible las horas de atención indirecta en función de las necesidades del servicio, como el trabajo interno o la coordinación con el Ayuntamiento.

Hernaniko Udala

8. ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

Erakunde esleipendunak honako betebeharrak izango ditu zerbitzu guztien kasuan:

- Esleipendunak ezingo du kudeaketa hirugarrenen esku utzi, Udalaren eta Auzo Udalaren aurretiazko baimenik gabe.
- Esleipendunak ezingo du kartelik jarri, ez eta idazkunik edo publizitateko iragarkirik ere, Udalaren eta Auzo Udalaren berariazko baimenik gabe.
- Esleipenduna da bere jardueraren burutzapenean edo garapenean pertsonengan edo gauzengan sor daitekeen kalte ororen erantzule, baita udalaren jabetzakoak diren espazioengan sortutakoen erantzule ere.
- Esleipendunaren konturakoak izango dira kasuan kasu dagozkion zerga-arloko, prebentzio- eta segurtasun-arloko nahiz gizarte-arloko betebehar guztien ordainketa.
- Kontratista behartuta dago Udalaren eta Auzo Udalaren esku jartzea edozein unean eta, nolanahi ere, kontratu amaieran, zerbitzua kudeatu den bitartean bildu eta erabili diren funts informatikoak (programa eta fitxategiak, eta horiek erabiltzeko jarraibideak) eta agiri guztiak.
- Enpresa esleipendunak kudeatuko ditu antolatzen diren eta udal tasa ezartzen zaien ikastaro, tailer edo bestelako jarduerak.

8.1. Lan-taldea

Lan-taldea honako hauek osatuko dute:

- Entitate edo elkarteko arduraduna
- Gaztelekuko eta Gaztetxokoko hezitzaileak
- FamiliaGuneko hezitzailea
- Gaztelekuko dinamizatzailea

8. OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA

La entidad adjudicataria deberá cumplir las siguientes obligaciones en todos los servicios:

- No podrá encomendar la gestión de los servicios a terceros sin la autorización previa del Ayuntamiento de Hernani y de la Entidad Local Menor de Ereñotzu.
- No podrá colocar carteles, inscripciones ni anuncios publicitarios sin la autorización expresa del Ayuntamiento de Hernani y de la Entidad Local Menor de Ereñotzu.
- Será responsable de los daños que puedan ocasionarse a terceros o a bienes durante la prestación de los servicios o el desarrollo de sus actividades, incluidos los que puedan producirse en espacios de propiedad municipal.
- Serán por cuenta de la entidad adjudicataria todas las obligaciones fiscales, de prevención y seguridad y de carácter social que le correspondan en cada caso.
- Deberá poner a disposición del Ayuntamiento de Hernani y de la Entidad Local Menor de Ereñotzu, en cualquier momento y, en todo caso, al finalizar el contrato, todos los recursos informáticos (programas, archivos e instrucciones de uso) y la documentación recopilada y utilizada durante la gestión de los servicios.
- La empresa adjudicataria se encargará de gestionar los cursos, talleres y demás actividades que se organicen y estén sujetos al pago de una tasa municipal.

8.1. Equipo de trabajo

El equipo de trabajo estará integrado por:

- La persona responsable de la entidad o asociación.
- Los educadores y educadoras del Gazteleku y del Gaztetxoko.

Hernaniko Udala

Hernaniko Gaztelekuaren kasuan, gutxienez 2 hezitzailez eta dinamizatzaile batez osatutako lan-taldea eratuko da, eta gehienez ere 5 pertsonaz osatutakoa izango da, hala badagokio, aste barruko eta asteburuetako hezitzaileak une jakin batzuetan berak izatea ahalbidetuz, edo, behintzat, horien guztien artean koordinazioa egotea. Hezitzaile horietako batek FamiliaGuneko hezitzaile funtzioak ere bete ahalko ditu.

Entitate edo elkarteko arduraduna Gaztelekuko hezitzaileetako bat izango da.

Ereñotzuko Gaztetxokoaren kasuan, hezitzaile bateko lan-taldea eratuko da.

Enpresa esleipendunak lantaldea gutxienez urte beterako kontratatu beharko du. Era berean, sor litezkeen ordezkapen beharrei aurre egin beharko die, langile titularrek bere esku dituzten baldintza berdineko lagunak kontratatuz. Hasierako langile taldean sor litekeen edozein aldaketak Udalaren oniritzia beharko du izan.

Esku-hartze Sozialari buruzko Gipuzkoako IV. Hitzarmen Kolektiboa (2023-2025) hartuko da erreferentziatzat langileen lan-baldintzak zehazteko.

- Elkarteko arduraduna eta hezitzaileak: 2. taldea
- Dinamizatzailea: 3. taldea

Udalak, egoki baderitzo, enpresa esleipendunari edozein unetan eskatu ahal izango dio TC-1 eta TC-2 agirien aldakirik, agiri horiei dagozkien ordainketa zurigarriez gain, eta langileen lansari agirien aldakiak.

8.2. Lan-baldintzak

4.062 orduko ikasturteko egutegia urtero adostuko da:

- Arreta zuzeneko orduak: %60 izango dira (2.437 ordu), horietatik 463 ordu

- El educador o educadora de Familia Gunea.
- El dinamizador o dinamizadora del Gazteleku.

En el caso del Gazteleku de Hernani, el equipo de trabajo estará formado por un mínimo de dos educadores o educadoras y un dinamizador o dinamizadora, con un máximo de cinco integrantes. Siempre que sea posible, se procurará que los educadores y educadoras que trabajen entre semana y durante los fines de semana coincidan en determinados momentos o, al menos, que exista una coordinación adecuada entre todos ellos. Uno de los educadores podrá asumir también las funciones educativas de Familia Gunea.

La persona responsable de la entidad o asociación será uno de los educadores o educadoras del Gazteleku.

En el caso del Gaztetxoko de Ereñotzu, el equipo de trabajo estará integrado por un educador o educadora.

La entidad adjudicataria deberá contratar al personal del equipo de trabajo por un periodo mínimo de un año. Asimismo, deberá cubrir las necesidades de sustitución que puedan surgir mediante la contratación de profesionales que reúnan los mismos requisitos que el personal al que sustituyan. Cualquier modificación de la plantilla inicial deberá contar con la aprobación del Ayuntamiento.

Las condiciones laborales del personal se establecerán tomando como referencia el IV Convenio Colectivo de Intervención Social de Gipuzkoa (2023-2025).

- Persona responsable de la entidad y educadores y educadoras: grupo 2
- Dinamizador o dinamizadora: grupo 3

El Ayuntamiento podrá solicitar en cualquier momento a la entidad adjudicataria, si lo considera oportuno, copias de los documentos

jai egun eta igandetako plus dunak.
- Zeharkako arretarako orduak: %40 izango dira (1.625 ordu).

Hezitzaile-taldeak zerbitzuaren komunikaziorako tresnak sortzeko eta mantentze-lanak egiteko, formakuntza-saioetara joateko eta oro har Gaztematikako sarearen edo Oinherri herri hezitzaileen sarearen partaidea izateko foro eta lan-taldeetan parte hartzeko zeharkako orduak gorde beharko ditu; baita Hernaniko hezkuntza ez-formalaren koordinazio gunean parte hartzeko orduak ere.

Zerbitzuaren kostua Gipuzkoa (zerbitzua emango deneko eremu geografikoa) mailako sektorial hitzarmenean onarturiko lan harremanekiko dago kalkulatua eta baldintza hauek, edo eremu berean hauek ordezkatzeko onesten direnak, kontratua burutzen ari den bitartean mantendu beharko dira.

8.3. Langileen funtzioak eta eginkizunak

Lan-taldea osatuko duten langileen eginkizunak hauek izango dira:

8.3.1. Gaztelekuko eta Gaztetxokoko hezitzaileak

Hezitzaileen eginkizunak ondokoak izango dira:

Nerabeentzako eremua
- Hernaniko nerabeen beharrak ebaluatzeko prozesuan parte hartzea.
- Zerbitzuaren funtsatze-fasean parte hartzea.
- Herriko nerabe guztien parte-hartzea sustatzea (neskak eta mutilak, koadrilak, bakarrik daudenak, nerabe desberdinak, zailtasunak dituzten nerabeak).
- Nerabeei buruzko ideia positiboak sortzen laguntzea komunitatean.
- Nerabeen familiengana hurbiltzea.
- Nerabeez arduratzen diren beste eragileei zerbitzuan parte hartzen laguntzea.

TC-1 y TC-2, junto con los correspondientes justificantes de pago, así como copias de las nóminas del personal.

8.2. Condiciones laborales

Cada año se acordará un calendario de 4.062 horas por curso, distribuidas de la siguiente manera:

- Horas de atención directa: 60 % (2.437 horas), de las cuales 463 estarán sujetas a los complementos correspondientes por trabajo en festivos y domingos.
- Horas de atención indirecta: 40 % (1.625 horas).

El equipo educativo deberá reservar parte de las horas de atención indirecta para crear y mantener las herramientas de comunicación de los servicios, asistir a actividades formativas y participar en los foros y grupos de trabajo de la red Gaztematika y de la red de municipios educadores Oinherri, así como en el Espacio de Coordinación de la Educación No Formal de Hernani.

El coste del servicio se ha calculado conforme a las condiciones laborales establecidas en el convenio colectivo sectorial de Gipuzkoa, ámbito territorial en el que se prestará el servicio. Estas condiciones, o las que se aprueben en su sustitución para dicho ámbito, deberán respetarse durante toda la ejecución del contrato.

8.3. Funciones y tareas del personal

Las funciones del personal que integrará el equipo de trabajo serán las siguientes:

8.3.1. Educadores y educadoras del Gazteleku y del Gaztetxoko

Los educadores y educadoras desempeñarán las siguientes funciones:

Hernaniko Udala

Esku hartze hezitzailea

- Nerabeen hezkuntza-berezitasuna ulertzea, hezteko, laguntzeko eta eragina izateko.
- Zerbitzuaren zeharkako lerroak (inklusioa, genero-berdintasuna eta euskara) sendotzea.
- Prestakuntza eta trebakuntza-plana garatzen laguntzea eta Gaztematikako foro, formazio-saio eta bestelakoetan parte hartzea.
- Zerbitzuaren kalitatearen konpromisoa hartzea.
- Nerabeen akonpainamendua: "ikuskatzaile" papera: ekintzetan lagundu bai baina etengabe gainean egon ez.
- Nerabeei Gaztelekuko eta Gaztetxokoko dinamikak eta espazioa aurkeztea.
- Nerabeen akonpainamendua: nerabeak iristean artatu, harremanak eraiki erabiltzaileekin, espazioa segurua, goxoa izateko zaindu eta prestatu, nerabeen arteko harreman osasuntsuak eta indarkeriarik gabekoak izan daitezen lanketak egin.
- Banaka sartzen diren nerabeei beste erabiltzaileekin saretzen laguntzea.
- Gazteleraz eta euskaraz hitz egiten ez duten nerabeekin komunikatzeko tresnak lantzea, beren parte hartzeari lekua egin ahal izateko.

Hezkuntza markoa

- Gizarte eta heziketako esku-hartzea definitzea.
- Heziketa-prozesuak aktibatu, esku-hartzea garatzea; aurrez aurrekoa eta digitala.
- Nerabeen beharretan eta eskaeretan oinarritutako programazioa garatzea beren motibazioen, kezken eta ekimenen arabera; aurrez aurrekoa eta digitala.
- Zerbitzuaren ekintza-arloak (informazioa, orientazioa, bide-laguntza, aisia hezitzailea,

Ámbito de los y las adolescentes

- Participar en el proceso de evaluación de las necesidades de los y las adolescentes de Hernani.
- Participar en la fase de fundamentación del servicio.
- Fomentar la participación de todos los y las adolescentes del municipio: chicas y chicos, cuadrillas, adolescentes que están solos, adolescentes con diferentes características y quienes presentan dificultades de diversa índole.
- Contribuir a transmitir una imagen positiva de la adolescencia en la comunidad.
- Mantener una relación cercana con las familias de los y las adolescentes.
- Facilitar la participación en el servicio de otros agentes que trabajan con adolescentes.

Intervención educativa

- Comprender las particularidades educativas de la adolescencia para educar, acompañar e influir positivamente.
- Reforzar los ejes transversales del servicio: inclusión, igualdad de género y euskera.
- Contribuir al desarrollo del plan de formación y capacitación y participar en los foros, actividades formativas y demás iniciativas de Gaztematika.
- Comprometerse con la calidad del servicio.
- Acompañar a los y las adolescentes desde una función «supervisora», prestándoles ayuda en las actividades, sin ejercer una vigilancia constante.
- Dar a conocer a los y las adolescentes las dinámicas y los espacios del Gazteleku y del Gaztetxoko.
- Acompañamiento: acoger a los y las adolescentes cuando lleguen al servicio, establecer relaciones con los usuarios y usuarias, preparar y cuidar el espacio para que resulte seguro y acogedor, y promover relaciones saludables y libres

adierazpenerako eta partaidetzarako bideak eta sorkuntzarako eta produkziorako bideak) aztertzea, osatzea, proposamenak egitea eta garatzea.
- Zerbitzuaren presentzia nerabeak dauden beste espazioetan garatzea: kalea, lokalak, espazio digitala...

Eremu komunitarioa
- Ikuspegi komunitarioa (osoa eta integratzailea) txertatzea zerbitzuan garatzen diren jarduera guztietan.
- Komunitatean parte hartzea, zerbitzuak eta nerabeek protagonismoa izateko.
- Sare-lana bultzatzea, eraikitzea eta sustatzea.
- Zerbitzua komunitatean eta lurraldean txertatzen laguntzea eta komunitateko eragile izatea.
- Begirada komunitarioa presente izan: Gaztelekuko eta Gaztetxokoko nerabeak beste udal zerbitzu, programa eta herriko eragileekin lotu. Hezitzaileek beren zereginen artean presente izan beharko dute hori. Udalaren ardura izango da elkarlan hori efektibo egiteko lan-espazioak sortzea.
- Nerabeen partaidetza sustatu
  - Programazioa osatzeko
  - Nerabeen interesekoak diren herriko gaien inguruko lanketa egiteko.
- Udaleko beste sailekin koordinatuta lan egitea.
- Herriko eragile, elkarte eta taldeekin harreman iraunkorrak mantentzea eta sendotzea.
- Herrian dauden foro, sare eta koordinazio-guneetan parte-hartze aktiboa izatea.
- Herrian antolatzen diren ekimenen berri izatea.
- Nerabeei herriko ekimen eta jardueren inguruko informazioa helaraztea.
- Nerabeak herriko jardueretan eta ekimenetan parte hartzera animatzea.
- Herri mailako ekitaldietan modu

de violencia.
- Ayudar a los y las adolescentes que acudan individualmente a relacionarse con otros usuarios y usuarias.
- Desarrollar herramientas de comunicación que faciliten la participación de los y las adolescentes que no hablen castellano ni euskera.

Marco educativo
- Definir la intervención socioeducativa.
- Activar procesos educativos y desarrollar intervenciones tanto presenciales como digitales.
- Desarrollar una programación que responda a las necesidades y demandas de los y las adolescentes y tenga en cuenta sus motivaciones, inquietudes e iniciativas, tanto en el ámbito presencial como en el digital.
- Analizar, completar, proponer y desarrollar las distintas áreas de actuación del servicio: información, orientación, acompañamiento, ocio educativo, cauces de expresión y participación y oportunidades para la creación y la producción.
- Ampliar la presencia del servicio a otros espacios frecuentados por los y las adolescentes, como la calle, los locales y los entornos digitales.

Ámbito comunitario
- Incorporar una perspectiva comunitaria integral e integradora a todas las actividades del servicio.
- Participar en la vida comunitaria para dar mayor protagonismo al servicio y a los y las adolescentes.
- Impulsar, desarrollar y fomentar el trabajo en red.
- Favorecer la integración del servicio en la comunidad y en el territorio, y actuar como agente comunitario.
- Mantener una perspectiva comunitaria, conectando a los y las adolescentes del Gazteleku y del Gaztetxoko con otros servicios municipales, programas y

aktiboan parte hartzea eta Gaztelekua zein Gaztetxokoa herriko dinamika komunitarioetan txertatzea.

Besteekin koordinatua

- Herriko baliabideak eta zerbitzuak ezagutzea eta konexioak eraikitzea Gaztelekua eta herriko beste zerbitzuen artean, nerabeentzat egokiak edo irisgarriak ez diren espazioak bereganatzeko.
- Udaleko beste sailen ezaugarrien eta jardueren ezagutza izatea.
- Komunitateko zerbitzuen artean trukatzen den informazioa kudeatzeko sistema bat eratzea.
- Nerabeez arduratzen diren beste baliabide eta sistema batzuetako profesionalekin koordinatzea.
- Aisialdiko baliabideekin koordinazioa eratzea.
- Haurren eskaintzaren eta gazteen eskaintzaren arteko elkarreragina ahalbidetzea.
- Zerbitzuaren jarraipena egiteko sortzen diren organoetan parte hartzea.
- Hernaniko hezkuntza-ez formalaren eremuan haur, nerabe eta gazteei zuzenduriko zerbitzuak eskaintzen dituzten eragile anitzetako ordezkariek osatzen duten koordinazio-gunean parte hartzea eta espazio horretako lan-dinamika aktiboki elikatzea.
- Udaleko beste zerbitzu eta herriko eragileekin batera ekintza puntualak diseinatu eta antolatzea.
- Jarduera horiek Gaztelekutik kanpoko espazioetan ere garatzea (liburutegia, kiroldegia eta bestelako ekipamenduak).

Antolatutako zerbitzua

- Zuzeneko esku-hartzearen antolaketan parte hartzea.
- Datuak (sexuaren arabera bereizita) eta informazioa kudeatzea.
- Dagozkion administrazio-lanak egitea.
- Baliabide materialak kudeatzea.

agentes locales. Los educadores y educadoras deberán incorporar esta perspectiva comunitaria a su trabajo habitual. Por su parte, corresponderá al Ayuntamiento crear espacios de trabajo que permitan hacer efectiva dicha colaboración.

- Fomentar la participación de los y las adolescentes:
  - En la elaboración de la programación.
  - En el abordaje de cuestiones de interés municipal.
- Trabajar de forma coordinada con otros departamentos municipales.
- Establecer y mantener relaciones estables con los agentes, asociaciones y colectivos del municipio.
- Participar activamente en los foros, redes y espacios de coordinación municipales.
- Mantenerse al corriente de las iniciativas que se organicen en el municipio.
- Informar a los y las adolescentes sobre las actividades e iniciativas municipales.
- Animar a los y las adolescentes a participar en dichas actividades e iniciativas.
- Participar activamente en los actos municipales e integrar el Gazteleku y el Gaztetxoko en las dinámicas comunitarias del municipio.

Coordinación con otros agentes

- Conocer los recursos y servicios del municipio y establecer vínculos entre el Gazteleku y otros servicios municipales, con el fin de facilitar el acceso de los y las adolescentes a espacios que no resulten adecuados o accesibles para ellos.
- Conocer las características y actividades de otros departamentos municipales.
- Establecer un sistema para gestionar la información intercambiada entre los servicios comunitarios.
- Coordinarse con profesionales de otros

- Esku-hartzea egiten duen lan-taldearen koordinazioan parte hartzea.
- Lan-taldearen dinamizazioaren barruan, zerbitzuaren garapen teknikoan eta antolakuntzan parte hartzea.
- Koordinatzailearekin elkarlana egitea eta harekin batera hausnarketa saioetan parte hartzea, zailtasun-egoeren segimendua egitea (besteak beste, tentsio egoerak, erantzuna emateko analisia, neke fisikoa eta emozionala)

Planifikatutako zerbitzua

- Zerbitzuaren planifikazioan, sistemaren diseinuan eta lantzean parte hartzea.
- Zerbitzuaren programazioa eta eguneroko jarduera planifikatzea.
- Zerbitzuaren ebaluazioan parte hartzea.
- Giza baliabideen kudeaketan parte hartzea.
- Espazioa antolatzea. Gaztelekua garbi eta txukun mantentzea, beti baldintza egokietan, nerabeen artean jokabide horiek ohitura gisa erro daitezen bultzatuz.

8.3.2. Entitate edo elkarte arduraduna (Gaztelekuko hezitzaileetako bat izan beharko da)

Entitate edo elkarteko arduradunak bere gain izango dituen egitekoak ondokoak dira:

Nerabeentzako eremua

- Zerbitzuaren funtsatzea eta beharren ebaluazioa bideratzea.
- Hezitzaileen hasierako eta etengabeko prestakuntzan laguntzea.

Esku hartze hezitzailea

- Esku-hartzearen analisi orokorra gidatzea.
- Hezitzaile-taldea dinamizatzea.
- Esku-hartzearen jarraipena egitea.

Hezkuntza markoa

recursos y sistemas que trabajan con adolescentes.
- Establecer mecanismos de coordinación con los recursos de ocio.
- Favorecer la conexión entre la oferta dirigida a la infancia y la destinada a la juventud.
- Participar en los órganos de seguimiento del servicio.
- Participar en el espacio de coordinación de los distintos agentes que ofrecen servicios dirigidos a niños, niñas, adolescentes y jóvenes en el ámbito de la educación no formal de Hernani, contribuyendo activamente a sus dinámicas de trabajo.
- Diseñar y organizar actividades puntuales en colaboración con otros servicios municipales y agentes locales.
- Desarrollar estas actividades también en otros espacios, como la biblioteca, el polideportivo y otros equipamientos municipales.

Organización del servicio

- Participar en la organización de la atención directa.
- Gestionar los datos desglosados por sexo y la información del servicio.
- Realizar las tareas administrativas correspondientes.
- Gestionar los recursos materiales.
- Participar en la coordinación del equipo de trabajo encargado de la intervención.OK
- Contribuir al desarrollo técnico y organizativo del servicio en el marco de la dinamización del equipo de trabajo.
- Colaborar con el coordinador o coordinadora y participar en sesiones conjuntas de reflexión y seguimiento de situaciones difíciles, como los momentos de tensión, el análisis de posibles respuestas y el cansancio físico y emocional.

Planificación del servicio

- Participar en la planificación del servicio

- Nerabeen dinamikak behatzeko jarraibide batzuk adostea eta jarraipen-sistema bat izatea bermatzea.
- Hezitzaileei aholkuak eta orientabidea ematea lan-hezitzailea burutzeko.

Eremu komunitarioa
- Sareko lan-sistema komunitario batean parte hartzeko iniziatiba eta erantzukizuna agertzea.

Besteekin koordinatua
- Beste eragile batzuekin koordinazioa eratzea eta koordinazio-sistema definitzea: gizarte-zerbitzuak, hezkuntza-zerbitzuak, kultur zerbitzuak, eta abar

Antolatutako zerbitzua
- Hezitzaile-taldearen koordinazioa egitea.
- Hezitzaileekin banakako koordinazioa egitea.
- Lan-taldearen antolaketa ahalbidetzea.
- Hezitzaileei laguntza teknikoa ematea, eguneroko lanari ikuspegi berriak emanez eta etengabeko hausnarketa ahalbidetuz.
- Hezitzaile bakoitzak zein talde osoak zerbitzuko arlo desberdinen inguruan eginiko hausnarketak ahalbidetzea, ondoren bateratze-lana egiteko.
- Zerbitzurako beharrezko diren tresnak hezitzaileen eskura jartzea.
- Zerbitzuan sortu daitezkeen arazoak aurreikusi edo sortzen diren arazoen berri ematea Gazteria teknikariari.
- Kontratuaren jarraipena egitea Gazteria Arloarekin batera eta zerbitzuaren kudeaketan sortu daitezkeen gorabeherak aurreikusi eta konponbideak proposatzea.
- Inbentarioa (ekipamenduan dauden altzariak, material eta baliabide guztien erregistroa) eguneratuta mantentzea.

Planifikatutako zerbitzua
- Zerbitzuaren plangintza-sistema

y en el diseño y desarrollo del sistema de planificación.
- Planificar la programación del servicio y las actividades diarias.
- Participar en la evaluación del servicio.
- Participar en la gestión de los recursos humanos.
- Organizar el espacio. Mantener el Gazteleku limpio, ordenado y en condiciones adecuadas, fomentando que los y las adolescentes adquieran estos hábitos.

8.3.2. Persona responsable de la entidad o asociación (será uno de los educadores o educadoras del Gazteleku)

La persona responsable de la entidad o asociación asumirá las siguientes funciones:

Ámbito de los y las adolescentes
- Dirigir la fundamentación del servicio y la evaluación de las necesidades.
- Colaborar en la formación inicial y continua del equipo educativo.

Intervención educativa
- Dirigir el análisis general de la intervención.
- Dinamizar el equipo educativo.
- Realizar el seguimiento de la intervención.

Marco educativo
- Acordar las pautas para observar las dinámicas de los y las adolescentes y garantizar la existencia de un sistema de seguimiento.
- Ofrecer asesoramiento y orientación al equipo educativo para el desarrollo de su labor.

Ámbito comunitario
- Mostrar iniciativa y asumir responsabilidades para participar en un sistema comunitario de trabajo en red.

finkatzea: urtekoa, hiruhilekoa nola hilekoa.
- Zerbitzuaren jarraitutasuna eta kalitatea bermatzea.

Komunikazioa

- Informazio bila doazen nerabeei edo familiei arreta eskaintzea, bai zuzenean, bai argibide taulen, blog eta gisakoen edo gizarte sareen bitartez.
- Udalerriko elkarteekin hitz egitea haiek antolatutako jarduerak sustatzeari dagokionez.
- Egoki den informazioa zabaltzea hainbat bideetan barrena: gizarte sareak, blogak, web guneak...
- Ezagutzera eman nerabeen, gurasoen zein herritarren artean eskaintzen den zerbitzu/jarduera zein den.
- Komunikazio planaren diseinua, ebaluazioa eta jarraipena kudeatzea.
- Herriko egitasmo eta ekimenak garatzeko garaian nerabeak gizarte eta heziketa mailan laguntzea.
- Gaztelekuak edo Gaztetxokoak gizarte sareetan, hedabideetan, Udalaren eta Auzo Udalaren web gunean eta abarretan zabalkundea izan dezan estrategiak martxan jartzea.

8.3.3. Gaztelekuko dinamizatzailea

Nerabeentzako eremua
- Herriko nerabe guztien parte-hartzea sustatzea (neskak eta mutilak, koadrilak, bakarrik daudenak, nerabe desberdinak, zailtasunak dituzten nerabeak).
- Nerabeei buruzko ideia positiboak sortzen laguntzea komunitatean.
- Nerabeen familiengana hurbiltzea.

Esku hartze hezitzailea
- Nerabeen akonpainamendua: nerabeak iristean artatu, harremanak eraiki erabiltzaileekin, espazioa segurua, goxoa izateko zaindu eta prestatu,

Coordinación con otros agentes
- Establecer mecanismos de coordinación con otros agentes y definir el sistema de coordinación con los servicios sociales, educativos, culturales, etc.

Organización del servicio
- Coordinar el equipo educativo.
- Mantener una coordinación individualizada con los educadores y educadoras.
- Facilitar la organización del equipo de trabajo.
- Prestar apoyo técnico al equipo educativo, aportando nuevas perspectivas al trabajo cotidiano y favoreciendo la reflexión continua.
- Facilitar la reflexión de cada educador o educadora y del conjunto del equipo sobre los distintos ámbitos del servicio, para posteriormente poner en común las conclusiones.
- Proporcionar al equipo educativo las herramientas necesarias para el desarrollo del servicio.
- Anticiparse a los posibles problemas que puedan surgir durante la prestación del servicio e informar al personal técnico de Juventud de las incidencias que se produzcan.
- Realizar el seguimiento del contrato junto con el Área de Juventud, prever las posibles incidencias en la gestión del servicio y proponer soluciones.
- Mantener actualizado el inventario de todos los muebles, materiales y recursos disponibles en el equipamiento.

Planificación del servicio
- Establecer el sistema de planificación anual, trimestral y mensual del servicio.
- Garantizar la continuidad y la calidad del servicio.

Comunicación

- Atender las consultas de los y las adolescentes y de las familias, tanto de

nerabeen arteko harreman osasuntsuak eta indarkeriarik gabekoak izan daitezen lanketak egin.
- Banaka sartzen diren nerabeei beste erabiltzaileekin saretzen laguntzea.
- Gazteleraz eta euskaraz hitz egiten ez duten nerabeekin komunikatzeko tresnak lantzea, beren parte hartzeari lekua egin ahal izateko. Nerabeen arteko komunikazio hizkuntza euskara izango da. Horrela izateko zailtasunik dagoela antzemanez gero (izan ohitura faltagatik, izan ezagutza faltagatik...) hezitzaileak neurriak hartuko ditu, euskaraz komunikatzeko gaitasuna duten nerabeen artean komunikazioa euskaraz izan dadin; eta euskaraz komunikatzeko zailtasuna dutenekin beharrezko estrategiak prestatuko ditu, taldearen hizkuntza euskara izan dadin. Hau da: zailtasuna dutenek arian arian euskara gaitasun hori eskuratzen joateko estrategia prestatuko du.
- Nerabeen hezkuntza-berezitasuna ulertzea, hezteko, laguntzeko eta eragina izateko.
- Zerbitzuaren zeharkako lerroak (inklusioa, genero-berdintasuna eta euskara) sendotzea.
- Zerbitzuaren kalitatearen konpromisoa hartzea.
- Nerabeen akonpainamendua: "ikuskatzaile" papera: ekintzetan lagundu bai baina etengabe gainean egon ez.
- Nerabeei Gaztelekuko eta Gaztetxokoko dinamikak eta espazioa aurkeztea.

Hezkuntza markoa
- Nerabeen beharretan eta eskaeretan oinarritutako programazioa garatzen laguntzea hezitzaileei beren motibazioen, kezken eta ekimenen arabera; aurrez aurrekoa eta digitala.
- Zerbitzuaren ekintza-arloak (informazioa, orientazioa, bide-laguntza, aisia hezitzailea, adierazpenerako eta partaidetzarako

forma directa como a través de tablones informativos, blogs, redes sociales u otros medios similares.
- Mantener el contacto con las asociaciones del municipio para promover las actividades que organicen.
- Difundir la información pertinente a través de distintos canales, como redes sociales, blogs y páginas web.
- Dar a conocer los servicios y actividades que se ofrecen entre los y las adolescentes, los padres y madres y la ciudadanía en general.
- Gestionar el diseño, la evaluación y el seguimiento del plan de comunicación.
- Ofrecer acompañamiento socioeducativo a los y las adolescentes durante el desarrollo de proyectos e iniciativas municipales.
- Poner en marcha estrategias para dar a conocer el Gazteleku y el Gaztetxoko a través de las redes sociales, los medios de comunicación y las páginas web del Ayuntamiento de Hernani y de la Entidad Local Menor de Ereñotzu, entre otros canales.

8.3.3. Dinamizador o dinamizadora del Gazteleku

Ámbito de los y las adolescentes
- Fomentar la participación de todos los y las adolescentes del municipio: chicas y chicos, cuadrillas, adolescentes que están solos, adolescentes con diferentes características y quienes presentan dificultades de diversa índole.
- Contribuir a transmitir una imagen positiva de la adolescencia en la comunidad.
- Mantener una relación cercana con las familias de los y las adolescentes.

Intervención educativa
- Acompañamiento: acoger a los y las adolescentes cuando lleguen al servicio, establecer relaciones con los usuarios y usuarias, preparar y cuidar el espacio para que resulte seguro y acogedor, y

bideak eta sorkuntzarako eta produkziorako bideak) aztertzea, osatzea, proposamenak egitea eta garatzea.
- Zerbitzuaren presentzia nerabeak dauden beste espazioetan garatzea: kalea, lokalak, espazio digitala...

Eremu komunitarioa
- Ikuspegi komunitarioa (osoa eta integratzailea) txertatzea zerbitzuan garatzen diren jarduera guztietan.
- Zerbitzua komunitatean eta lurraldean txertatzen laguntzea eta komunitateko eragile izatea.
- Begirada komunitarioa presente izan: Gaztelekuko eta Gaztetxokoko nerabeak beste udal zerbitzu, programa eta herriko eragileekin lotu.
- Nerabeen partaidetza sustatu
  - Programazioa osatzeko
  - Nerabeen interesekoak diren herriko gaien inguruko lanketa egiteko.
- Herrian antolatzen diren ekimenen berri izatea.
- Nerabeei herriko ekimen eta jardueren inguruko informazioa helaraztea.
- Nerabeak herriko jardueretan eta ekimenetan parte hartzera animatzea.
- Herri mailako ekitaldietan modu aktiboan parte hartzea eta Gaztelekua zein Gaztetxokoa herriko dinamika komunitarioetan txertatzea.

Besteekin koordinatua
- Herriko baliabideak eta zerbitzuak ezagutzea eta konexioak eraikitzen laguntzea Gaztelekua eta herriko beste zerbitzuen artean, nerabeentzat egokiak edo irisgarriak ez diren espazioak bereganatzeko.
- Udaleko beste sailen ezaugarrien eta jardueren ezagutza izatea.

Antolatutako zerbitzua
- Zuzeneko esku-hartzearen antolaketan laguntzea.

promover relaciones saludables y libres de violencia.
- Ayudar a los y las adolescentes que acudan individualmente a relacionarse con otros usuarios y usuarias.
- Desarrollar herramientas de comunicación que faciliten la participación de los y las adolescentes que no hablen castellano ni euskera. La lengua de comunicación entre los y las adolescentes será el euskera. Si se detectan dificultades para utilizarlo, ya sea por falta de costumbre o de conocimiento, el personal educativo adoptará medidas para fomentar su uso entre quienes tengan capacidad para comunicarse en esta lengua. Asimismo, diseñará estrategias dirigidas a quienes encuentren dificultades para expresarse en euskera, con el fin de conseguir que esta sea la lengua de comunicación del grupo. Para ello, se preparará una estrategia para que quienes tengan dificultades puedan adquirir progresivamente la competencia necesaria para comunicarse en euskera.
- Comprender las particularidades educativas de la adolescencia para educar, acompañar e influir positivamente.
- Reforzar los ejes transversales del servicio: inclusión, igualdad de género y euskera.
- Comprometerse con la calidad del servicio.
- Acompañar a los y las adolescentes desde una función «supervisora», prestándoles ayuda en las actividades, sin ejercer una vigilancia constante.
- Dar a conocer a los y las adolescentes las dinámicas y los espacios del Gazteleku y del Gaztetxoko.

Marco educativo
- Colaborar con el equipo educativo en el desarrollo de una programación que responda a las necesidades y demandas de los y las adolescentes y tenga en

- Datuak (sexuaren arabera bereizita) eta informazioa kudeatzea.
- Dagozkion administrazio-lanak egitea.
- Baliabide materialak kudeatzea.
- Esku-hartzea egiten duen lan-taldearen koordinazioan parte hartzea.
- Lan-taldearen dinamizazioaren barruan, zerbitzuaren garapen teknikoan eta antolakuntzan parte hartzea.
- Koordinatzailearekin elkarlana egitea eta harekin batera hausnarketa saioetan parte hartzea, zailtasun-egoeren segimendua egitea (besteak beste, tentsio egoerak, erantzuna emateko analisia, neke fisikoa eta emozionala)

Planifikatutako zerbitzua

- Zerbitzuaren ebaluazioan parte hartzea.
- Espazioa antolatzea. Gaztelekua garbi eta txukun mantentzea, beti baldintza egokietan, nerabeen artean jokabide horiek ohitura gisa erro daitezen bultzatuz.

8.3.4. FamiliaGuneko hezitzailea

FamiliaGuneko hezitzailearen eginkizunak hauek izango dira:

Arreta zuzeneko funtzioak (familiekin ekipamenduan):

- Beharren identifikazioa eta erantzuna: 0-6 urteko haurrak dituzten familiekin tratu zuzena izatea, gurasotasun positiboari lotutako beharrak detektatzeko eta horiei erantzuteko jarduerak, trebakuntzak edo tailerrak irudikatu eta antolatzeko.
- Saretzea sustatzea: familien arteko elkar-ezagutza, harremanak eta komunitate-sarea indartzea.
- Aisialdirako baliabideak eskaintzea: familiek aisialdiko denbora elkarrekin igarotzeko tresnak ematea, haurren lehen etapan sozializazioa eta eredu

cuenta sus motivaciones, inquietudes e iniciativas, tanto en el ámbito presencial como en el digital.
- Analizar, completar, proponer y desarrollar las distintas áreas de actuación del servicio: información, orientación, acompañamiento, ocio educativo, cauces de expresión y participación y oportunidades para la creación y la producción.
- Ampliar la presencia del servicio a otros espacios frecuentados por los y las adolescentes, como la calle, los locales y los entornos digitales.

Ámbito comunitario

- Incorporar una perspectiva comunitaria integral e integradora a todas las actividades del servicio.
- Favorecer la integración del servicio en la comunidad y en el territorio, y actuar como agente comunitario.
- Mantener una perspectiva comunitaria, conectando a los y las adolescentes del Gazteleku y del Gaztetxoko con otros servicios municipales, programas y agentes locales.
- Fomentar la participación de los y las adolescentes:
  - En la elaboración de la programación.
  - En el abordaje de cuestiones de interés municipal.
- Mantenerse al corriente de las iniciativas que se organicen en el municipio.
- Informar a los y las adolescentes sobre las actividades e iniciativas municipales.
- Animar a los y las adolescentes a participar en dichas actividades e iniciativas.
- Participar activamente en los actos municipales e integrar el Gazteleku y el Gaztetxoko en las dinámicas comunitarias del municipio.

Coordinación con otros agentes

- Conocer los recursos y servicios del

hezitzaile positiboak bultzatuko dituzten jarduerak proposatuz.
- Prebentzio-lana eta aholkularitza: familiei orientazioa eta tresnak eskaintzea haurren garapen psiko-emozionala, neurogarapen osasungarria, emozioen zaintza, osasun mentala eta lotura afektiboak bezalako gaietan.
- Kudeaketa komunitarioa dinamizatzea: familien eta Hernaniko udalaren arteko FamiliaGunearen ko-kudeaketa eredu baterantz pausoak ematea, gurasoen auto-antolaketa sustatuz, bilerak dinamizatuz eta udalari zuzendutako eskariak bideratzen lagunduz.
- Bizikidetza bermatzea: espazioan errespetua, tratu ona, berdintasuna eta kulturartekotasuna ziurtatzea.

Zeharkako arretari lotutako funtzioak:

- Plangintza eta diseinua: familien beharretatik abiatuta, urtean zehar egingo diren esku-hartzeak eta ekintzak planifikatzea eta gurasoekin zein Udalarekin adostea.
- Koordinazioa: egingo diren esku-hartzeen koordinazioa eta antolaketa kudeatzea.
- Informazioaren kudeaketa: Esku-hartzeetatik ondorioztatutako informazioa eta datuak administratzea.
- Ebaluazioa: urte amaieran zerbitzuaren ebaluazio parte-hartzailea egitea, adierazle eta estandarrak erabiliz.
- Barne-lana: elkarte esleipenduneko arduradunakin eta Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteria Sailarekin koordinatzea eta beharrezko barne-lan teknikoak egitea.

Komunikazio funtzioak:

- Informazio bila doazen familiei arreta eskaintzea FamiliaGunearen funtzionamenduari dagokionez, bertan aurrera eramaten diren programei

municipio y establecer vínculos entre el Gazteleku y otros servicios municipales, con el fin de facilitar el acceso de los y las adolescentes a espacios que no resulten adecuados o accesibles para ellos.
- Conocer las características y actividades de otros departamentos municipales.

Organización del servicio
- Colaborar en la organización de la intervención directa.
- Gestionar los datos desglosados por sexo y la información del servicio.
- Realizar las tareas administrativas correspondientes.
- Gestionar los recursos materiales.
- Participar en la coordinación del equipo de trabajo encargado de la intervención.
- Contribuir al desarrollo técnico y organizativo del servicio en el marco de la dinamización del equipo de trabajo.
- Colaborar con el coordinador o coordinadora y participar en sesiones conjuntas de reflexión y seguimiento de situaciones difíciles, como los momentos de tensión, el análisis de posibles respuestas y el cansancio físico y emocional.

Planificación del servicio
- Participar en la evaluación del servicio.
- Organizar el espacio. Mantener el Gazteleku limpio, ordenado y en condiciones adecuadas, fomentando que los y las adolescentes adquieran estos hábitos.

8.3.4. Educador o educadora de Familia Gunea

El educador o educadora de Familia Gunea desempeñará las siguientes funciones:

Funciones de atención directa con las familias en el equipamiento:

- Detectar las necesidades de las familias

dagokionez...

- Udalari FamiliaGunearen erabiltzaileen eguneraketa-prozesuan (urtero urtarrilean errepikatzen dena) laguntza eskaintzea, familia interesdunei informazioa helarazteko, beharra duenari galdetegia betetzen laguntzeko, etab.

y darles respuesta: mantener una relación directa con las familias con niños y niñas de entre 0 y 6 años para identificar sus necesidades relacionadas con la parentalidad positiva y diseñar y organizar actividades, acciones formativas y talleres que permitan darles respuesta.

- Fomentar las redes comunitarias: promover el conocimiento mutuo y las relaciones entre las familias, fortaleciendo la red comunitaria.
- Ofrecer recursos para el ocio: proporcionar a las familias herramientas para compartir su tiempo de ocio, mediante actividades que favorezcan la socialización durante la primera infancia y promuevan modelos educativos positivos.
- Prevenir y asesorar: ofrecer a las familias orientación y herramientas sobre cuestiones como el desarrollo psicoemocional, el neurodesarrollo saludable, el cuidado emocional, la salud mental y los vínculos afectivos de los niños y niñas.
- Dinamizar la gestión comunitaria: avanzar hacia un modelo de cogestión de Familia Gunea entre las familias y el Ayuntamiento de Hernani, fomentando la autoorganización de los padres y madres, dinamizando sus reuniones y ayudándoles a canalizar las solicitudes dirigidas al Ayuntamiento.
- Garantizar la convivencia: velar por el respeto, el buen trato, la igualdad y la interculturalidad en el espacio.

Funciones relacionadas con la atención indirecta:

- Planificación y diseño: planificar las intervenciones y actividades que se desarrollarán a lo largo del año a partir de las necesidades de las familias, acordándolas con los padres y madres y con el Ayuntamiento.
- Coordinación: gestionar la coordinación y la organización de las actuaciones

previstas.
- Gestión de la información: administrar los datos y la información derivados de las intervenciones.
- Evaluación: realizar una evaluación participativa al finalizar el año, basada en indicadores y estándares.
- Trabajo interno: coordinarse con la persona responsable de la entidad adjudicataria y con el Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Hernani, así como llevar a cabo las tareas técnicas internas necesarias.

Funciones de comunicación:

- Atender a las familias que soliciten información sobre el funcionamiento de Familia Gunea y los programas que se desarrollan en el espacio.
- Colaborar con el Ayuntamiento en el proceso anual de actualización de los datos de los usuarios y usuarias de Familia Gunea, que se lleva a cabo cada mes de enero, informando a las familias interesadas y ayudando a cumplimentar el cuestionario a quienes lo necesiten.

9. KOORDINAZIOA ETA JARRAIPENA

9.1. Hernaniko Gaztelekua

Honakoak izango dira erakunde esleipenduneko arduradunaren eta Hernaniko Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteria Sailaren arteko koordinazioa eta jarraipena egiteko lan-espazioak:

9.1.1. Jarraipen taldea:
- Osaera: hezitzaile-taldea eta Haur, Nerabe eta Gazteria Saileko teknikaria.
- Maiztasuna: hilean bitan.
- Zeregina: zerbitzuaren jarraipena egin.

9.1.2. Jarraipen talde zabala:
- Osaera: hezitzaile-taldea; Haur, Nerabe eta Gazteria Saileko teknikaria eta

9. COORDINACIÓN Y SEGUIMIENTO

9.1. Gazteleku de Hernani

La coordinación y el seguimiento del servicio entre la persona responsable de la entidad adjudicataria y el Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Hernani se llevarán a cabo a través de los siguientes grupos de trabajo:

9.1.1. Grupo de seguimiento:
- Composición: equipo educativo y personal técnico del Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud.
- Periodicidad: dos veces al mes.
- Función: realizar el seguimiento del servicio.

zinegotzia.
- Maiztasuna: hiru hilean behin.
- Zereginak:
  - Nerabeentzako Zerbitzuan egindakoaren ebaluazioa aurkeztu.
  - Hurrengo hiru hilabeterako planifikazioa, helburuak eta ekintzak landu.
  - Ikasturte bukaera bakoitzean egindakoaren memoria aurkeztu, balorazio-txosten bat izango dena. Txosten hauen edukia aurrez adostuko bada ere, honako hau jasoko dute:
    - Zehar-lerroei loturiko helburuak eta ekintzak: inklusioa lantzekoak, berdintasuna eta hezkidetza sustatzekoak eta euskararen erabilera areagotzekoak.
    - Datuak eta behaketen emaitzak sexua-generoaren arabera bereizita jasoko dira, genero-ikuspegitik irakurriko dira eta genero-desberdinkeriak eta genero-rol nahiz estereotipoak gainditzeko garatutako ekintzen berri emango da.

9.2. Ereinotzuko Gaztetxokoa

9.2.1. Jarraipen taldea:
- Osaera: hezitzailea eta Auzo Udaleko ordezkari tekniko edota politikoak.
- Maiztasuna: 2 jarraipen-bilera egingo dira. Lehenengoa irailean, zerbitzua prestatzeko momentuan. Bigarrena ekainean, zerbitzuko memoria egin ostean balorazioa egiteko.
- Zeregina: zerbitzua gorpuzten laguntzea eta jarraipena eta ebaluazioa egitea.
- Ikasturte bukaeran egindakoaren memoria aurkeztu beharko dute, balorazio-txosten bat izango dena. Txosten hauen edukia aurrez adostuko bada ere, honako hau jasoko dute:
  - Zehar-lerroei loturiko

9.1.2. Grupo de seguimiento ampliado:
- Composición: equipo educativo, personal técnico y concejalía del Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud.
- Periodicidad: cada tres meses.
- Funciones:
  - Presentar la evaluación del trabajo realizado en el servicio dirigido a adolescentes.
  - Definir la planificación, los objetivos y las actividades para los tres meses siguientes.
  - Presentar, al finalizar cada curso, una memoria del trabajo realizado que sirva como informe de valoración. Aunque el contenido de estos informes se acordará previamente, deberán incluir los siguientes aspectos:
    - Los objetivos y las actuaciones relacionados con los ejes transversales del servicio, destinados a favorecer la inclusión, promover la igualdad y la coeducación y fomentar el uso del euskera.
    - Los datos y los resultados de las observaciones se recogerán desglosados por sexo y género y se analizarán desde una perspectiva de género. Asimismo, se informará sobre las actuaciones llevadas a cabo para superar las desigualdades, los roles y los estereotipos de género.

9.2. Gaztetxoko de Ereñotzu

9.2.1. Grupo de seguimiento:
- Composición: educador o educadora y representantes técnicos o políticos de la Entidad Local Menor de Ereñotzu.
- Periodicidad: se celebrarán dos reuniones de seguimiento: la primera, en septiembre, durante la preparación del servicio; y la segunda, en junio, para valorar el servicio una vez elaborada la

helburuak eta ekintzak: inklusioa lantzekoak, berdintasuna eta hezkidetza sustatzekoak eta euskararen erabilera areagotzekoak.
    - Datuak eta behaketen emaitzak sexua-generoaren arabera bereizita jasoko dira, genero-ikuspegitik irakurriko dira eta genero-desberdinkeriak eta genero-rol nahiz estereotipoak gainditzeko garatutako ekintzen berri emango da.

9.3. Hernaniko FamiliaGunea

9.3.1. Jarraipen taldea:

- Osaera: hezitzailea, erakunde esleipenduneko arduraduna eta Haur, Nerabe eta Gazteria Saileko teknikaria.
- Maiztasuna: hiru hilean behin.
- Zereginak:
    - FamiliaGunean egingo den lanaren planifikazioa, helburuak eta ekintzak landu.
    - Zerbitzuaren jarraipen orokorra egin eta hurrengo urratsak orientatzeko neurri zuzentzaileak proposatu.
    - Ikasturte bukaera bakoitzean egindako lanaren ebaluazioa egin.

9.4. Hernaniko Hezkunta Ez-Formalaren Koordinazio Gunea:

Gainera, erakunde esleipenduneko arduradunak (eta zerbitzuetako hezitzaileek, horretarako beharra izatekotan) Hernaniko Hezkuntza Ez-Formalaren Koordinazio Gunean ere parte hartu beharko du:

- Osaera: Hernanin hezkuntza ez-formalaren eremuko zerbitzuak kudeatzen dituzten erakunde esleipendunen ordezkaritza; Haur, Nerabe eta Gazteria Saileko teknikaria eta zinegotzia.

memoria.
- Función: contribuir a la consolidación del servicio y realizar su seguimiento y evaluación.
- Al finalizar el curso, deberá presentarse una memoria del trabajo realizado que sirva como informe de valoración. Aunque el contenido de estos informes se acordará previamente, deberán incluir los siguientes aspectos:
    - Los objetivos y las actuaciones relacionados con los ejes transversales del servicio, destinados a favorecer la inclusión, promover la igualdad y la coeducación y fomentar el uso del euskera.
    - Los datos y los resultados de las observaciones se recogerán desglosados por sexo y género y se analizarán desde una perspectiva de género. Asimismo, se informará sobre las actuaciones llevadas a cabo para superar las desigualdades, los roles y los estereotipos de género.

9.3. Familia Gunea de Hernani

9.3.1. Grupo de seguimiento:

- Composición: educador o educadora, persona responsable de la entidad adjudicataria y personal técnico del Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud.
- Periodicidad: cada tres meses.
- Funciones:
    - Definir la planificación, los objetivos y las actividades que se desarrollarán en Familia Gunea.
    - Realizar el seguimiento general del servicio y proponer las medidas correctoras necesarias para orientar las siguientes actuaciones.
    - Evaluar el trabajo realizado al finalizar cada curso.

- Maiztasuna: hilean behin.
- Zereginak:
  - Hernaniko hezkuntza-ez formalaren eremuan haur, nerabe eta gazteei zuzenduriko zerbitzuak eskaintzen dituzten eragile anitzetako ordezkariek osatzen duten koordinazio-gunearen bileretan modu aktiboan parte hartu.
  - Lan-espazio horretatik planteatzen diren lanketetan ekarpena egin.

9.4. Espacio de Coordinación de la Educación No Formal de Hernani

La persona responsable de la entidad adjudicataria y, cuando sea necesario, los educadores y educadoras de los servicios también deberán participar en el Espacio de Coordinación de la Educación No Formal de Hernani.

- Composición: representantes de las entidades adjudicatarias que gestionan servicios de educación no formal en Hernani, personal técnico y concejalía del Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud.
- Periodicidad: una vez al mes.
- Funciones:
  - Participar activamente en las reuniones del espacio de coordinación, que reúne a representantes de los distintos agentes que ofrecen servicios dirigidos a niños, niñas, adolescentes y jóvenes en el ámbito de la educación no formal de Hernani.
  - Contribuir al desarrollo de los trabajos que se planteen en este espacio.

10. KOMUNIKAZIOA

Zerbitzu ezberdinen komunikazioa (zabalkundea eta antolatutako ekintzen berri ematea) esleipendunaren ardura izango da, udal komunikazio plana jarraituz eta Haur, Nerabe eta Gazteria Arloarekin eta Udaleko komunikazio-arduradunarekin adostuta. Ereñotzuko Gaztetxoari dagokionez, zerbitzuaren zabalkundeaz eta komunikazio-ekintzak Auzo Udalarekin adostuak izango dira. Horretarako, plangintza lantzerako garaian, aurreikusten diren komunikazioko ekintzak kontuan hartuko dira.

Egindako ekintzen bidez zerbitzuen inguruko

10. COMUNICACIÓN

La entidad adjudicataria será responsable de la comunicación de los distintos servicios, incluida la difusión de las actividades organizadas y la información sobre ellas. Esta labor se llevará a cabo conforme al plan de comunicación municipal y en coordinación con el Área de Infancia, Adolescencia y Juventud y la persona responsable de comunicación del Ayuntamiento de Hernani. En el caso del Gaztetxoko de Ereñotzu, la difusión del servicio y las acciones de comunicación deberán acordarse con la Entidad Local Menor de Ereñotzu. Por tanto, al elaborar la planificación de los servicios deberán tenerse en cuenta las acciones de comunicación

informazioa eskainiko zaie familiei, hartzaileei, eragileei eta herritarrei, orokorrean. Horretarako, Hernaniko Udalak abian dituen komunikazio kanalak baliatu ahalko dira (sare sozialak eta webgunea), betiere alorreko komunikazio-arduradunarekin oniritziarekin.

Horrez gain, erakunde esleipendunak urtero, ikasturtearen hasieran, nerabeak Gaztelekura edo Gaztetxokora erakartzeko zerbitzuen aurkezpena egingo du Hernani eta Ereinotzuko ikastetxeetan; eta gurasoei zuzendutako ate irekien egunak antolatuko ditu, gurasoak modu aktiboan zerbitzuaren nondik norakoak ezagutu ditzaten.

previstas.

Estas acciones permitirán informar sobre los servicios a las familias, a las personas destinatarias, a los agentes locales y a la ciudadanía en general. Para su difusión podrán utilizarse los canales de comunicación del Ayuntamiento de Hernani, como las redes sociales y la página web, siempre con la autorización de la persona responsable de comunicación del área correspondiente.

Asimismo, al comienzo de cada curso, la entidad adjudicataria presentará los servicios en los centros educativos de Hernani y Ereñotzu, con el objetivo de fomentar la participación de los y las adolescentes en el Gazteleku y el Gaztetxoko. También organizará jornadas de puertas abiertas dirigidas a padres y madres, para que puedan conocer de primera mano y participar activamente en el funcionamiento del servicio.

11. UDALAREN ETA AUZO UDALAEN BETEBEHARRAK

- Udalak eta Auzo Udalak esleipendunaren esku jarriko ditu hiru zerbitzuak behar bezala emateko beharrezko diren altzari, material, agiri-bilduma, bitarteko informatiko eta programa guztiak.
- Ekipamenduetako elektraindar eta telefono gastuak Udalak eta Auzo Udalak ordainduko ditu, baina esleipendunak horien administrazio guztiz egoki eta neurrikoa eginez erabiliko ditu.
- Hornikuntzan egoki diren konponketak eta beharrezko diren hobekuntzak egiteaz arduratuko da.
- Ekipamenduen garbiketa Udalaren eta Auzo Udalaren ardura izango da.
- Udalak eta Auzo Udalak bere aurrekontuetan zerbitzu hauen gastuei aurre egiteko diru-kopuru finko bat jasoko du urtero. Aipatu diru kopurua muga edo gehienekotzat jo behar da

11. OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO DE HERNANI Y DE LA ENTIDAD LOCAL MENOR DE EREÑOTZU

- El Ayuntamiento de Hernani y la Entidad Local Menor de Ereñotzu pondrán a disposición de la entidad adjudicataria el mobiliario, los materiales, la documentación, los equipos informáticos y los programas necesarios para garantizar la adecuada prestación de los tres servicios.
- Asimismo, asumirán los gastos de electricidad y telefonía de los equipamientos, si bien la entidad adjudicataria deberá hacer un uso adecuado y responsable de estos recursos, evitando consumos innecesarios.
- También se encargarán de realizar las reparaciones y mejoras que sean necesarias en los equipamientos.
- La limpieza de los equipamientos correrá a cargo del Ayuntamiento de Hernani y de la Entidad Local Menor de

eta ezinbestez erabili beharko da materiala erosteko eta jarduera jakinetarako (materiala erostea, ekintzetako gastuak, ...).

- Egoera onean zaindu beharko da bai hornikuntza guztia bai bertan dauden bitarteko material guztiak ere, horien erabilera egoki eta arduratsua eginez.
- Hernaniko udaleko sail ezberdinek eta Ereiñotzuko Auzo Udalak Gaztelekua eta Gaztetxokoa aintzat hartuko dituzte Nerabeentzako Zerbitzu moduan eta nerabeei zuzenduta diseinatzen dituzten ekintza eta ekimenetan bertako nerabeei leku eta rol bat emateko saiakera egingo dute. Zehazki, erabiltzaileei ekimenen batetan parte hartzeko gonbidapena egiterakoan honako urratsak emango ditu Hernaniko Udalak edo Ereinotzuko Auzo Udalak:
  - Ekimena aurkeztera gerturatu
  - Parte hartzeko rol bat eskaini nerabeei.
  - Ekintzaren egunean pertsona bat nerabeei harrera eta lekua egiteko, laguntzeko (hezitzaileez gain)
  - Gaztelekura edo Gaztetxokora bueltatu ekimena baloratu eta eskerrak emateko

Ereñotzu.

- Ambas entidades consignarán anualmente en sus respectivos presupuestos una cantidad fija para sufragar los gastos derivados de estos servicios. Esta cantidad constituirá el límite máximo de gasto y se destinará exclusivamente a la adquisición de materiales y a cubrir los gastos de actividades concretas (compra de materiales, gastos de actividades, etc.).
- Los equipamientos y los recursos materiales disponibles deberán conservarse en buen estado mediante un uso adecuado y responsable.
- Los distintos departamentos del Ayuntamiento de Hernani y la Entidad Local Menor de Ereñotzu reconocerán el Gazteleku y el Gaztetxoko como servicios dirigidos a adolescentes y procurarán facilitar la participación de sus usuarios y usuarias en las actividades e iniciativas que organicen para este colectivo, ofreciéndoles un espacio propio y un papel activo en su desarrollo. En concreto, cuando el Ayuntamiento de Hernani o la Entidad Local Menor de Ereñotzu inviten a los y las adolescentes a participar en alguna iniciativa, deberán seguir los siguientes pasos:
  - Acercarse para presentar la iniciativa.
  - Ofrecer a los y las adolescentes la posibilidad de participar en su desarrollo.
  - Garantizar que, el día de la actividad, haya una persona, además del equipo educativo, encargada de recibir, acompañar e integrar a los y las adolescentes en la iniciativa.
  - Regresar al Gazteleku o al Gaztetxoko para valorar conjuntamente la iniciativa y agradecer su participación.

Hernaniko Udala

12. ZERBITZUEN ARTEKO KOORDINAZIO-ORGANOA: Hezkuntza ez-fomalaren Koordinazio Gunea

Hezkuntza ez-formalaren Koordinazio Gunea herriko hezkuntza-ez formalaren eremuan haur, nerabe eta gazteei zuzenduriko zerbitzuak eskaintzen dituzten eragileetako ordezkariek osatzen duten lan esparru komuna da.

Zerbitzu ezberdinak kudeatzeko kontratu honen esleipendun den enpresak espazio honetan aktiboki parte hartzeko betebeharra izango du.

12. ÓRGANO DE COORDINACIÓN ENTRE LOS SERVICIOS: Espacio de Coordinación de la Educación No Formal

El Espacio de Coordinación de la Educación No Formal es un espacio de trabajo conjunto en el que participan representantes de los distintos agentes que ofrecen servicios dirigidos a niños, niñas, adolescentes y jóvenes en el ámbito de la educación no formal del municipio.

La entidad adjudicataria del presente contrato, responsable de la gestión de los distintos servicios, deberá participar activamente en este espacio.

13. HIZKUNTZA

Hernaniko Udalak bere hizkuntzazko jarduerak arautzeko dituen planak izango ditu oinarrian; hala, zerbitzua ahoz eta idatziz euskaraz emango du, plegu administratiboetan jasotako hizkuntza baldintzak beteaz.

Kanpora begira mantentzen duen komunikazioan, ahoz zein idatziz, euskarak izango du lehentasuna, eta, behar izanez gero, elebietan bideratuko da.

Esleipendunaren eta Hernaniko Udalaren arteko ahozko nahiz idatzizko harremanak euskaraz izango dira.

Horrez gain, udalak enpresa esleipendunari idatzizko dokumentazioaren espainierazko laburpena edo itzulpena eskatu ahal izango dio, beharren arabera.

Ereñotzuko Auzo Udala UEMAk bideratutako "Euskera eta Kulturartekotasuna" proiektuko partaide denez, Ereñotzun eskeinitako zerbitzuek euskera ardatz izanda beste hizkuntzei leku emateko estrategiak erabiliko dituzte.

13. IDIOMA

La prestación de los servicios se ajustará a los planes del Ayuntamiento de Hernani en materia de política lingüística. En consecuencia, los servicios se prestarán en euskera, tanto oralmente como por escrito, de conformidad con las condiciones lingüísticas establecidas en los pliegos administrativos.

En las comunicaciones externas, tanto orales como escritas, se dará prioridad al euskera y, cuando sea necesario, se utilizarán ambas lenguas.

Las comunicaciones orales y escritas entre la entidad adjudicataria y el Ayuntamiento de Hernani se realizarán en euskera.

No obstante, el Ayuntamiento podrá solicitar a la entidad adjudicataria, cuando lo considere necesario, un resumen o una traducción al castellano de la documentación escrita.

Dado que la Entidad Local Menor de Ereñotzu participa en el proyecto «Euskera eta Kulturartekotasuna», impulsado por UEMA, los servicios prestados en Ereñotzu adoptarán estrategias que, teniendo el euskera como eje central, favorezcan también la presencia de otras lenguas.

Hernaniko Udala

14. BERDINTASUNA BERMATZEKO NEURRIAK

Emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloan botere publikoen jarduera gidatu eta bideratzeko printzipio orokorren artean dago, genero ikuspegia txertatzearena (1/2023 Legegintzaldiko Dekretua, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duena). Lege honen ondorioetarako, hau da genero-ikuspegia txeratzea: sistematikoki kontuan izatea emakumeen eta gizonen egoera, baldintza, jomuga eta beharrizan diferenteak, eta, horretarako, desberdinkeriak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko xedea duten helburu eta jarduera espezifikoak gehitzea politika eta ekintza guztietan, maila guztietan eta horiek planifikatzeko, betearazteko eta ebaluatzeko fase guztietan.

Hortaz, egitasmo hau ere genero-ikuspegiarekin diseinatu eta ebaluatuko da. Alegia, proiektua gauzatzen ari den bitartean eta zeharkakotasunez, emakumeen eta gizonen egoera, beharrizan, interes, asmo eta probelama espezifikoak barne hartuko dira. Bereziki behatuko da neska eta mutilek nola parte hartzen duten ekintza mota bakoitzean, zein espazio erabiltzen dituzten batzuek eta besteek, nola eta norekin erlazionatzen diren, nortzuk dauden eta nortzuk ez...guzti hori genero-ikuspegitik irakurriaz eta ekintza zehatzak martxan jarriaz ikusi diren genero-desparekotasun horiek murriztu eta genero-rol eta estereotipoak gainditzeko asmoz.

14. MEDIDAS PARA GARANTIZAR LA IGUALDAD

La incorporación de la perspectiva de género constituye uno de los principios generales que deben regir la actuación de los poderes públicos en materia de igualdad de mujeres y hombres, de conformidad con el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres. A efectos de esta ley, se entiende por integración de la perspectiva de género la consideración sistemática de las diferentes situaciones, condiciones, aspiraciones y necesidades de mujeres y hombres, incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a eliminar las desigualdades y promover la igualdad en todas las políticas y acciones, a todos los niveles y en todas sus fases de planificación, ejecución y evaluación.

En consecuencia, el presente proyecto deberá diseñarse y evaluarse desde una perspectiva de género. Esto supone incorporar de manera transversal, durante toda la ejecución del proyecto, las diferentes situaciones, necesidades, intereses, aspiraciones y problemas específicos de mujeres y hombres. Se prestará especial atención a la participación de las chicas y los chicos en las distintas actividades, los espacios que utilizan, sus formas de relacionarse y las personas con las que interactúan, así como a quiénes participan y quiénes no, entre otros aspectos. Toda esta información se analizará desde una perspectiva de género y servirá de base para desarrollar actuaciones concretas destinadas a reducir las desigualdades detectadas y superar los roles y estereotipos de género.

15. ASEGURUA

Esleipendunak aseguru polizak izan beharko du, adierazitako erantzukizunak behar bezala bermatzeko, betiere espedientearen xede diren zerbitzuei edo lanei dagokienez.

15. SEGUROS

La entidad adjudicataria deberá disponer de las pólizas de seguro necesarias para cubrir adecuadamente las responsabilidades derivadas de la prestación de los servicios o la ejecución de los trabajos objeto del expediente.

Hernaniko Udala

Ustiapeneko erantzukizun zibil eta erantzukizun zibil profesionaleko aseguru-poliza bat eduki beharko du, zeregin profesionalean egindako txosten eta zerbitzu profesionaletatik eratorritako akatsen edo ez-egiteen ondorioz udalari eta hirugarrenei eragindako kalte ekonomikoen erreklamazioak bermatzeko

Esleipenduna behartuta egongo da kontratatutako polizak indarrean mantentzera kontratuak irauten duen bitartean, eta indarraldi hori egiaztatzera, kontratuaren berritze bakoitzean primaren azken ordainagiria eta klausula honetan eskatutako polizen kopia edo kopiak aurkeztuz. Mugak: 1.200.000 €/ (gutxienekoa 600.000 €).

Ez da biktima bakoitzeko inolako azpi-mugarik onartuko, lan-istripuei dagokien estaldurarako izan ezik; kasu horretan, ezingo da 450.000 eurotik beherakoa izan biktima bakoitzeko.

Poliza horretan Hernaniko Udala aseguratu gehigarri gisa sartu beharko da, hirugarrenaren izaera galdu gabe.

Esleipendunak poliza horren estaldura mantendu beharko du, gutxienez, egindako zerbitzu profesionala amaitu edo entregatu ondorengo urtean. Epe hori luzatu ahal izango da, esleipendunak hala erabakitzen badu, bere legezko erantzukizunak behar bezala betetzeko.

Enpresa esleipendunak bere azpikontratistei eskatuko die (halakorik balego) aseguruak kontrata ditzaten eta klausula honetan jasotako betebeharrak bete ditzaten. Betebehar hori ez betetzeak ez du esleipenduna HERNANIKO UDALArekiko betebeharretatik salbuetsiko.

Nolanahi ere, esleipendunaren kontura izango dira aseguruen frankizien zenbatekoa eta ezbeharren zenbatekoa, aseguru-polizetan ezartzen diren mugak gainditzen dituen zenbatekoan. Era berean, bere kontura izango dira hirugarrenei eman beharreko kalte-ordainak eta edozein arrazoi dela-eta horietan estali ez diren kalte-galerak.

Deberá contar con un seguro de responsabilidad civil de explotación y responsabilidad civil profesional que cubra las reclamaciones por daños económicos ocasionados al Ayuntamiento y a terceros como consecuencia de errores u omisiones en los informes y servicios profesionales realizados en el ejercicio de su actividad.

La entidad adjudicataria deberá mantener en vigor las pólizas contratadas durante toda la vigencia del contrato y acreditar su validez en cada renovación mediante la presentación del último recibo de pago de la prima y de una copia de las pólizas exigidas en esta cláusula. Límites: 1.200.000 € (mínimo de 600.000 €).

No se admitirán sublímites por víctima, salvo en la cobertura de accidentes laborales, en cuyo caso el límite no podrá ser inferior a 450.000 euros por víctima.

La póliza deberá incluir al Ayuntamiento de Hernani como asegurado adicional, sin que ello suponga la pérdida de su condición de tercero.

La entidad adjudicataria deberá mantener la cobertura de esta póliza durante al menos un año después de la finalización o entrega del servicio profesional prestado. Este plazo podrá ampliarse a criterio de la entidad adjudicataria, con el fin de garantizar el adecuado cumplimiento de sus responsabilidades legales.

En caso de que existan subcontratistas, la entidad adjudicataria deberá exigirles la contratación de los seguros correspondientes y el cumplimiento de las obligaciones establecidas en esta cláusula. El incumplimiento de esta obligación no eximirá a la entidad adjudicataria de sus responsabilidades frente al AYUNTAMIENTO DE HERNANI.

En cualquier caso, la entidad adjudicataria asumirá el importe de las franquicias de los seguros, así como la parte de los daños que exceda los límites de cobertura establecidos en

Hernaniko Udala

las pólizas. Asimismo, correrán por su cuenta las indemnizaciones que deban abonarse a terceros y los daños y perjuicios que, por cualquier motivo, no estén cubiertos por dichas pólizas.

16. AURKEZTU BEHARREKO PROIEKTUA

Zerbitzua emateko egitasmoa edo proiektua aurkeztu beharko da eta bertan honako alderdi hauek jaso beharko dira, besteak beste:

1. AURKEZPENA
2. ARLO PEDAGOGIKOA
    1. Marko teorikoa (oinarri teorikoa)
    2. Helburu nagusiak
    3. Lan metodologia
3. PROGRAMAKETA
    1. Zerbitzua eskaintzeko antolaketa eta helburuak
4. LANTALDEA
    1. Lantaldearen osaketa.
    2. Lantaldearen funtzioak eta egitekoak
5. KOORDINAZIORAKO MODUA
6. HOBEKUNTZAK
7. JARDUEREN EBALUAKETARAKO METODOLOGIA

16. PROYECTO QUE DEBERÁ PRESENTARSE

Deberá presentarse una propuesta o proyecto de prestación del servicio que incluya, entre otros, los siguientes apartados:

1. PRESENTACIÓN
2. ÁMBITO PEDAGÓGICO
    1. Marco teórico (base teórica)
    2. Objetivos generales
    3. Metodología de trabajo
3. PROGRAMACIÓN
    1. Organización y objetivos de la prestación del servicio
4. EQUIPO DE TRABAJO
    1. Composición del equipo
    2. Funciones y tareas del equipo
5. SISTEMA DE COORDINACIÓN
6. MEJORAS
7. METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN DE LAS ACTIVIDADES

Hernanin, sinaduraren datan / En Hernani, a fecha de la firma.

TASIO ARRIZABALAGA AZPIROZ - 72481641Q

Firmado digitalmente por TASIO ARRIZABALAGA AZPIROZ - 72481641Q
Fecha: 2026.10.22 16:28:17 +02'00'

Tasio Arrizabalaga Azpiroz
Haur, Nerabe eta Gazteria Saileko teknikaria
Técnico del Departamento de Infancia, Adolescencia y Juventud

Hernaniko Udala

ERANSKINA I

Hernaniko Gaztelekuaren inbentarioa
Ekipamenduan dauden altzariak, material eta baliabide guztien erregistroa 2025eko abendua

1. LIBURUAK ETA KOMIKIAK

- The Legend of Zelda: the minish cap phantom hourglass
- Previews manga: otoño 2017. No guns life / fire punch
- Educar a papá (el diario de Maé)
- Capitán América: Las tiras de prensa de 1940
- Hora de aventuras
- Garfield: A cuerpo de rey
- Miguel eta Nekane: ijito herria historian 2 (2 liburu berdin)
- Ahlam: Soñar con una vida (2 liburu berdin)
- Super-Héroes: dibujo y pinto
- Superman
- Cazafantasmas: tortugas ninja
- Star wars: rumbo al despertar de la fuerza
- Asterix Italian
- Asterix eta Piktoak
- Bilatu eta aurkitu Asterix
- Tashi y los fantasmas
- Zer da, ba, maitasuna?
- Sexi-menduz
- Hola natura
- Malebog colouring book
- Kilimak: Sexuen hezkuntza lehen zikloa lehen hezkuntza
- Diseños de fantasía: pintar para relajarse
- Adornos cósmicos: pintar para relajarse
- Arte con papel
- Manualidades para niños
- Hernaniko ibilbide morea
- Utzi azalari
- Zits: volumen 8: historias de adolescentes
- ¿Por qué soy como soy?
- Tu cuerpo mola
- Esto no es un libro de sexo
- 100 kontu ondo ezagutzeko giza gorputza

ANEXO I

Inventario del Gazteleku de Hernani
Relación de todos los muebles, materiales y recursos disponibles en el equipamiento. Diciembre de 2025.

1. LIBROS Y CÓMICS

- The Legend of Zelda: the minish cap phantom hourglass
- Previews manga: otoño 2017. No guns life / fire punch
- Educar a papá (El Diario de Maé)
- Capitán América: Las tiras de prensa de 1940
- Hora de aventuras
- Garfield: A cuerpo de rey
- Miguel eta Nekane: ijito herria historian 2 (dos ejemplares)
- Ahlam: Soñar con una vida (dos ejemplares)
- Super-Héroes: dibujo y pinto
- Superman
- Cazafantasmas: tortugas ninja
- Star wars: rumbo al despertar de la fuerza
- Asterix Italian
- Asterix eta Piktoak
- Bilatu eta aurkitu Asterix
- Tashi y los fantasmas
- Zer da, ba, maitasuna?
- Sexi-menduz
- Hola natura
- Malebog colouring book
- Kilimak: Sexuen hezkuntza lehen zikloa lehen hezkuntza
- Diseños de fantasía: pintar para relajarse
- Adornos cósmicos: pintar para relajarse
- Arte con papel
- Manualidades para niños
- Hernaniko ibilbide morea
- Utzi azalari
- Zits: volumen 8: historias de adolescentes
- ¿Por qué soy como soy?
- Tu cuerpo mola
- Esto no es un libro de sexo
- 100 kontu ondo ezagutzeko giza gorputza

Hernaniko Udala

- Dc comics: linterna verde
- Spiderman: guerreros araña
- Miguel eta Nekane el pueblo gitano en la historia 2 (2 kopia)
- Miguel eta Nekane ijito herria historian 2 (2 kopia)
- Emariak
- La bambina filosofica
- Miguel eta Nekane ijito herria historian
- Miguel eta Nekane el pueblo gitano en la historia
- Ortzadar gara
- Kilimak bigarren zikloa lehen hezkuntza
- 4º de eso a los borricos, alfalfa
- Emoziotegia
- Munstro arrosa
- 100 kontu ondo ezagutzeko zientzia
- Moio
- Batman confidencial
- El porno no mola
- El semen mola
- Entérate! con platano melon
- La guia sexual de titef
- La regla mola
- Nerabezaroaren kultura eta parte hartzea
- Usurbilgo zuhaitz aipagarriak
- Drogei buruzko hezkuntza irakasleentzako gida
- Irati komikia
- Merezi dugu indarkeriarik gabe bizitzea
- Bizitzarako trebentasunak
- Monográfico Sexo
- ¿Qué me está pasando ahí abajo?
- Pulseras de la amistad
- Armairutik plazara: Hezitzaileentzako liburuxka
- Armairutik plazara: Ikasleentzako liburuxka

2. MAHAI JOLASAK

- Buildzi
- Igarri migarri
- Mister pedo
- Unanimo
- Alakazum
- Colour sudoku
- Ikonikus

- Dc comics: linterna verde
- Spiderman: guerreros araña

- Miguel eta Nekane el pueblo gitano en la historia 2 (dos copias)
- Miguel eta Nekane ijito herria historian 2 (dos copias)

- Emariak
- La bambina filosofica
- Miguel eta Nekane ijito herria historian
- Miguel eta Nekane el pueblo gitano en la historia
- Ortzadar gara
- Kilimak bigarren zikloa lehen hezkuntza
- 4º de eso a los borricos, alfalfa
- Emoziotegia
- Munstro arrosa
- 100 kontu ondo ezagutzeko zientzia
- Moio
- Batman confidencial
- El porno no mola
- El semen mola
- Entérate! con platano melon
- La guia sexual de titef
- La regla mola
- Nerabezaroaren kultura eta parte hartzea
- Usurbilgo zuhaitz aipagarriak
- Drogei buruzko hezkuntza irakasleentzako gida
- Irati komikia
- Merezi dugu indarkeriarik gabe bizitzea
- Bizitzarako trebentasunak
- Monográfico Sexo
- ¿Qué me está pasando ahí abajo?
- Pulseras de la amistad
- Armairutik plazara: Hezitzaileentzako liburuxka

- Armairutik plazara: Ikasleentzako liburuxka

2. JUEGOS DE MESA

- Buildzi
- Igarri migarri
- Mister Pedo
- Unánimo
- Alakazum
- Colour Sudoku
- Ikonikus
- Alto Voltaje

Hernaniko Udala

- Alto voltaje
- Black stories
- Mini partxi
- Xapoketan
- Sex education
- Jungle speed
- Ajedrez
- Bedi-bedi
- Mila mundu
- Hundir la flota
- Head basket
- Master mind
- Hundir la flota
- Nairobitarrak
- Tangram
- T-chang
- Scrabble
- Scrabble
- El mar en juego
- Avalanche
- Bloku
- Escape game Asterix
- Matrakan
- Trivial genus edition
- Trivial edicion familiar
- Zer gara gu, nor gara gu
- Ezagutu Euskal Herriaren Historia
- Trivial edicion familiar
- Party & co junior
- Quarto!
- Quoridor
- Simon
- Puzzle 3d
- Intelect
- Monopoly
- Puzzle 2000 pieza
- Othello
- Tantrix
- Circuito de madera
- Petanca
- Puzzle 3D
- Avengers puzzle
- Puzzle disney
- Euskal herriko mapa puzzlea
- Badakit
- Twister
- 4 en raya
- Dixit

- Black Stories
- Mini parchís
- Xapoketan
- Sex Education
- Jungle Speed
- Ajedrez
- Bedi-bedi
- Mila mundu
- Hundir la flota
- Head Basket
- Mastermind
- Hundir la flota
- Nairobitarrak
- Tangram
- T-Chang
- Scrabble
- Scrabble
- El mar en juego
- Avalanche
- Bloku
- Escape Game Astérix
- Matrakan
- Trivial Genus Edition
- Trivial Edición Familiar
- Zer gara gu, nor gara gu
- Ezagutu Euskal Herriaren Historia
- Trivial Edición Familiar
- Party & Co Junior
- Quarto!
- Quoridor
- Simon
- Puzle 3D
- Intelect
- Monopoly
- Puzle de 2.000 piezas
- Othello
- Tantrix
- Circuito de madera
- Petanca
- Puzle 3D
- Puzle de Avengers
- Puzle de Disney
- Puzle: mapa de Euskal Herria
- Badakit
- Twister
- Cuatro en raya
- Dixit
- Monopoly

- Monopoly
- Cortex
- Morada maldita
- Código secreto imagenes
- Mihiluze
- Ahora caigo
- Cluedo
- Bikote memoria
- Ritmo
- La polilla tramposa
- Iq!
- Pizza, taco...
- Mikado
- 4 en raya
- Zomorroak
- Fuego
- Uno
- Preguntados
- Mentorso
- The key
- Dixit
- Domino 3
- Domino
- Poo curling
- Bingo
- Jenga
- Poker
- Scrabble
- Partxis
- Kapla
- Baraja española
- Unplugged
- Guarro pig

3. GELA TXIKIKO MATERIALA

3.1. ARMAIRU HANDIA: EZKERREKO ATALA

- Tazak
- Malabarrak egiteko mediak
- Kandelak egiteko materiala
- Manteca de karite
- Txotxak
- Ileko lehorgailuak
- Feltroa
- Hama bead
- Tresna kutxa
- Txapak egiteko makina
- Txapak egiteko materiala
- Kola beroko pistolak
- Cortex
- Morada Maldita
- Código Secreto: Imágenes
- Mihiluze
- Ahora caigo
- Cluedo
- Memoria: Juego de parejas
- Ritmo
- La polilla tramposa
- IQ!
- Pizza, Taco...
- Mikado
- Cuatro en raya
- Zomorroak
- Fuego
- Uno
- Preguntados
- Mentorso
- The Key
- Dixit
- Dominó 3
- Dominó
- Poo Curling
- Bingo
- Jenga
- Póquer
- Scrabble
- Parchís
- Kapla
- Baraja española
- Unplugged
- Guarro Pig

3. MATERIAL DE LA SALA PEQUEÑA

3.1. ARMARIO GRANDE: LADO IZQUIERDO

- Tazas
- Medias para hacer malabares
- Material para fabricar velas
- Manteca de karité
- Palillos
- Secadores de pelo
- Fieltro
- Hama Beads
- Caja de herramientas
- Máquina para hacer chapas
- Material para hacer chapas
- Pistolas de pegamento termofusible
- Alambres

- Alambreak
- Tresnak
- Sprayak

3.2. ESKUBIKO ARMAIRUA

- Opariak biltzeko paperak
- Liburuak forratzeko papera
- Polispan
- Egurrezko kutxak
- Fimo plastilina
- Lumak, ponpoiak eta esku lanak apaintzeko materiala
- Egurra manipulatzeko materiala
- Egurrezko makilak
- Egurrezko materiala
- Kristalezko poteak
- Rotulagailu eta margo testilak
- Hari finak, pita eta pultserak egiteko materiala
- Josteko materiala
- Pultserak egiteko materiala
- Tye dye kamisetak egiteko materiala
- Temperak
- Akrilikoak
- Akuarelentzako kuadernoak
- Pintzelak
- Esponjak
- Kola txuria
- Makillajea eta manikura materiala
- Purpurina
- Eskulanetako zeloa
- Akuarelak
- Koadernoak
- Margotzeko rodilloak
- Margoak
- Eskulanetarako lokarriak

3.3. ARMAIRUEN GAINEAN

- Haria
- Kuboak egiteko orriak
- Kartulinak

3.4. GELAN

- Futbolina
- Mahaia
- Sofak
- Aulkiak
- Herramientas
- Espráis

3.2. ARMARIO DERECHO

- Papel de regalo
- Papel para forrar libros
- Poliespán
- Cajas de madera
- Plastilina Fimo
- Plumas, pompones y otros materiales decorativos para manualidades
- Material para trabajar la madera
- Palitos de madera
- Material de madera
- Tarros de cristal
- Rotuladores y pinturas para tejidos
- Hilos finos, cuerda de pita y material para hacer pulseras
- Material de costura
- Material para hacer pulseras
- Material para hacer camisetas Tie Dye
- Témperas
- Pinturas acrílicas
- Cuadernos para acuarela
- Pinceles
- Esponjas
- Cola blanca
- Material de maquillaje y manicura
- Purpurina
- Cinta adhesiva para manualidades
- Acuarelas
- Cuadernos
- Rodillos para pintar
- Pinturas
- Cordones para manualidades

3.3. ENCIMA DE LOS ARMARIOS

- Hilo
- Hojas para hacer cubos
- Cartulinas

3.4. EN LA SALA

- Futbolín
- Mesa
- Sofás
- Sillas

4. MATERIAL DE LA SALA GRANDE

Hernaniko Udala

4. GELA HANDIKO MATERIALA

4.1. SUKALDEA ETA MICROONDASEN ARMAIRUA
- Balletak
- Trapuak
- Balantza
- Txurroak egiteko makina
- Irabigailua
- Sukaldeko robota
- Mikrouhin-labea
- Txotxak
- Edalontziak
- Kikarak (Tazak)
- Ur irakingailua
- Labea eta sukaldea

4.2. SUKALDEKO TRESNEN ARMAIRUA
- Neurtzeko pitxerrak
- Pitxerrak
- Katiluak (Bolak)
- Edalontziak
- Mahai-tresnak
- Laberako moldeak
- Erretiluak (Bandejak)
- Lastotxoak (Pajitak)
- Sukaldeko tresnak
- Moldeak
- Mantalak
- Mantelak
- Zartaginak
- Kazolak
- Plastikozko platerak

4.3. KUTXATZAR MOREA
- Saskibaloiko baloia
- Futboleko baloiak
- Baloi txikiak
- Malabaretarako materiala
- Rugbiko baloia
- Sokasaltorako sokak

4.4. ARMAIRUEN GAINEAN
- Holi fest materiala
- Josteko makina
- Tote bag
- Kartoiak
- Kartulinak
- Goma eva

4.1. COCINA Y ARMARIO DEL MICROONDAS
- Bayetas
- Trapos
- Báscula
- Máquina para hacer churros
- Batidora
- Robot de cocina
- Microondas
- Palillos
- Vasos
- Tazas
- Hervidor de agua
- Horno y cocina

4.2. ARMARIO DE UTENSILIOS DE COCINA
- Jarras medidoras
- Jarras
- Cuencos
- Vasos
- Cubiertos
- Moldes para horno
- Bandejas
- Pajitas
- Utensilios de cocina
- Moldes
- Delantales
- Manteles
- Sartenes
- Cazuelas
- Platos de plástico

4.3. CAJA GRANDE MORADA
- Balón de baloncesto
- Balones de fútbol
- Balones pequeños
- Material para hacer malabares
- Balón de rugby
- Cuerdas para saltar

4.4. ENCIMA DE LOS ARMARIOS
- Material para la fiesta Holi
- Máquina de coser
- Tote bag
- Cartones
- Cartulinas
- Goma EVA
- Camisetas

Hernaniko Udala

- Kamixetak
- Esekitokiak

4.5. GELAN
- Pin-pon mahaia
- Mahaiak
- Sofak
- Aulkiak
- Zabor kuboak

5. KOMUNAK
- Eskuohialak
- Xaboia
- Garbiketa-produktuak

6. BULEGOA
6.1. APAL LARANJA ETA TAKILLA
- Masajetarako materiala
- Mosquitoen kontrako entsufeak
- Pintura zeramikoak
- Imanak
- Anbientadore kargak
- Arkatzak
- Borragomak
- Boligrafoak
- Errotulagailuak
- Pizarra txuriko errotulagailuak
- Poskak
- Erregelak
- Forratzeko plastikoa
- Txorroskiloak
- Margoak
- Tizak
- Dardoak eta puntak
- Pinpon palak eta pelotak
- Futbolin ordezkoak
- Sprayak
- Guraizeak
- Errotulagailu permanenteak
- Guraizeak
- Errotulagailu fosforitoak
- Kuterrak
- Zeloak
- Kola
- Feltroak
- Konpasa
- Plantillak
- DIN A3 orriak
- Perchas

4.5. EN LA SALA
- Mesa de ping-pong
- Mesas
- Sofás
- Sillas
- Cubos de basura

5. ASEOS
- Toallas
- Jabón
- Productos de limpieza

6. OFICINA
6.1. ESTANTERÍA NARANJA Y TAQUILLA
- Material para masajes
- Dispositivos antimosquitos para enchufes
- Pinturas para cerámica
- Imanes
- Recambios de ambientador
- Lápices
- Gomas de borrar
- Bolígrafos
- Rotuladores
- Rotuladores para pizarra blanca
- Rotuladores Posca
- Reglas
- Plástico para forrar
- Sacapuntas
- Pinturas
- Tizas
- Dardos y puntas
- Palas y pelotas de ping-pong
- Repuestos para el futbolín
- Espráis
- Tijeras
- Rotuladores permanentes
- Tijeras
- Rotuladores fluorescentes
- Cúteres
- Cintas adhesivas
- Pegamento
- Fieltros
- Compás
- Plantillas
- Hojas DIN A3
- Bolsas

- Boltsak
- Mantalak
- Botikina
  - Tampax
  - Konpresak
  - Kondoiak
  - Grapagailuak
  - Positak
  - Tipex
  - Gantxo adesiboak
  - Klip-ak
  - Txintxetak
  - Grapak
  - Bluetack

6.2. GOIKO APALA

- Balde zirkularra
- Balde karratua
- Neguko apaingarriak
- Gau beltzeko apaingarriak
- Esterila
- Gau beltzeko maskarak
- Gau beltzeko mozorroak
- Globoak
- Tamaina ezberdinetako pilotak
- Ping-pingeko Kita (pilota + pala)
- Dardoak
- Puntak
- Bounce battle (jolasa)
- Altxorraren bilako materiala
- Kiroleko materiala (konoak, petoak)
- Arkuak
- Geziak
- Beisboleko batea
- Ur pistolak
- Baloiak
- Teniseko raketa
- Badmintoneko raketa
- Hondartzako palak
- Malabareak
- Wii + jolasak
- Diana
- Kableak
- Sofako kojinak
- Kojinaren rellenoa
- Golfeko materiala
- Lapurra entxufea
- Delantales
- Botiquín
  - Tampones
  - Compresas
  - Preservativos
  - Grapadoras
  - Post-its
  - Tipp-Ex
  - Ganchos adhesivos
  - Clips
  - Chinchetas
  - Grapas
  - Blu Tack

6.2. ESTANTERÍA SUPERIOR

- Cubo circular
- Cubo cuadrado
- Adornos de invierno
- Adornos de Halloween
- Esterilla
- Máscaras de Halloween
- Disfraces de Halloween
- Globos
- Pelotas de diferentes tamaños
- Kit de ping-pong (pelota y pala)
- Dardos
- Puntas
- Bounce Battle (juego)
- Material para la búsqueda del tesoro
- Material deportivo (conos, petos)
- Arcos
- Flechas
- Bate de béisbol
- Pistolas de agua
- Balones
- Raqueta de tenis
- Raqueta de bádminton
- Palas de playa
- Malabares
- Wii y juegos
- Diana
- Cables
- Cojines para el sofá
- Relleno para cojines
- Material de golf
- Ladrón de enchufes

6.3. ESTANTERÍA BLANCA

6.3. APAL TXURIA

- Dardo diana
- Slackline
- Gillotina
- Altaboza handia
- Altaboza txikia
- Kuter babeslea
- Koloretako folioak
- Olagarroa (Pulpo)
- Altaboza eramateko karroa
- Erosketetako karroa
- Sobreak
- Ordenagailuak
- Seinaletika karpeta
- Folioak
- DVD-ak
- Papera zatitzeko makina
- Plastikozko artxibadorea
- Karpetak
- Zabor ontzia
- Tuper handiak
- Egurrezko kaja
- Diana para dardos
- Slackline
- Gillotina
- Altavoz grande
- Altavoz pequeño
- Protector para cúter
- Folios de colores
- Pulpo
- Carro para transportar el altavoz
- Carro de la compra
- Sobres
- Ordenadores
- Carpeta de señalética
- Folios
- DVDs
- Trituradora de papel
- Archivador de plástico
- Carpetas
- Papelera
- Recipientes grandes
- Caja de madera